



Dekret

Decreto

Nr.

N.

209/2025

Genehmigung der
abschlussrechnung 2024

Betreff:
Jahres-

Oggetto:
Approvazione
d'esercizio 2024

del Bilancio

Der Direktor der Agentur hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, errichtet wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 07. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 874 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“;

den Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015;

das eigene Dekret vom 12.11.2015, Nr. 514 mit welchem die Agentur ab dem Jahr 2016 die zivilrechtliche Buchhaltung übernommen hat;

den Art. 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011;

die Jahresabschlussrechnung 2024 mit ihren Anlagen;

das positive Gutachten des Kontrollorgans.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung

a) die Jahresabschlussrechnung 2024 mit ihren Anlagen, welche wesentliche Bestandteile dieses Dekretes darstellen, zu genehmigen;

Il direttore dell'Agenzia ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano;

la deliberazione della Giunta Provinciale del 07 luglio 2015, n. 816, con la quale è stato approvato lo statuto dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante "Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione";

l'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015;

il proprio decreto n. 514 del 12.11.2015 con il quale l'Agenzia ha adottato a partire dall'anno 2016 la contabilità civilistica,

l'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011;

il Bilancio d'esercizio 2024 con i suoi allegati;

il parere favorevole dell'Organo di controllo.

Tutto ciò premesso

il Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico:

decreta

a) di approvare il Bilancio d'esercizio 2024, con relativi allegati, che costituiscono parte integranti del presente decreto

b) das vorliegende Dekret wird dem Landesrat auf Zeit für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung weitergeleitet.

b) il presente decreto è trasmesso per l'approvazione all'Assessore provinciale in carica competente per le finanze ed il bilancio.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

30.04.2025

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

Società ASE Settore contabile *****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.
			### ATTIVITA' ### . * IMMOBILIZZAZIONI . ** IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI *** Diritti di brevetto industri. e opere ing ASE P120000850 Acquisto software 28.642,30 28.642,30 0,00 ASE P220004400 Fondo ammortamento software 28.642,30- 28.642,30- 0,00 >>> Totale Diritti di brevetto industri. e op 0,00 0,00 0,00 *4 *** Avviamento ASE P120001000 Avviamento 277.340,00 277.340,00 0,00 ASE P220004300 Fondo ammortamento costi di avviamento 277.340,00- 277.340,00- 0,00 >>> Totale Avviamento 0,00 0,00 0,00 *4 >> TOTALE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI 0,00 0,00 0,00 *3 =====					
			. ** IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI *** Attrezzature industriali e commerciali ASE P120003600 Postazioni di lavoro 700,00 700,00 0,00 ASE P220001600 Fondo ammortamento postazioni di lavoro 700,00- 700,00- 0,00 >>> Totale Attrezzature industriali e commerc 0,00 0,00 0,00 *4 >> IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI 0,00 0,00 0,00 *3 =====					
			. ** IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE *** Crediti **** Crediti verso Altri ASE P120037310 Crediti di medio-lungo termine a tasso 278.826.693,64 240.372.246,54 38.454.447,10 16,0 ASE P120037320 Crediti di medio-lungo termine a tasso 302.500.519,04 350.995.991,28 48.495.472,24- 13,8- ASE P120038100 Crediti dovuti all'Incremento di altre 3.580.248,82 8.272.419,65 4.692.170,83- 56,7- ASE P120039310 Crediti di medio-lungo termine a tasso 21.434.352,77 26.455.783,36 5.021.430,59- 19,0- >>>> Totale Crediti verso Altri 606.341.814,27 626.096.440,83 19.754.626,56- 3,2- *5 >>> Totale Crediti 606.341.814,27 626.096.440,83 19.754.626,56- 3,2- *4 *** Altri titoli ASE P120041500 Acquisizioni di quote di altri fondi co 12.814.695,49 24.088.093,50 11.273.398,01- 46,8- >>> Totale Altri titoli 12.814.695,49 24.088.093,50 11.273.398,01- 46,8- *4 >> TOTALE IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE 619.156.509,76 650.184.534,33 31.028.024,57- 4,8- *3 =====					
			> TOTALE IMMOBILIZZAZIONI +++++	619.156.509,76	650.184.534,33	31.028.024,57-	4,8-	*2
			. * ATTIVO CIRCOLANTE ** CREDITI *** Crediti verso clienti ASE P130009700 Crediti derivanti dalla vendita di serv 14.271.150,41 58.519.394,28 44.248.243,87- 75,6- ASE P220004800 Fondo svalutazione crediti 1.206.827,87- 963.153,01- 243.674,86- 25,3- >>> Totale Crediti verso clienti 13.064.322,54 57.556.241,27 44.491.918,73- 77,3- *4 >> TOTALE CREDITI 13.064.322,54 57.556.241,27 44.491.918,73- 77,3- *3 =====					
			. ** ATTIVITA' FINANZIARIE CHE NON COSTITUISCON O IMMOBILIZZAZIONI *** Altri titoli ASE P130061200 Altri titoli 168.644.691,81 165.623.998,75 3.020.693,06 1,8 >>> Totale Altri titoli 168.644.691,81 165.623.998,75 3.020.693,06 1,8 *4					

PROG. ASSEBZ 30.04.2025 50349 digital unterzeichnet/signed/signed: Eugenio Bizzotto 14/7/2025 - Seite/pag. 5/100

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li Li.
			>> TOTALE ATTIVITA' FINANZIARIE CHE NON COSTI TUISCONO IMMOBILIZZAZIONI	168.644.691,81	165.623.998,75	3.020.693,06	1,8	*3
			** DISPONIBILITA' LIOUIDE					
			*** Depositi bancari e postali					
	ASE		P130061300 Istituto tesoriere/cassiere	70.740.539,88	48.444.783,91	22.295.755,97	46,0	
	ASE		P130061350 Istituto tesoriere/cassiere - Mutuo ris	18.589.392,16	15.153.228,46	3.436.163,70	22,7	
	ASE		P130061351 Istituto tesoriere/cassiere - Anticipaz	11.699.433,74	9.062.686,39	2.636.747,35	29,1	
	ASE		P130061352 Istituto tesoriere/cassiere - Fondo str	45.883.169,93	28.971.425,18	16.911.744,75	58,4	
	ASE		P130061353 Istituto tesoriere/cassiere - Fondo rot	140.068.877,02	129.768.254,69	10.300.622,33	7,9	
	ASE		P130061354 ISTITUTO TESORIERE/CASSIERE - FONDO MUT	8.573.162,93	8.016.214,64	556.948,29	6,9	
	ASE		P130061800 Depositi postali	124.324,48	120.954,31	3.370,17	2,8	
			>>> Totale Depositi bancari e postali	295.678.900,14	239.537.547,58	56.141.352,56	23,4	*4
			>> TOTALE DISPONIBILITA' LIOUIDE	295.678.900,14	239.537.547,58	56.141.352,56	23,4	*3
			=====					
			.					
			> TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE	477.387.914,49	462.717.787,60	14.670.126,89	3,2	*2
			+++++					
			TOTALE ATTIVITÀ	1096.544.424,25	1112.902.321,93	16.357.897,68-	1,5-	*1
			.					

Società			ASE	Settore contabile	****	Importi in EUR			
A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.	
			### PASSIVITA' ###						
			* PATRIMONIO NETTO						
			** Capitale						
ASE			P210000100 Fondo di dotazione	95.907.904,25-	95.907.904,25-	0,00			
			>> Totale Capitale	95.907.904,25-	95.907.904,25-	0,00		*3	
			** Altre Riserve distintamente indicate						
ASE			P210000900 Riserve derivanti da decisioni di organ	685.000,00-	685.000,00-	0,00			
ASE			P210000910 RISERVE DERIVANTI DA DECISIONI DELL'ORG	9.167.222,83-	7.988.554,71-	1.178.668,12-	14,8-		
			>> Totale Altre Riserve distintamente indicat	9.852.222,83-	8.673.554,71-	1.178.668,12-	13,6-	*3	
			P210002000 Risultati economici positivi/negativi p	11.963.039,29	16.475.269,60	4.512.230,31-	27,4-		
			> TOTALE PATRIMONIO NETTO	11.963.039,29	16.475.269,60	4.512.230,31-	27,4-	*3	
			+++++	93.797.087,79-	88.106.189,36-	5.690.898,43-	6,5-	*2	
			* FONDI PER RISCHI E ONERI						
			** Altri fondi						
ASE			P220005100 Altri fondi	179.062.000,00-	196.100.000,00-	17.038.000,00	8,7		
			>> Totale Altri fondi	179.062.000,00-	196.100.000,00-	17.038.000,00	8,7	*3	
			> TOTALE FONDI PER RISCHI E ONERI	179.062.000,00-	196.100.000,00-	17.038.000,00	8,7	*2	
			+++++						
			* DEBITI						
			** Debiti verso fornitori						
ASE			P240021700 Debiti verso fornitori	56.180.855,34-	43.646.112,69-	12.534.742,65-	28,7-		
ASE			P240067000 Fatture da ricevere	783,00-	60.671,16-	59.888,16	98,7		
			>> Totale Debiti verso fornitori	56.181.638,34-	43.706.783,85-	12.474.854,49-	28,5-	*3	
			** Altri Debiti						
			** Verso Altri						
ASE			P240030300 Debiti per erogazione di altri assegni	124.324,48-	120.954,31-	3.370,17-	2,8-		
			>> Totale Debiti verso altri	124.324,48-	120.954,31-	3.370,17-	2,8-	*4	
			** Amministrazioni pubbliche						
ASE			P240006300 Mutui e altri finanziamenti a medio lun	0,00	44.000.260,89-	44.000.260,89	100,0		
ASE			P240007610 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERMI	296.858.980,71-	255.462.366,00-	41.396.614,71-	16,2-		
ASE			P240007620 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERMI	33.000.000,00-	35.500.000,00-	2.500.000,00	7,0		
ASE			P240007630 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERMI	58.952.855,87-	58.952.855,87-	0,00			
ASE			P240007640 ALTRI FINANZIAMENTI A MEDIO LUNGO TERMI	344.537.681,74-	386.427.681,74-	41.890.000,00	10,8		
			>> Totale Amministrazioni pubbliche	733.349.518,32-	780.343.164,50-	46.993.646,18	6,0	*4	
			>> Totale Altri debiti	733.473.842,80-	780.464.118,81-	46.990.276,01	6,0	*3	
			> TOTALE DEBITI	789.655.481,14-	824.170.902,66-	34.515.421,52	4,2	*2*	
			+++++						
			* RATEI E RISCONTI PASSIVI						
			** Risconti Passivi						
ASE			P250000500 Altri risconti passivi	9.873,39-	12.999,60-	3.126,21	24,0		
			>> Totale Risconti Passivi	9.873,39-	12.999,60-	3.126,21	24,0	*3*	
			> TOTALE RATEI E RISCONTI PASSIVI	9.873,39-	12.999,60-	3.126,21	24,0	*2*	
			+++++						
			TOTALE PASSIVITA'	1062.524.442,32-	1108.390.091,62-	45.865.649,30	4,1	*1*	

Progr. ASSEBZ 30.04.2025 50349 digital unterzeichnet/signed/assottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 14e7ab - Seite/pag. 7/100

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.
			### CONTO ECONOMICO ### * VALORE DELLA PRODUZIONE ** Altri ricavi e proventi *** Proventi da trasferimenti e contributi E130001510 TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA PROVINCIA ASE 417.817.409,95- E130001520 TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA REGIONE ASE 23.047.820,00- E130003900 Trasferimenti correnti da famiglie ASE 114.554,73- >>> Totale Proventi da trasferimenti e contri 440.979.784,68- *** Altri proventi diversi E140000900 Altre entrate derivanti dall'attività d ASE 6.468,58- E140002000 Entrate da rimborsi, recuperi e restitu ASE 0,00 E140002100 Entrate da rimborsi, recuperi e restitu ASE 707.000,00- E140002200 Entrate da rimborsi, recuperi e restitu ASE 1.719.180,95- E140002700 Altri proventi n.a.c. ASE 17.041.500,00- E140003500 Altre multe, ammende, sanzioni e oblazi ASE 195.440,58- >>> Totale Altri proventi diversi 19.669.590,11- >> Totale Altri ricavi e proventi 460.649.374,79- > TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE 460.649.374,79- =====					
			* COSTI DELLA PRODUZIONE ** Costi per Servizi E210003200 Compensi agli organi istituzionali di r ASE 11.180,00 E210003900 Altri acqui di riscossione n.a.c. ASE 1.632,58 E210004005 Formazione (esternalizzata e non) da pr ASE 3.925,34 E210006600 Incarichi libero professionali di studi ASE 3.672,00 E210007500 Altre prestazioni professionali e speci ASE 25.569,98 E210011000 Altre spese per servizi amministrativi ASE 58,56 E210011100 Commissioni per servizi finanziari ASE 728.454,34 E210011200 Oneri per servizio di tesoreria ASE 44.999,00 >> Totale costi per servizi 819.491,80 ** Costi per godimento di beni di terzi E210015500 Licenze d'uso per software ASE 217,50 >> Totale costi per godimento di beni di terz 217,50 ** Costi per ammortamenti e svalutazioni E220004700 Ammortamento costi di avviamento ASE 0,00 E220004810 Ammortamento Software acquistato da ter ASE 0,00 >>> Totale costi per ammort. immob. immateria 0,00 >> Totale costi per ammti e svalutaz. 0,00 ** Costi per accantonamneti su rischi E240000200 Accantonamento a fondo svalutazione cre ASE 243.674,86 >> Totale costi per accantonamenti su rischi 243.674,86 ** Costi per altri accantonamenti E240000700 Atri accantonamenti n.a.c. ASE 0,00 >> Totale costi per altri accantonamenti 0,00 ** Costi per oneri diversi di gestione *** Costi per Trasferimenti e contributi E230002400 Trasferimenti correnti a Aziende sanita ASE 1.750.000,00 E230004300 Trasferimenti correnti a Istituti di ri ASE 140.466.070,84 E230004600 Trasferimenti correnti a altre Amminist ASE 870.638,40 E230007900 Pensioni e rendite ASE 17.178.409,97 E230008200 Altri sussidi e assegni ASE 18.710.600,14 E230008300 Altri assegni e sussidi assistenziali ASE 270.028.376,35 E230009300 Trasferimenti correnti a Istituzioni So ASE 4.087.820,00 >>> Totale costi per Trasferimenti e contrib. 453.091.915,70 *** Costi per altri oneri di gestione E210019500 Imposte, tasse e proventi assimilati a ASE 3.662.171,91					

PROG. SCSSEBZ 30.04.2025 50249 digital unterzeichnet und unterschrieben: Eugenio Bizzotto, 14e7cb - Seite 4 pag. 9/100

Società			ASE	Settore contabile	****	Importi in EUR				
A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.		
	ASE		E230005600 Imposta di bollo	2.314,11	14.360,00	12.045,89-	83,9-			
			>>> Totale costi per altri oneri di gestione	3.664.486,02	4.910.000,98	1.245.514,96-	25,4-	*5		
			*** Costi per oneri straordinari							
	ASE		E510024700 Minusvalenze da alienazione di quote di	0,00	35.624,66	35.624,66-	100,0-			
			>>> Totale costi per oneri straordinari	0,00	35.624,66	35.624,66-	100,0-	*5		
			>> Totale Costi per oneri diversi di gestione	456.756.401,72	444.324.773,21	12.431.628,51	2,8	*4		
			> TOTALE COSTI DELLA PRODUZIONE	457.819.785,88	453.421.979,74	4.397.806,14	1,0	*3		
			DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DELLA PRODUZ.	2.829.588,91-	7.562.935,61	10.392.524,52-	137,4-	*3		
			=====							
			* PROVENTI E ONERI FINANZIARI							
			** Proventi da partecipazioni							
	ASE		E320003000 Proventi derivanti dalla distribuzione	1.193.445,70-	1.206.459,28-	13.013,58	1,1			
			>> Totale Proventi da partecipazioni	1.193.445,70-	1.206.459,28-	13.013,58	1,1	*4		
			** Altri proventi finanziari							
	ASE		E320000200 Proventi da titoli obbligazionari a bre	1.333.869,48-	1.057.860,55-	276.008,93-	26,1-			
	ASE		E320003100 Interessi attivi da conti della tesorer	11.002.056,22-	7.970.891,25-	3.031.164,97-	38,0-			
	ASE		E320003600 Rendimenti da altri fondi comuni di inv	20.794.786,33-	4.114.734,22-	16.680.052,11-	405,4-			
	ASE		E320004000 Interessi attivi di mora da altri socq	73.485,68-	51.298,71-	22.186,97-	43,3-			
			>> Totale Altri proventi finanziari	33.204.197,71-	13.194.784,73-	20.009.412,98-	151,6-	*4		
			** Interessi passivi e altri oneri finanziari							
	ASE		E310001800 Interessi passivi a Cassa Depositi e Pr	1.590.033,29	2.210.127,72	620.094,43-	28,1-			
			>> Totale Interessi passivi e altri oneri fin	1.590.033,29	2.210.127,72	620.094,43-	28,1-	*4		
			> TOTALE PROVENTI E ONERI FINANZIARI	32.807.610,12-	12.191.116,29-	20.616.493,83-	169,1-	*3		
			** Rettifiche di valore di attività finanziar							
			** Svalutazioni							
	ASE		E420000200 Svalutazioni di titoli iscritti nell'at	1.617.217,10	115.950,37	1.501.266,73	1294,7			
			>>> Totale Rivalutazioni di titoli iscritti	1.617.217,10	115.950,37	1.501.266,73	1294,7	*5		
			all'att.circ. che non costituiscono partecipa							
			>> Totale Svalutazioni	1.617.217,10	115.950,37	1.501.266,73	1294,7	*4		
			>> Totale rettifiche di valore di attività	1.617.217,10	115.950,37	1.501.266,73	1294,7	*3		
			finanziarie							
			RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE (A-B+-C+-D)	34.019.981,93-	4.512.230,31-	29.507.751,62-	654,0-	*2		
			RISULTATO DELL'ESERCIZIO	34.019.981,93-	4.512.230,31-	29.507.751,62-	654,0-	*1		

Procedura di digitalizzazione: Eugenio Bizzotto, 14e7ab - 1a/1

PROG. ASSEBZ 30.04.2025-10:49 digital unterzeichnert/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 14e7ab - Seite/pag. 10/100

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.
--------	-------------	--------------	---------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	------------------	------------

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.
	ASE		G0704000 G.-Amm.-Software e licenze	0,00	5.728,46	5.728,46-	100,0-	
	ASE		G0704050 G.-Amm.-altre immobilizzazioni immateri	0,00	55.468,00	55.468,00-	100,0-	
	ASE		G0750710 G.-Amm.-Hardware per uso didattico	0,00	87,50	87,50-	100,0-	
	ASE		G3000100 G.-F.amm.-Patrimonio	0,00	61.283,96-	61.283,96	100,0	
				0,00	0,00	0,00		*1

PRG

SSSEBZ 30.04.2025 50349 digital unterzeichnet/soffiscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, f4e7cb - Seite/pag. 12/100

Società

ASE Settore contabile ****

Importi in EUR

A S	Soc. ...	SeCo	Testi.....	Periodo rep. (01.2024-13.2024)	..Periodo confr. (01.2023-13.2023)	assolutoScostamento	...Sct ...Sct	Li. Li.
				34.019.981,93-	4.512.230,31-	29.507.751,62-	654,0-	*1

PROG. ASSBZ 30.04.2025 50349 digital unterzeichnet/soffritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, f4e7cb - Seite/pag. 13/100



Anhang

Bilanz

2024

Nota integrativa

Bilancio

2024



EINLEITUNG

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, kurz ASWE, wurde mit Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 gegründet. Sie ist eine vom Land abhängige Körperschaft öffentlichen Rechts mit Organisations-, Verwaltungs-, Buchführungs- und Vermögensautonomie.

Das Budget 2024 der Agentur ist mit Dekret des Direktors der ASWE Nr. 544/2023 genehmigt, daher beginnt das Finanzjahr mit dem 01.01.2024 und endet mit dem 31.12.2024.

Die Tätigkeit der Agentur unterteilt sich in zwei grundlegende Bereiche:

- der erste betrifft die Verwaltung der von den jeweiligen Gesetzen vorgesehenen Fürsorge-maßnahmen und die Ergänzungsvorsorge, und die diesbezüglichen Fonds. Außerdem pflegt die Agentur die Ermittlungsphase und verfügt die direkte Auszahlung aller Fürsorgeleistungen an die Berechtigten, die von Landesgesetzen vorgesehen sind, sowie der Leistungen der Ergänzungsvorsorge, deren Verwaltung durch Staats - und Regionalgesetze an das Land übertragen wurde;
- der zweite Bereich betrifft die Verwaltung und die Tätigkeit der vom Land verfügbaren öffentlichen Finanzierungen, die zur Förderung und Verwirklichung von öffentlichen Bauten und Projekten bestimmt sind, die zur Wirtschaftsentwicklung beitragen. Gemäß Art. 2 des geltenden Statuts verwaltet Agent öffentliche Geldmittel im Auftrag des Landes, sowie Anweisungen und direkte Auszahlung von Finanzierungen und/oder Beiträgen jeglicher Art an die Berechtigten.

BUCHHALTERISCHE ASPEKTE UND GLIEDERUNG DER BILANZ

Der Jahresabschluss besteht aus der Vermögensaufstellung, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem vorliegenden Anhang. Ihm werden ferner der Tätigkeitsbericht und der Bericht des Kontrollorgans beigelegt.

Es kann festgestellt werden, dass der Haushalt nach dem "SIOPE"-System (Sistema Informativo delle Operazioni degli Enti Pubblici) kodifiziert ist. Es handelt sich dabei ein um telematisches Erhebungssystem für die von den Schatzmeistern durchgeführten Einhebungen und den Zahlungen, mit dem Ziel die Übereinstimmung der öffentlichen Konten, im Hinblick auf die von den EU-Gesetzen

PREMESSA

Con legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, è stata istituita l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, di seguito denominata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale.

Il Budget per l'anno 2024 dell'Agenzia è stato approvato con decreto del Direttore dell'ASSE n. 544/2023, l'esercizio sociale decorre pertanto dal 01.01.2024 e termina il 31.12.2024.

L'attività dell'Agenzia si articola in due principali aree operative:

- la prima relativa agli interventi di assistenza e previdenza integrativa per la cui realizzazione è attribuita all'Agenzia la gestione dei fondi a tal fine istituiti. L'Agenzia cura inoltre l'istruttoria delle domande e la diretta erogazione agli aventi diritto di tutte le prestazioni assistenziali previste dalle disposizioni di legge provinciali, nonché di quelle previdenziali di natura integrativa, le cui funzioni amministrative sono delegate alla Provincia da leggi statali e regionali;
- la seconda area è relativa alla gestione ed erogazione di finanziamenti pubblici commissionati dalla Provincia, finalizzati alla promozione e realizzazione di opere pubbliche e di progetti di sviluppo economico. Ai sensi dell'articolo 2 dello Statuto l'Agenzia provvede inoltre alla gestione di finanziamenti pubblici disposti dalla Provincia, nonché all'istruttoria e diretta erogazione agli aventi diritto di finanziamenti e/o contributi a qualsiasi titolo.

ASPETTI CONTABILI ED ARTICOLAZIONE DEL BILANCIO

Il bilancio di esercizio è costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dal rendiconto finanziario e dalla presente nota integrativa. Al bilancio vengono inoltre allegate la relazione di gestione nonché la relazione dell'Organo di controllo

Da sottolineare che il bilancio è codificato secondo il sistema SIOPE (Sistema Informativo delle Operazioni degli Enti Pubblici). Trattasi di un sistema di rilevazione telematica degli incassi e dei pagamenti effettuati dai tesoreri delle amministrazioni al fine di garantire la rispondenza dei conti pubblici alle condizioni previste dalla legislazione comunitaria. I pagamenti e gli incassi devono essere codificati con criteri uniformi su tutto il



vorgesehenen Bedingungen, zu garantieren. Die Zahlungen und Einhebungen müssen nach einheitlichen Kriterien kodifiziert werden, um auf gesamtstaatlicher Ebene ein Prinzip der Homogenität garantieren zu können.

Seit dem Jahr 2016 verwendet die Agentur die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß Art. 23, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch den Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015, welcher vorsieht, dass „Die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes können die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind. Mit Durchführungsverordnung werden die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung dieser Hilfskörperschaften, unter Berücksichtigung der Bestimmungen dieses Absatzes, sowie die Übergangsbestimmungen zur Übernahme des entsprechenden Buchhaltungssystems festgelegt.“

Unter den im Beschluss der Landesregierung Nr. 600/2015 genannten Körperschaften findet sich auch die Agentur wieder, welche die Möglichkeit des Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 beansprucht hat, und formell mit Dekret des Direktors Nr. 514 vom 12.11.2015 die zivilrechtliche Buchhaltung eingeführt hat.

Für die zivilrechtliche Buchhaltung werden die Anweisungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011, sowie die Richtlinien der Abteilung Finanzen des Landes befolgt.

Auf Grund des oben genannten gesetzesvertretenden Dekretes wurde die Bilanz im Sinne der Prinzipien der zivilrechtlichen Buchhaltung gemäß Anlage 4/3 erstellt und für Weiteres das im vorliegenden Dokument nicht spezifisch vorgesehen ist, wird auf die Artikel des ZGB auf die Buchhaltungsgrundsätze des OIC („Organismo italiano di contabilità“) verwiesen.

Es wurden die Bilanzposten gemäß den Anlagen Nr. 6/1, 6/2 und 6/3 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 verwendet.

Der Anhang, im Sinne des Artikels 2427 des ZGB erstellt, beinhaltet außerdem all jene Informationen, welche eine korrekte Auslegung des Jahresabschlusses erlauben.

Bilanzierungsgrundsätze

Bilanzerstellung

Hinsichtlich der Angaben in der Einleitung zum vorliegenden Anhang wird festgehalten, dass im Sinne des Artikels 2423, Absatz 3 ZGB, zusätzliche Informationen bereitgestellt werden, wenn die aufgrund gesetzlicher Bestimmungen verlangten Angaben nicht ausreichen, um eine wahrheitsgetreue

territorio nazionale per garantire il principio di omogeneità.

L'Agenzia adotta dall'esercizio 2016 il sistema di contabilità economico-patrimoniale ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015, il quale prevede che „Gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Con regolamento d'esecuzione sono stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile dei medesimi enti strumentali, tenuto conto di quanto previsto dal presente comma, nonché le disposizioni transitorie per l'adozione del relativo sistema contabile.“

Tra gli enti individuati nelle deliberazioni della Giunta Provinciale n. 600/2015 che si sono avvalsi della possibilità di cui all'articolo 23, c. 5 della L.P. n. 11/2014 rientra pure l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico la quale ha formalmente adottato il sistema di contabilità economico-patrimoniale con decreto dirigenziale n. 514 del 12.11.2015.

Per la contabilità civilistica si seguono le prescrizioni del Decreto legislativo n. 118/2011, nonché le linee guida della Ripartizione finanze.

Ai sensi del suddetto Decreto legislativo il bilancio è stato redatto seguendo il principio di contabilità economica di cui all'allegato 4/3 e per quanto non specificatamente previsto nel presente documento si fa rinvio agli articoli del codice civile e ai principi contabili emanati dall'OIC.

Sono stati utilizzati i conti coge previsti dagli allegati n. 6/1, 6/2 e 6/3 al D.Lgs 118/2011.

La nota integrativa, redatta ai sensi dell'art. 2427 del Codice Civile, contiene inoltre le informazioni utili a fornire una corretta interpretazione del Bilancio.

Criteri di formazione

Redazione del Bilancio

In riferimento a quanto indicato nella parte introduttiva della presente nota integrativa, si attesta che, ai sensi dell'art. 2423, 3° comma del Codice Civile, qualora le informazioni richieste da specifiche disposizioni di legge non siano sufficienti a dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione aziendale vengono



und klare Beschreibung der Unternehmenssituation wiederzugeben.

Angewandte Bilanzierungsgrundsätze

Die Bewertung der Bilanzposten des Jahresabschlusses erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip und unter Annahme der Unternehmensfortführung. Gemäß der nationalen Rechnungslegungsprinzipien und der EU-Richtlinien wurde bei der Darstellung der aktiven und passiven Bilanzposten den tatsächlichen Aspekten, den formalen gegenüber, Vorrang gegeben. Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden die Erträge und Aufwendungen entsprechend dem Prinzip der zeitlichen Zuordnung verbucht, unabhängig von den finanziellen Auswirkungen.

Name und Rechtssitz der Institution welche die Bilanz verfasst

In Bezug auf das gesetzvertretende Dekretes Nr. 118/2011 und auf die gemäß Artikel 2427, Absatz 1, Nummern 22-quinquies und sexies des Zivilgesetzbuches erforderlichen Informationen, wird festgestellt, dass von Seiten der autonomen Provinz Bozen eine konsolidierte Bilanz erstellt wird, in welcher jene der Agentur miteinfließt; sobald erstellt, wird diese Bilanz zum 31.12.2024 beim Rechtssitz der autonomen Provinz Bozen verfügbar sein.

Beschaffenheit und Inhalte des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss setzt sich aus der Vermögens-, und der Gewinn- und Verlustrechnung nebst Anhang und Kapitalflussrechnung zusammen, und wird gemäß der Bilanzierungs-vorschriften des ZGB erstellt. Die Vermögens-rechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Buchhaltungsinformationen, die im vorliegenden Anhang enthalten sind, entsprechen der Buchhaltung, aus welcher sie hervorgehen.

Bewertungsgrundsätze

Im Folgenden werden die wichtigsten Bewertungsgrundsätze erläutert, die unter Berücksichtigung der Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118/2011, des ZGB und der Bilanzierungsgrundsätze des OIC in ihrer letzten aktualisierten Form.

fornite le informazioni complementari ritenute necessarie allo scopo.

Principi di redazione del bilancio

La valutazione delle voci di bilancio è avvenuta nel rispetto del principio della prudenza e nella prospettiva di continuazione dell'attività. Conformemente ai principi contabili nazionali e alle direttive comunitarie, nella rappresentazione delle voci dell'attivo e del passivo viene data prevalenza agli aspetti sostanziali rispetto a quelli formali. Nella redazione del bilancio d'esercizio gli oneri e i proventi sono stati iscritti secondo il principio di competenza indipendentemente dal momento della loro manifestazione numeraria.

Nome e sede legale dell'Istituzione che redige il bilancio consolidato

Con riferimento al decreto legislativo 118/2011 e alle informazioni richieste dall'articolo 2427, comma 1, numeri 22-quinquies e sexies del Codice Civile, si precisa che viene redatto da parte della Provincia di Bolzano un bilancio consolidato nel quale confluisce il bilancio della Agenzia, detto bilancio al 31/12/ 2024, non appena redatto, sarà disponibile presso la sede legale della Provincia autonoma di Bolzano

Struttura e contenuto del prospetto di bilancio

Il bilancio di esercizio costituito da stato patrimoniale, conto economico, nota integrativa e rendiconto finanziario, è stato redatto secondo le disposizioni del codice civile. Lo stato patrimoniale, il conto economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente nota integrativa sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Criteri di valutazione

Di seguito sono illustrati i più significativi criteri di valutazione adottati nel rispetto delle disposizioni normative di cui al D.Lgs 118/2011, al codice civile e ai principi contabili emessi dall'OIC nella loro ultima versione aggiornata.



AKTIVA

Die Posten der Aktiva wurden gemäß des ZGB und den nationalen Rechnungslegungsgrundsätzen sowie der Anlage 4/3 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 bewertet. In den entsprechenden Abschnitten der einzelnen Posten sind diese genauer erläutert.

Anlagevermögen

Mit dem Kauf des Unternehmenszweiges von der Südtirol Finance AG im Jahre 2019, hat die Aswe einige Anlagevermögen erworben: eine Verwaltungssoftware, einen Geschäftswert sowie Pc's und Bildschirme.

Immaterielles Anlagevermögen

Das immaterielle und materielle Anlagevermögen wurde im Rahmen des wiedergewinnbaren Wertes, zu den Anschaffungskosten, inklusive aller sonstigen direkt anrechenbaren Kosten, eingeschrieben und wird systematisch in Bezug auf die verbleibende Möglichkeit der wirtschaftlichen Nutzung jedes einzelnen Vermögenswertes abgeschrieben.

Ankauf von Software: 28.642 €

Es handelt sich um eine Software, einer Plattform zur Verwaltung des Bausparmodells erstellt von der Firma Finova aus St. Martin in Passeier. Die Abschreibungsdauer ist bei fünf Jahren.

Geschäftswert: 277.340 €

Er wird in fünf Jahren abgeschrieben.

Materielles Anlagevermögen

Arbeitsplätze: 700 €

Es handelt sich um zwei Pc's und vier Bildschirme, welche gänzlich im Jahr 2019 abgeschrieben wurden.

Finanzanlagevermögen

Forderungen

Für die Forderungen und Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit über 12 Monaten, wurde es für nicht Notwendig erachtet, das Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten, gemäß Absatz 35 der OIC 15 und des Absatzes 42 des OIC 42, anzuwenden, da es zu keinen relevanten Auswirkungen im Sinne einer wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung geführt hätte.

Für verfallene Forderungen, ist eine Rückerstattung mittels Ratenzahlung auch von über einem Jahr vorgesehen. Die Auswirkungen der Anwendung des Kriteriums der fortgeführten Anschaffungskosten werden als nicht relevant angesehen, sodass gemäß Art. 2423, Absatz 4 des ZGB, auch in diesen Fällen das Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten nicht angewandt wurde.

ATTIVO

I valori iscritti nell'attivo dello stato patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dal Codice Civile e in conformità ai principi contabili nazionali ed all'allegato 4/3 del Dlgs. 118/2011. Nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Immobilizzazioni

Con l'acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa nell'anno 2019, l'Asse ha acquistato anche delle immobilizzazioni: un software gestionale, un avviamento e dei PC con monitor.

Immobilizzazioni immateriali

Le immobilizzazioni immateriali e materiali sono iscritte, nel limite del valore recuperabile, al costo di acquisizione, inclusi tutti gli oneri accessori di diretta imputazione, e sono sistematicamente ammortizzate in quote costanti in relazione alla residua possibilità di utilizzazione del bene.

Acquisto software: € 28.642

Il software consiste in una piattaforma per la gestione del progetto modello risparmio casa prodotto dalla ditta Finova di San Martino in Passiria. L'ammortamento è previsto in cinque anni.

Avviamento: € 277.340

Viene ammortizzato in cinque anni.

Immobilizzazioni materiali

Postazioni di lavoro: € 700

Si tratta di due Pc e quattro monitor, i quali sono stati già ammortizzati per intero nell'esercizio 2019.

Immobilizzazioni finanziarie

Crediti

Per i crediti e debiti con termine di scadenza superiore ai 12 mesi non è stato necessario applicare il criterio del costo ammortizzato in quanto, come previsto dal paragrafo 35 dell'OIC 15 e dal paragrafo 42 dell'OIC 19, non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

Per i crediti scaduti è previsto il recupero tramite rateazione anche oltre l'anno. Gli effetti dell'applicazione del costo ammortizzato non sono stati ritenuti significativi e quindi, come consentito dall'art.2423 comma 4 del codice civile, anche in tale caso non è stato applicato il metodo del costo ammortizzato.



Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigten Zinssatz – Rotationsfonds Bausparen: 278.826.694 €

Mit Beschluss Nr. 1210/2018 hat die Landesregierung die Aswe mit der buchhalterischen Verwaltung sowie mit der Veraltung der finanziellen Mittel für den Rotationsfonds für das Bausparmodell beauftragt. Durch den nachfolgenden Kauf des Unternehmenszweiges von der Gesellschaft Südtirol Finance AG, hat die Aswe zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den konventionierten Banken in Höhe von 91.892.514 € erhalten. Im Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 31. Dezember 2024 haben sich die Forderungen um weitere 186.934.428 €.

Raiffeisen Landesbank	73,25%	Cassa Centrale Raiffeisen
Volksbank	13,74%	Banca Popolare
Sparkasse	10,61%	Cassa di Risparmio
Raiffeisenkasse Ritten	2,12%	Cassa Rurale Renon
Südtirolbank	0,27%	Alto Adige Banca
Bank für Trentino – Südtirol	0,02%	Banca per il Trentino – Alto Adige

Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigten Zinssatz - Rotationsfonds für die Wirtschaft: 302.500.519 €

Die Agentur hat mit Wirkung 1/1/2020 die Verwaltung des Rotationsfonds für die Wirtschaft gemäß dem Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 9, übernommen. Damit konnte die Auszahlung der Finanzierungen an die konventionierten Kreditinstituten zur Förderung der Wirtschaftstätigkeit in der Autonomen Provinz Bozen garantiert werden.

Die ASWE ist in die Forderungen der Autonomen Provinz Bozen gegenüber den konventionierten Kreditinstituten zu einem Gesamtwert von 451.238.653 € eingetreten. Während der Jahre 2020 bis 2023 verminderten sich die Forderungen um 100.242.662 €, und im Jahr 2023 nahmen die Forderungen um weitere 48.495.472 € ab. Am Ende des Jahres 2024 haben Forderungen gegenüber den konventionierten Kreditinstituten einen Gesamtwert von 302.500.519 €.

Forderungen auf Grund der Erhöhung sonstiger Finanzanlagen gegenüber sonstigen Unternehmen: 3.580.249 €

Im Laufe des Jahres 2021 hat der Verwalter des Fonds, die Gesellschaft „Finanziaria Internazionale Investments SGR S.p.A.“ (FININT), ein Treuhandkonto eröffnet für die Hinterlegung von Teilrücknahmen von Anteilen der Klasse B, deren Inhaber ASWE ist, als Sicherheit für die Rückzahlung des Kapitals der Klassen A zu hinterlegen. Im Jahr 2021 wurde eine erste Kapitalumschichtung in Höhe von 16.319.130 € für den „Bereich“ Bozen genehmigt. Die gleichzeitige Einzahlung dieses

Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione risparmio casa: € 278.826.694

Con deliberazione n. 1210/2018 la Giunta provinciale ha incaricato Asse della gestione contabile e della gestione dei mezzi finanziari del Fondo di rotazione per il modello risparmio casa.

Con il successivo acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa, l'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso le banche convenzionate per un importo pari a € 91.892.514 €. Dal 1° luglio 2019 fino al 31 dicembre 2024 i crediti sono aumentati di € 186.934.428.

Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione per l'economia: € 302.500.519

Con decorrenza dal mese di gennaio 2020 l'Agenzia ha assunto la gestione contabile del Fondo di rotazione per l'economia istituito ai sensi della L.P. 9/1991, e ha garantito l'erogazione dei finanziamenti agli istituti di credito convenzionati al fine di incentivare le attività economiche in provincia di Bolzano.

ASSE è subentrata nei crediti della Provincia autonoma di Bolzano verso gli istituti bancari convenzionati per un ammontare di € 451.238.652,97. Durante gli anni 2020 2023 il credito è diminuito di € 100.242.662 mentre nel 2024 si è ridotto di ulteriori € 48.495.472.

A fine anno 2024 il credito complessivo verso gli istituti di credito convenzionati ammonta ad € 302.500.519:

Crediti dovuti all'incremento di altre attività finanziarie verso altre imprese: € 3.580.2490

Durante l'anno 2021 il gestore del Fondo, la società Finanziaria Internazionale Investments SGR S.p.A. (FININT), ha aperto un escrow account al fine di depositare i rimborsi parziali di quote di competenza delle Classi B, di cui ASSE è titolare, a garanzia della restituzione del capitale delle Classi A.

Per il comparto di Bolzano nel 2021 è stata deliberata una prima redistribuzione di capitale per un importo pari a € 16.319.130. Il contestuale deposito di tale importo nel fondo di garanzia ha determinato l'insorgere di un



Betrages in den Garantiefonds führte zu einer Forderung der ASSE gegenüber FININT, und gleichzeitig wurde der Betrag der Anteile des Strategiefonds um denselben Betrag reduziert. Im Jahr 2022 wurde der ASSE ein Betrag von 2.952.281 Euro rückerstattet, im Jahr 2023 ein Betrag in Höhe von 5.094.429 Euro und im Jahr 2024 ein weiterer Betrag um 4.692.171 Euro sodass sich der Garantiefonds auf 3.580.249 Euro reduzierte.

Mittel-/langfristige Forderungen zu einem vergünstigen Zinssatz - Rotationsfonds
Steuervorschüsse: 21.434.353 €

Mit Beschluss Nr. 534/2018 hat die Landesregierung die Übertragung der Tätigkeiten zur buchhalterischen Verwaltung des Rotationsfonds für die Vorschüsse auf die Steuerabzüge für private Wiedergewinnungsmaßnahmen nach der staatlichen Gesetzgebung laut Art. 78-ter des Landesgesetzes Nr. 13/98, welche an die Südtirol Finance AG laut Konvention Nr. 14/2015 und der nachträglichen Änderung vom 17/10/2016 zugewiesen waren, an die ASWE zu übertragen. Am 31.12.2024 hat die ASWE Forderungen gegenüber den einzelnen Darlehensnehmern in Höhe von 21.434.353 €.

Sonstige Wertpapiere

Die Wertpapiere sind zu ihren Anschaffungskosten, zuzüglich der anrechenbaren Kosten, eingeschrieben.

Akquisitionen von Anteilen aus sonstigen Investmentzertifikaten: 12.814.695 €

Mit Beschluss Nr. 1297/2018 hat die Landesregierung den Eintritt in die an die Gesellschaft Südtirol Finance AG zugewiesenen Tätigkeiten, u.a. auch jene des Strategischen Fonds Trentino Südtirol an die ASWE verfügt.

Durch den nachfolgenden Kauf des Unternehmenszweiges von der Gesellschaft Südtirol Finance AG, ist die ASWE Inhaberin von Anzahl Nr. 531,873 Anteilen des Strategischen Fonds Trentino-Südtirol geworden, welcher von der Gesellschaft „Finanziaria Internazionale Investments SGR S.p.A. (FININT)“ verwaltet wird. Der Einzelwert von damals betrug 104.059,39 €. Der Gesamtwert des Fonds zum Zeitpunkt des Kaufes lag bei 55.346.379 €. Am Ende des Jahres 2019 wurden weitere Anzahl Nr. 49,657 Quoten des Fonds zu einem Einzelwert von damals 105.437,203 zu einem Gesamtbetrag von 5.235.721 € erworben. In den Jahren 2021 bis 2023 wurden keine weiteren Quoten erworben.

Auf der Grundlage einer ersten Verteilung der Ausschüttungen wurde der Fonds um 16.319.130 € reduziert und anschließend auf einem Treuhandkonto hinterlegt.

Im Jahr 2022 wurde der ASSE ein Betrag von 7.139.619 € rückerstattet, im Jahr 2023 ein Betrag in Höhe von 12.497.333 und im Jahr 2024 ein zusätzlicher Betrag von 11.273.398 sodass sich der Garantiefonds auf 12.814.695 € reduzierte.

credito da parte di ASSE verso la Società FININT e contemporaneamente si è ridotto l'ammontare delle quote del Fondo strategico di uguale importo. Durante l'anno 2022 è stato rimborsato ad ASSE un importo pari a Euro 2.952.281, durante l'anno 2023 di Euro 5.094.429 e durante l'anno 2024 di un ulteriore importo pari a Euro 4.692.171, riducendo l'ammontare del fondo di garanzia a Euro 3.580.249.

Crediti di medio-lungo termine a tasso agevolato – Fondo rotazione Detrazioni fiscali: € 21.434.353

Con deliberazione n. 534/2019 la Giunta provinciale ha approvato il subentro di Asse nella convenzione sottoscritta da Alto Adige Finance Spa n. 14/2015 e successiva modifica del 17/10/2016 in tutte le attività relative alla gestione del Fondo di rotazione per le agevolazioni relative agli anticipi sulle detrazioni fiscali per il recupero privato previste dalla norma statale vigente e dall'art. 78/ter della legge provinciale n. 13/98. Al 31.12.2024 il credito di ASSE verso i singoli mutuatari ammonta a € 21.434.353.

Altri titoli

I titoli sono iscritti al costo di acquisto, comprensivo degli oneri accessori.

Acquisizioni di quote di altri fondi comuni di investimento: € 12.814.695

Con deliberazione n. 1297/2018 la Giunta provinciale ha disposto il subentro di Asse nelle attività assentite alla società Alto Adige Finance Spa. tra le quali è ricompreso anche il Fondo Strategico Trentino – Alto Adige Comparto Bolzano.

Con il successivo acquisto del ramo d'azienda della Società Alto Adige Finance Spa, Asse è divenuta titolare di 531,873 quote del Fondo Strategico Trentino Alto Adige, gestito dalla società Finanziaria Internazionale Investments SGR S.p.A. (FININT). Il valore unitario era di € 104.059,39 per ogni quota. L'ammontare complessivo del Fondo al momento dell'acquisizione era pertanto pari a € 55.346.379. A fine 2019 sono state acquistate ulteriori n. 49,657 quote del Fondo ad un valore unitario di 105.437,203 e un importo totale di € 5.235.721. Durante gli anni dal 2021 al 2023 non sono state acquisite altre quote.

In base ad una prima distribuzione di rimborsi il fondo è stato ridotto per un importo pari a € 16.319.130 e depositati nel fondo di garanzia.

Durante l'anno 2022 è stato rimborsato ad ASSE un importo pari a € 7.139.619, durante l'anno 2023 un importo pari a € 12.497.333 e durante l'anno 2024 un ulteriore importo pari a € 11.273.398, riducendo l'ammontare del fondo di garanzia a € 12.814.695.



Ende des Jahres 2024 hielt die ASWE demnach insgesamt Nr. 581,53 Quoten zu einem Einzelwert von je 24.719,22 €, wie vom Aufsichtsrat der FININT am 24.02.2025 gemäß Art. 6.3 der Verwaltungsverordnung der „FIA Italiano“ genehmigt.

Umlaufvermögen

Forderungen:

Die Forderungen wurden zum vermutlichen Einbringungswert zu erfasst. Für kurzfristige Forderungen (mit einer Restlaufzeit von unter 12 Monaten) wurde die Methode nach den fortgeführten Anschaffungskosten nicht angewandt, da gemäß Absatz 33 der Buchhaltungsgrundsätzen des OIC 15 Forderungen, die Anwendung dieser Methode keine relevanten Auswirkungen hinsichtlich einer wahrheitsgetreuen und richtigen Darstellung geführt hätte.

Die Forderungen werden demnach zum voraussichtlichen Einbringungswert durch eigene Wertberichtigungsrückstellungen bilanziert, denen jährlich ein dem Risiko der Nichteinbringbarkeit der bilanzierten Forderungen entsprechender Betrag unter Bezugnahme auf die allgemeine wirtschaftliche Lage, die des zugehörigen Geschäftsbereichs und der Herkunft des Schuldners zugewiesen wird.

Die Forderungen in der Höhe von 14.271.150 € unterteilen sich in:

- Gegenüber den Familien für Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingemommener Beträge: 2.304.217 €
- Gegenüber dem Fiskus auf Grund einer zu hohen Einzahlung der IRAP-Steuer für das Jahr 2019: 134.919 €
- Gegenüber der Sparkasse AG für die angereiften Zinsen auf den verschiedenen Konten der ASWE beim Bankinstitut des Schatzmeisters: 11.002.056 €
- Gegenüber der Autonomen Provinz Bozen für die Zuführung an den Mutualitätsfonds für die Förderung und die Entwicklung der Genossenschaften: 830.000 €

Werberichtigungs Fonds Forderungen: 963.153 €

Die Anpassung des Nennwerts der Forderungen an ihren erwarteten Einbringungswert erfolgte durch einen Wertberichtigungsposten, der im Laufe des Geschäftsjahres folgende Bewegungen erfahren hat.

Pertanto a fine 2024 ASSE detiene n. 581,53 quote con un valore unitario di € 24.719,22, così come deliberato dal CDA di FININT in data 24/02/2025, ai sensi dell'art. 6.3 del Regolamento di gestione del FIA italiano.

Attivo circolante

Crediti:

I crediti sono iscritti in bilancio secondo il valore di presumibile realizzazione. Per i crediti a breve termine (con scadenza inferiore ai 12 mesi) il costo ammortizzato non è stato applicato in quanto, in base al par. 33 del principio contabile OIC 15 Crediti, l'applicazione di tale criterio non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

I crediti sono quindi iscritti secondo il presumibile valore di realizzo, mediante lo stanziamento di un apposito fondo di svalutazione, nel quale viene accantonato annualmente un importo corrispondente al rischio di inesigibilità dei crediti rappresentati in bilancio, in relazione alle condizioni economiche generali e del settore di appartenenza, nonché alla provenienza del debitore.

I crediti pari a € 14.271.150 si distinguono in:

- Verso le famiglie per somme di rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso: € 2.304.217
- Verso l'Erario per eccedenza di un versamento dell'IRAP per l'anno 2019: € 134.919
- Verso la Cassa di Risparmio s.p.a per gli interessi maturati sui vari c/c dell'Asse presso l'istituto bancario del Tesoriere: € 11.002.056
- Verso la Provincia Autonoma di Bolzano inerente un versamento al fondo mutualistico per la promozione e lo sviluppo della cooperazione: € 830.000

Fondo svalutazione crediti: € 963.153

L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore di presunto realizzo è stato ottenuto mediante apposito fondo svalutazione crediti che ha subito, nel corso dell'esercizio, le seguenti movimentazioni.

Beschreibung Descrizione	Anfangsbestand Saldo iniziale	Verwendung Utilizzi	Wertberichtigung Accantonamenti	Endbestand Saldo finale
Werberichtigungs Fonds Forderungen des Umlauf-vermögens Fondo svalutazione crediti dell'attivo circolante	963.153 €	0	243.675 €	1.206.828 €



Anbei eine Aufteilung nach Jahren der uneinbringlichen Forderungen die effektiv rückgestellt wurden (insgesamt 1.206.828 €):

- bis zum Jahr 2021: 963.153 €
- für das Jahr 2022: 243.153 €

Il fondo svalutazione crediti (€ 1.206.828) suddiviso per annualità, risulta così composto:

- Fino all'anno 2021: € 963.153
- Per l'anno 2022: € 243.153

Analyse der Veränderungen der anderen Posten der Aktiva - Umlaufvermögen Analisi delle variazioni delle altre voci dell'attivo – Attivo circolante

	Saldo zum 01.01.2024 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2024 Valore di fine esercizio
Forderungen / crediti	€ 58.519.394	-€ 44.248.244	€ 14.271.150
Fondo svalutazione crediti			
Wertberichtigung Fonds Forderungen	-€ 963.153	-€ 243.675	-€ 1.206.828
Sonstige Wertpapiere / Altri titoli	€ 165.623.999	€ 3.020.693	€ 168.644.692
Flüssige Mittel / Disponibilità liquide	€ 239.537.548	€ 56.141.353	€ 295.678.900
Gesamtbetrag / Totale	€ 462.717.788	€ 14.670.127	€ 477.387.914

Situation der Forderungen - Situazione dei crediti verso clienti

Beschreibung	Descrizione	Verso clienti gegenüber Kunden	Totale / Gesamt
Nominalwert	Valore Nominale	€ 58.519.394	€ 58.519.394
(-) Fonds für uneinbringliche Forderungen	(-) Fondo svalutazione crediti	-€ 963.153	-€ 963.153
Realisierter Wert zum 31.12.2023	Valore di realizzo al 31.12.2023	€ 57.556.241	€ 57.556.241
(+) Zuwachs Finanzjahr	(+) Incrementi esercizio		
(-) Minderung Finanzjahr	(-) Decrementi esercizio	-€ 44.248.244	-€ 44.248.244
(+) Nutzung des Fonds	(+) Utilizzo del fondo		
(-) Rückstellungen des Fonds	(-) Accantonamento al fondo	-€ 243.675	-€ 243.675
(+) positive Umbuchungen	(+) giroconti positivi		
(-) negative Umbuchungen	(-) giroconti negativi		
Realisierter Wert zum 31.12.2024	Valore di realizzo al 31.12.2024	€ 13.064.323	€ 13.064.323

Sonstige Wertpapiere: 168.644.692 €

Es handelt sich um investierte Finanzressourcen, übergeben zur Verwaltung an die In-House Gesellschaft Euregio+ SGR AG. Damit wird den Ausgaben für den Fonds für die regionale Altersrente gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 nachgekommen. Am Ende Jahres 2020 wurde die Verwaltung des Hausfrauenrenten-fonds gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 der In-House Gesellschaft Euregio+ SGR AG übertragen, die somit die Nachfolge der Gesellschaften Black Rock + 8A+ und Amundi SGR S.p.A. antritt, die seit Juni 2012 das Vermögen des Fonds verwalten haben und deren Vertrag ausgelaufen ist.

Die an die oben genannte In-House Gesellschaft anvertraute Finanzinvestition stellt eine Vermögensverwaltung dar, die laut Vertrag jederzeit auflösbar ist und das Vermögen in wenigen Monaten liquidierbar werden kann, sodass aus diesem Grund diese als

Altri titoli: € 168.644.692

Trattasi di risorse investite e date in gestione alla società In-House Euregio Plus SGR per far fronte al fondo relativo alla pensione regionale di vecchiaia di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

Alla fine del 2020 l'Agenzia ha affidato la gestione del fondo pensione casalinghe ad Euregio Plus SGR, in qualità di organismo in house e soggetto abilitato alla gestione collettiva del risparmio e alla gestione individuale di portafogli, che è subentrata pertanto alle società Black Rock + 8A+ ed Amundi SGR S.p.A. che dal giugno 2012 hanno gestito il patrimonio del Fondo ed il cui contratto è giunto a naturale scadenza.

L'investimento finanziario presso la società In-House sopra citata costituisce una gestione patrimoniale contrattualmente revocabile in ogni momento e convertibile in pochi mesi in liquidità, e per tale motivo esposta in attivo circolante. Si precisa che sia



Umlaufvermögen ausgewiesen wird. Es wird jedoch klargestellt, dass sei es die derzeitige Finanzinvestition, als auch die liquiden Mittel aus den eventuellen Bereitstellungen, Geldmittel darstellen die einzig zum Zwecke der Zahlung der zukünftigen Renten der im Haushalt tätigen Personen, die in den Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 eingeschrieben sind, bestimmt sind. Der entsprechende Risikofonds / Pensionsausgaben wird folgend in einem entsprechenden Absatz erläutert.

Die Finanzinvestition wurde zum niederen Wert zwischen den Anschaffungskosten und dem Marktwert bewertet.

Es wird weiters festgestellt, dass der Marktwert der Vermögensverwaltung zum 31.12.2024 175.375.847 € beträgt und damit um 5.113.938 € höher liegt als der Anschaffungswert von 169.012.280 €;

l'investimento finanziario attuale, così come l'eventuale liquidità scaturente da suo smobilizzo, costituiscono attivo monetario destinato unicamente a pagare le pensioni delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla L.R. n. 3/1993 di futura erogazione. Il relativo fondo rischi/spese pensionistico verrà successivamente illustrato nell'apposito paragrafo.

L'investimento finanziario è stato valutato al minore tra costo sostenuto per la sua acquisizione ed il valore di mercato.

Ai fini informativi si precisa inoltre che il valore di mercato di questa gestione patrimoniale al 31.12.2024 è di € 175.375.847, pertanto è di € 5.113.938 superiore rispetto alla valutazione al costo di acquisto pari a € 169.012.280;

Wert des Portfolios am 31.12.2024 - Valore del portafoglio al 31/12/2024

Anschaffungswert	Marktwert	Differenz
Valore di costo	Valore di mercato	Differenza
169.012.280	175.375.847	5.113.938

Flüssige Mittel: 295.678.900 €

Unter diesem Posten werden die Kontoguthaben der Agentur bei Kreditinstituten zu ihrem Nennwert ausgewiesen.

Schatzmeister: 295.554.576 €

Posteinlagen: 124.324 €

Gesamt: 295.678.900 €

Attività liquide: € 295.678.900

Nella voce trovano allocazione le giacenze monetarie risultanti dai conti intrattenuti dall'Agenzia con enti creditizi, tutti espressi al loro valore nominale.

Istituto tesoriere: € 295.554.576

Poste: € 124.324

Totale: € 295.678.900

Die Liquidität auf dem Kontokorrent des Schatzmeisters kann sich wie folgt auf die verschiedenen Bereiche der Agentur aufteilen:

La liquidità sui c/c del Tesoriere si può dividere per i diversi settori dell'attività dell'Agenzia:

Bereich	Betrag / importo	Settore
Fürsorge- und Vorsorge	€ 70.740.540	Assistenza e previdenza
Bausparmodell	€ 18.589.392	Modello risparmio casa
Vorschuss auf Steuerabzüge	€ 11.699.434	Anticipazioni detrazioni fiscali
Strategischer Fonds Trentino-Südtirol	€ 45.883.170	Fondo strategico Trentino Alto Adige
Rotationsfonds der Wirtschaft	€ 140.068.877	Fondo rotazione economia
Fonds für Genossenschaften	€ 8.573.163	Fondo cooperative
Gesamt	€ 295.554.576	Totale

Analyse der Veränderungen der flüssigen Mittel / Analisi delle variazioni delle disponibilità liquide

	Saldo zum 01.01.2024 Valore di inizio esercizio	Veränderungen Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2024 Valore di fine esercizio
Post - Poste	€ 120.954	€ 3.370	€ 124.324
Schatzmeister - Tesoriere	€ 239.416.593	€ 56.137.982	€ 295.554.576
Gesamtbetrag / Totale	€ 239.537.548	€ 56.141.353	€ 295.678.900



PASSIVA

Die Posten der Passiva wurden in Anbetracht der des ZGB, den nationalen Rechnungslegungsgrundsätze und der Anlage 4/3 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 verbucht. In den entsprechenden Abschnitten der einzelnen Posten sind diese genauer erläutert.

Nettovermögen

Veränderungen im Nettovermögen

PASSIVITÀ

Le poste del passivo dello stato patrimoniale sono state iscritte in conformità al Codice Civile, ai principi contabili nazionali ed all'allegato 4/3 del Dlgs. 118/2011, nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Patrimonio netto

Variazioni nelle voci di patrimonio netto

Analyse der Veränderungen des Nettovermögens / Analisi delle variazioni nelle voci di patrimonio netto

	Saldo zum 01.01.2024 Valore di inizio esercizio	Verwendung des Ergebnisses des Vorjahres. - Andere Verwendung Destinazione del risultato d'es. prec. - Altre destinazioni	Zunahme Incrementi	Ergebnis des Geschäftsjahres Risultato d'esercizio	Saldo zum 31.12.2024 Valore di fine esercizio
Kapital / Capitale	€ 95.907.904	€ 0	€ 0	€ 0	€ 95.907.904
Gestzliche Reserve / Riserva legale	€ 0	€ 0	€ 0	€ 0	€ 0
Außerordentliche Reserve Riserva straordinaria	€ 0	€ 0	€ 0	€ 0	€ 0
Vorgetragene Überschüsse (Fehlbeträge) / Avanzi (disavanzi) portati a nuovo	-€ 16.475.270	€ 0	€ 4.512.230	€ 0	-€ 11.963.040
Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'Ente	€ 8.673.555	€ 0	€ 1.178.668	€ 0	€ 9.852.223
Außerordentliche Reserve Riserva Straordinaria	€ 0	€ 0	€ 0	€ 0	€ 0
Jahresüberschuss (Jahresfehlbetrag) Utile (perdita) dell'esercizio	€ 4.512.230	-€ 4.512.230		€ 34.019.982	€ 34.019.982
Gesamtbetrag / Totale	€ 92.618.419	€ 4.512.230	€ 5.690.898	€ 34.019.982	€ 127.817.069

Gesellschaftskapitel: 95.907.904 €

Mit Beschluss Nr. 754/2019 hat die Landeregierung dem Haushalt der Aswe in Form von Erhöhung des Dotationsfonds, den Betrag von 93.972.904 € zugeführt, gleich der Höhe der flüssigen Mittel der Gebärung außerhalb des Haushaltes wie Art. 2 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 9 vorsieht. Für den Ankauf des Unternehmenszweiges der Gesellschaft Südtirol Finance AG, hat das Land den Dotationsfonds der Aswe um weitere 1.935.000 € erhöht.

Fondo di Dotazione: € 95.907.904

Con deliberazione n. 754/2019 la Giunta provinciale ha ricondotto al bilancio dell'Agenzia a titolo di incremento del fondo di dotazione, l'importo di € 93.972.904,25, pari all'ammontare delle disponibilità liquide della gestione fuori bilancio di cui all'articolo 2 delle legge provinciale 15 aprile 1991, n. 9. Per l'acquisto del ramo di azienda della società Alto Adige Finance Spa., la Provincia ha ulteriormente aumentato il fondo di dotazione dell'Asse per un importo pari a € 1.935.000.



Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften: 685.000 €

Mit Landesgesetz vom 18.12.2015, Nr. 18, bezüglich „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Stabilitätsgesetz 2016“, wurde die Aswe beauftragt, die Vorschüsse zugunsten von Industrieunternehmen zu tätigen, die beim Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik einen Antrag auf außerordentlichen Lohnausgleich oder um Anwendung der Solidaritätsverträge beantragt haben und die Voraussetzungen für die Genehmigung der Anträge besitzen, auszubezahlen. Im Jahr 2016 hat die Aswe von der Autonomen Provinz Bozen den entsprechenden Fonds erhalten, der zunächst für die Auszahlung der Vorschüsse an die Unternehmen verwendet werden soll, und in einem zweiten Moment mit den Rückzahlungen der ausbezahlten Vorschüsse, von den begünstigten Unternehmen gespeist werden soll.

Dieser Betrag in Höhe von 685.000,00 €, der Agentur vom Land zur Vergütung gestellt mit Dekret des Landesrates Nr. 4291/2016 für die Zwecke gemäß Art. 17 des Landesgesetzes 18/2015, ist nach Mitteilung Abteilung Finanzen der autonomen Provinz Bozen vom 28.03.2019 als Zuwendung der vorherigen Geschäftsjahre zu bestimmen.

Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften – Fonds für Genossenschaften: 9.167.223 €

Mit Abschaffung der Gebärungen außerhalb des Landeshaushaltes, hat die Landesregierung am 03.12.2019 beschlossen, dem Haushalt der ASWE die verfügbaren liquiden Mittel gemäß dem Regionalgesetz Nr. 20/1993 zu übergeben (Mutualitätsfonds für die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens). Mit Schreiben vom 06.03.2020, hat die Autonome Provinz Bozen – Amt für Finanzaufsicht – bestätigt, die genannten Mittel in die „Rücklagen aufgrund von Beschlüssen institutioneller Körperschaften“ einzutragen. Im Laufe des Jahres 2024 erhöhte sich die genannte Rücklage um 1.178.668 €.

Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Diese Rückstellungen werden zur Deckung sicherer oder wahrscheinlicher Verluste oder Passiva gebildet, deren Höhe oder Eintrittsdatum jedoch am Abschlussstichtag noch nicht bestimmbar waren.

Bei der Bewertung der Rückstellungen wird das allgemeine Vorsichts- und Zugehörigkeitsprinzip angewandt. Wirtschaftlich unbegründete allgemeine Risikorückstellungen wurden nicht gebildet.

Sonstige Fonds: € 179.062.000

Es handelt sich dabei um den Barwert der Verbindlichkeiten zum 31.12.2023, den die Agentur gegenüber den im Haushalt tätigen Personen, die in den Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3 eingeschrieben sind, schätzt.

Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'ente: € 685.000

Con legge provinciale 18.12.2015, n. 18 recante “Disposizioni collegate alla legge di stabilità 2016” è stato affidato ad Asse il compito di erogare le anticipazioni a favore delle imprese industriali che abbiano inoltrato domanda di intervento straordinario della cassa integrazione guadagni o l'autorizzazione per l'applicazione dei contratti di solidarietà al Ministero del lavoro e delle politiche sociali. Nell'anno 2016 Asse ha ricevuto dalla Provincia autonoma il relativo fondo il quale viene in un primo momento utilizzato per l'erogazione degli anticipi ed in un secondo momento alimentato dalle stesse imprese beneficiarie dell'intervento economico che provvederanno alla restituzione dell'anticipo percepito. Tale importo di € 685.000,00 messo a disposizione dell'Agenzia da parte della Provincia con decreto assessorile n. 4291 del 2016 per le finalità di cui all'art. 17 della LP 18/2015 è da qualificarsi come Trasferimento di esercizio precedente, come da comunicazione dalla Ripartizione Finanze della Provincia autonoma di Bolzano del 28.03.2019.

Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'ente – Fondo mutualistico cooperative: € 9.167.223

Con la soppressione delle contabilità fuori bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano, in data 03/12/2019 la Giunta provinciale ha deliberato di ricondurre al bilancio dell'ASSE le disponibilità liquide di cui alla legge regionale n. 20/1993 (Fondi mutualistici provinciali per la promozione e lo sviluppo della cooperazione). Con comunicazione in data 06/03/2020, la Provincia Autonoma di Bolzano, tramite l'ufficio Vigilanza finanziaria ha confermato di procedere all'iscrizione di detta assegnazione nella riserva “Riserve derivanti da decisioni di organi istituzionali dell'ente”. Nel corso dell'anno 2024 la disponibilità di detta riserva è incrementata di € 1.178.668.

Fondi per rischi e oneri

I fondi sono stati stanziati per passività di natura determinata, di esistenza certa o probabile, delle quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non sono determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

Nella valutazione di tali fondi sono stati rispettati i criteri generali di prudenza e competenza e non si è proceduto alla costituzione di fondi rischi generici privi di giustificazione economica.

Altri Fondi: € 179.062.000

Rappresenta l'ammontare dell'onere attualizzato che l'Agenzia stima al 31 dicembre 2023 nei confronti delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.



Dieser Barwert ist das Ergebnis einer versicherungsmathematischen Untersuchung die zu Beginn des Jahres 2025 von einem, von der Aswe eigens beauftragten, externen Experten durchgeführt wurde, welche eine Gesamtverbindlichkeit zum 31.12.2024 von 171.897.000 € festgestellt hat. Auf Grund der Vorsicht und der stets sehr volativen Erträgen an den internationalen Finanzmärkten wurde der in der Bilanz verbuchte höhere Wert nicht auf die vom Versicherungsmathematiker errechneten Wertes reduziert. Der Wert von 179.062.000 € ergibt sich aus den in der Bilanz zum 31.12.2023 eingeschriebenen Wert in der Höhe von 196.100.000 €, reduziert um den Betrag der Desinvestitionen in der Höhe von 17.038.000 €.

Der technische Bericht stellt zusammenfassend fest, dass der Rentenfonds zum Bewertungsstichtag unter den für die Bewertung gewählten Annahmen im Gleichgewicht ist. Das Ergebnis ist besser als dasjenige, das unter denselben demographischen Annahmen für den technischen Haushalt zum 31.12.2023 erzielt wurde, da der Break-even-Satz von 5,53% auf 3,50% gesunken ist. Diese Verbesserung ist hauptsächlich auf die Änderungen zurückzuführen, die durch das Regionalgesetz Nr. 2 vom 24. Juli 2024 eingeführt wurden, das später durch das Regionalgesetz Nr. 5 vom 20. Dezember 2024 geändert wurde. Insbesondere kann der Prozentsatz von 3,50 % unter Berücksichtigung der Laufzeit der Verpflichtungen des Fonds als kongruent betrachtet werden und ist mit den bestehenden Verwaltungsmandaten vereinbar. Es ist notwendig, alle für die Berechnungen verwendeten technischen Grundlagen im Laufe der Zeit zu überwachen, insbesondere die Annahmen zur Sterblichkeit und zur Rendite der Vermögenswerte.

Eine Aktualisierung der Machbarkeitsstudie wird jährlich durchgeführt. Dafür wird die mathematische Reserve stets neu berechnet.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nennwert ausgewiesen. Die Verbindlichkeiten sind nicht nach dem Kriterium der fortgeführten Anschaffungskosten, gemäß dem Paragraph 42 der nationalen Buchhaltungskriterien 19, ausgewiesen, da dieses Kriterium zu keinen relevanten Auswirkungen im Sinne einer wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung geführt hätte.

Questo importo è il risultato di un'analisi attuariale condotta da un perito esterno appositamente incaricato da Asse ad inizio anno 2025 che ha evidenziato un debito complessivo al 31.12.2024 pari ad € 171.897.000.

Per prudenza e per i rendimenti sempre molto volatili dei mercati finanziari internazionali, il maggior valore iscritto in bilancio non è stato ridotto al valore calcolato dall'attuario.

Il valore di € 179.062.000 è determinato dal valore presente in bilancio al 31.12.2022, pari ad € 196.100.000, ridotto nell'esercizio per un importo di € 17.038.000, pari ai disinvestimenti in titoli effettuati a sostanziale copertura del costo di erogazione delle pensioni per l'anno 2024.

L'analisi riscontra in conclusione che, alla data di valutazione, il Fondo Pensione, sotto ipotesi scelte per la valutazione, risulta in equilibrio.

Tale risultato è migliore di quello ottenuto, a parità di ipotesi demografiche, rispetto al Bilancio tecnico al 31.12.2023, in quanto il tasso di break-even è diminuito dal 5,53% al 3,50%. Tale miglioramento è dovuto principalmente alle modifiche introdotte dalla legge regionale n. 2 del 24 luglio 2024 successivamente modificata dalla legge regionale n. 5 del 20 dicembre 2024. In particolare, il tasso del 3,50% può essere considerato congruo tenendo conto della durata degli impegni del Fondo, ed è compatibile con quanto stabilito nei mandati di gestione in essere.

È necessario monitorare nel tempo tutte le basi tecniche utilizzate per le elaborazioni, con particolare riguardo alle ipotesi sulla mortalità e sul tasso di rendimento del patrimonio.

L'aggiornamento della perizia attuariale viene condotta ogni anno per consentire di verificare la riserva matematica del fondo pensione.

Debiti

I debiti sono esposti al valore nominale senza applicare il costo ammortizzato in quanto, come previsto dal paragrafo 42 dell'OIC 19, tale criterio non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

Analyse der Veränderungen der Verbindlichkeiten sowie der passiven Abgrenzungen
Analisi delle variazioni dei debiti e ratei e risconti passivi

	Saldo zum 01.01.2024 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2024 Valore di fine esercizio
Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten / Debiti verso fornitori	€ 43.646.113	€ 12.534.743	€ 56.180.855



Eingehende Rechnungen / Fatture da ricevere	€ 60.671	-€ 59.888	€ 783
Verbindlichkeiten / Debiti per trasferimenti e contributi	€ 120.954	€ 3.370	€ 124.324
Darlehen und andere kurz- u. mittelfri./ Mutui e altri finanziamenti	€ 44.000.261	-€ 44.000.261	€ 0
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Bausparen Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Mutuo risparmio casa	€ 255.462.366	€ 41.396.615	€ 296.858.981
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Steuervorschüsse Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Anticipazioni fiscali	€ 35.500.000	-€ 2.500.000	€ 33.000.000
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Strat. Fonds Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo Strategico Trentino – Alto Adige	€ 58.952.856	€ 0	€ 58.952.856
Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Rotationsfonds Wirtschaft Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo rotazione economia:	€ 386.427.682	-€ 41.890.000	€ 344.537.682
Antizipatorische Passiva / Ratei passivi	€ 0	€ 0	€ 0
Transitorische Passiva / Risconti passivi	€ 13.000	-€ 3.126	€ 9.873
Gesamtbetrag / Totale	€ 824.183.902	-€ 34.518.548	€ 789.665.355

Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten: 56.180.855 € Debiti verso fornitori: € 56.180.855

€

Die Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten kann folgend aufgeteilt werden:

I debiti verso fornitori sono suddivisi come di seguito riportato:

Bezirksgemeinschaften	€ 3.164.412	Comunità comprensoriali
Familien/Haushalte	€ 33.415.149	Famiglie
Euregio+	€ 3.025.667	Euregio+
Träger Seniorenwohnheime	€ 16.275.309	Gestori delle residenze per anziani
STA – Südtiroler Transportstrukturen AG	€ 300.319	STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA
Gesamt	€ 56.180.855	Totale

Eingehende Rechnungen: 783 €

Fattura da ricevere: € 783

Verbindlichkeiten aufgrund der Ausgabe weiterer Beihilfen und Gelder: 124.324 €

Debiti per erogazione di altri assegni e sussidi assistenziali: € 124.324

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Bausparen: 296.858.981 €

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Mutuo risparmio casa: € 296.858.981

Die Verbindlichkeit entstand in Bezug auf die Zuweisungen zur Finanzierung des Projektes „Bausparmodell“ von Seiten der Region und der Autonomen Provinz Bozen:

Il debito è relativo all'assegnazione e versamento dei finanziamenti per il progetto “Modello mutuo risparmio casa” da parte della Regione e della Provincia Autonoma di Bolzano:



Region Trentino - Südtirol	€ 5.700.000	Regione Trentino – Alto Adige
Autonome Provinz Bozen	€ 291.158.981	Provincia Autonoma di Bolzano
Gesamt	€ 296.858.981	Totale

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Steuervorschüsse: 33.000.000 €

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Anticipazioni fiscali: € 33.000.000

Die Verbindlichkeit entstand in Bezug auf die Zuweisungen zur Finanzierung des Projektes „Vorschuss auf die Steuerabzüge“ von Seiten der Region und der Autonomen Provinz Bozen:

Il debito è relativo all'assegnazione e versamento dei finanziamenti per il progetto “Anticipazioni detrazioni fiscali” da parte della Regione e della Provincia Autonoma di Bolzano:

Region Trentino – Südtirol	€ 4.000.000	Regione Trentino – Alto Adige
Autonome Provinz Bozen	€ 29.000.000	Provincia Autonoma di Bolzano
Gesamt	€ 33.000.000	Totale

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Strategischer Fonds Region Trentino – Südtirol: 58.952.856 €

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo Strategico Trentino – Alto Adige: € 58.952.856

Es handelt sich um die Verbindlichkeit gegenüber der Region Trentino – Südtirol für die Anforderungen von Geldmittel für die Veranlagungen des Strategischen Fonds Trentino – Südtirol.

Si tratta del debito verso la Regione Trentino Alto Adige per i richiami fatti per l'investimento del Fondo Strategico Trentino Alto Adige

Sonstige mittel-/langfristige Finanzierungen von autonomen Regionen und Provinzen – Rotationsfonds Wirtschaft: 344.537.682 €

Altri finanziamenti a medio lungo termine da Regione e Province autonome – Fondo rotazione economia: € 344.537.682€

Mit Beschluss Nr. 886 vom 29. Oktober 2019 hat die Landesregierung der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung einen mittel-langfristigen Kredit in der Höhe von 113.500.000 € gemäß Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/1991 für die Tätigkeit des Rotationsfonds zur Förderung der wirtschaftlichen Tätigkeit gewährt.

Con deliberazione n. 886 del 29 ottobre 2019 la Giunta provinciale ha concesso un credito a medio lungo termine all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico pari a € 113.500.000 per le attività del fondo di rotazione per l'incentivazione delle attività economiche costituito ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale n. 9/1991.

Mit der Übernahme der Forderungen von Seiten der Autonomen Provinz Bozen gegenüber den konventionierten Kreditinstituten zu einem Betrag von 451.238.653 €, hat die ASWE gleichzeitig auch die Verbindlichkeiten gegenüber der Autonomen Provinz Bozen erhöht.

Con il subentro da parte di Asse nei crediti della Provincia autonoma di Bolzano verso gli istituti bancari per € 451.238.653, ASSE ha aumentato per lo stesso valore il debito verso la Provincia Autonoma di Bolzano.

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 3747 vom 03.03.2020 wurden der ASWE 94.334.620 € von Seiten der Autonomen Provinz Bozen als Liquidität zur Verwaltung des Rotationsfonds für die Wirtschaft zugewiesen.

Con decreto presidenziale n. 3747 del 03.03.2020, sono stati assegnati € 94.334.620 da parte della Provincia Autonoma di Bolzano come liquidità per la gestione del Fondo di rotazione per l'economia.

Wie mit Beschluss Nr. 886 vom 29. Oktober 2019 der Landesregierung vorgesehen, hat die ASWE Ende des Jahres 2020 einen Betrag in Höhe von 50.000.000 € und im November 2021 einen weiteren Betrag in Höhe von 44.000.000 der Autonomen Provinz Bozen rückerstattet.

Così come previsto dalla deliberazione n. 886 del 29 ottobre 2019 della Giunta provinciale, a fine 2020 ASSE ha restituito l'importo di € 50.000.000 e a novembre 2021 altri € 44.000.000 alla Provincia Autonoma di Bolzano.

Mit Dekret des Landesrates für Finanzen der Autonomen Provinz Bozen Nr. 25213/2021 wurde ein Tilgungsplan für den Rotationsfonds für die

Con decreto dell'Assessore alle Finanze della Provincia autonoma di Bolzano n. 25213/2021 è stato approvato un piano di restituzione per il fondo di rotazione per



Wirtschaft verfügt, wonach für das Jahr 2021 vorgesehen war insgesamt 84.645.591 € rückzuerstatten.

Für die Jahre 2022 und 2023 waren Rückerstattungen in Höhe von 94.000.000 € vorgesehen.

Im Jahr 2024 wurde der Agentur von Seiten des Landes mit Dekret Nr. 9475/2024 weitere 15.360.000,00 zugewiesen. Gleichzeitig sah der Tilgungsplan für das Jahr 2024 vor, weitere 47.250.000,00 € der Autonomen Provinz Bozen rückzuerstatten

Demnach beträgt der Wert der sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen für den Rotationsfonds der Wirtschaft am 31.12.2024 insgesamt 344.537.682 €.

Sonstige passive Rechnungsabgrenzungen: 9.873 €

Es handelt sich um Erträge – Zinsen auf Grund von Ratenzahlungen - der nächsten Jahre.

l'economia, in base al quale per l'anno 2021 era previsto una restituzione per un importo pari a € 84.645.591.

Per il 2022 e il 2023 erano previsti rimborsi per un totale di € 94.000.000.

Nel 2024, la Provincia Autonoma di Bolzano ha stanziato ulteriori € 15.360.000,00 a favore dell'Agenzia con il decreto n. 9475/2024. Allo stesso tempo, il piano di rimborso per il 2024 prevedeva un ulteriore rimborso di € 47.250.000,00 alla Provincia Autonoma di Bolzano.

Pertanto al 31.12.2024 il valore degli altri finanziamenti a medio lungo termine per il Fondo rotazione economia ammonta a € 344.537.682.

Altri risconti passivi: 9.873 €

Trattasi di ricavi - interessi per rateazioni - di anni futuri.

Verbindlichkeiten

Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten	€ 53.155.188
<i>*davon gegenüber Familien</i>	€ 33.415.149
Eingehende Rechnungen	€ 783
Verbindlichkeiten gegenüber Banken	€ 0
Verbindlichkeiten gegenüber Tochterunternehmen	€ 0
Verbindlichkeiten gegenüber assoziierte Unternehmen	€ 0
Verbindlichkeiten gegenüber Mutterunternehmen (1)	€ 733.349.518
Verbindlichkeiten gegen Unternehmen mit gemeinsamer Muttergesellschaft	€ 3.025.667
Verbindlichkeiten aus Abgaben	€ 0
Sonstige Verbindlichkeiten	€ 124.324
GESAMTE VERBINDLICHKEITEN	€ 789.655.481

DEBITI

Debiti verso fornitori
<i>*di cui verso famiglie</i>
Fatture da ricevere
Debiti verso banche
Debiti verso imprese controllate
Debiti verso imprese collegate
Debiti verso controllanti (1)
Debiti verso imprese sottoposte al controllo delle controllanti
Debiti tributari
Altri debiti
TOTALE DEBITI

Autonome Provinz Bozen
Region Trentino-Südtirol
Gesamt

€ 664.696.672
€ 68.652.856
€ 733.349.518

Provincia Autonoma di Bolzano
Regione Trentino Alto Adige
Totale

Verbuchung der Erträge und Aufwendungen

Die Erlöse und Erträge werden unter Abzug der Rücklieferungen, Nachlässe, Prämien sowie der unmittelbar mit dem Verkauf der Erzeugnisse und den Dienstleistungen zusammenhängenden Steuern angegeben.

Und zwar:

- Die Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der Zugehörigkeit verbucht;
- Die Rückstellungen für Risikofonds und Aufwendungen sind aufgrund ihrer Art, sofern

Contabilizzazione dei ricavi e dei costi

I ricavi e i proventi sono iscritti al netto di resi, sconti ed abbuoni, nonché delle imposte direttamente connesse con la vendita dei prodotti e la prestazione dei servizi.

In particolare:

- i costi sono contabilizzati con il principio della competenza;



möglich, in der einschlägigen Klasse der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen;

- Finanzielle Erträge und Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der Geschäftsjahreszugehörigkeit erfasst.

Es wird darauf hingewiesen, dass sämtliche, in Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben, durchgeführten Auszahlungen, als Kosten und die entsprechenden erhaltenen laufenden Zuweisungen der Körperschaften als Erlöse erhoben wurden.

Das Geschäftsjahr 2024 schließt mit einem Gewinn von 34.019.982 €.

a) Nähere Informationen zu den einzelnen Konten der betrieblichen Erträge:

Laufende Zuwendungen der Autonomen Regionen und Provinzen: 440.865.230 €

Diese Erträge stellen die zu Gunsten der Agentur von Seiten der Körperschaften verfügbaren Zuweisungen zur Auszahlung sämtlicher (i) Fürsorge- und Vorsorgeleistungen der Agentur, der (ii) Betriebsausgaben der Agentur sowie der (iii) Passivzinsen für die Darlehen:

Auton. Provinz Bozen	417.817.410 €
Region Trentino-Südtirol	23.047.820 €
Gesamt	440.865.230 €

Laufende Zuwendungen der Haushalte: 114.555 €

Es handelt sich dabei um die Versicherungsbeiträge der im Haushalt tätigen Personen die bereits im Fonds der regionalen Altersrente gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993, eingeschrieben sind.

Sonstige Einnahmen aus n.a.b. Haushalten aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Regelwidrigkeiten und unerlaubten Handlungen: 4.429 €

Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommene Beträge von Fürsorgeeinrichtungen: 707.000 €

Es handelt sich um eine Rückerstattung von Seiten des NISF für einen Bonus den die Aswe im Voraus an Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose ausbezahlt hat;

Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückforderungen und Rückzahlungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommene Beträge von Haushalten: 1.719.181 €

Der Hauptanteil – über 95 % – bezieht sich auf die Familienleistungen, auf das Pflegegeld und auf die finanziellen Leistungen für Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose.

Sonstige n.a.b. Einnahmen: 17.041.500 €

- gli accantonamenti a fondi rischi e oneri sono iscritti per natura, ove possibile, nella classe pertinente del conto economico;
- i proventi e gli oneri di natura finanziaria vengono rilevati in base al principio della competenza temporale.

Si specifica che tutte le erogazioni effettuate nel contesto delle proprie attività istituzionali, sono rilevate come costi, ed i corrispondenti trasferimenti correnti ottenuti dagli enti sono rilevati come ricavi.

Il risultato d'esercizio per l'anno 2024 chiude con un utile ed ammonta a € 34.019.982.

a) Informazioni sui singoli conti del valore della produzione:

Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome: € 440.865.230

Questo ricavo rappresenta le assegnazioni disposte a favore dell'Agenzia da parte degli Enti per (i) l'erogazione delle prestazioni assistenziali e previdenziali di competenza dell'Agenzia, (ii) le spese di funzionamento dell'Agenzia nonché per (iii) gli interessi passivi per i mutui:

Provincia Aut. di Bolzano	€ 417.817.410
Regione Trentino-Alto Adige	€ 23.047.820
Totale	€ 440.865.230

Trasferimenti correnti da famiglie: € 114.555

Si tratta dei contributi delle persone iscritte alla pensione regionale di vecchiaia di cui alla Legge regionale n. 3/1993.

Altre entrate derivanti dall'attività di controllo e repressione di irregolarità e illeciti delle famiglie n.a.c.: € 4.429

Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da enti previdenziali: € 707.000

Si tratta di un rimborso da parte del l'INPS per un bonus pagato in anticipo dall'Aswe a invalidi civili, ciechi e sordi;

Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da famiglie: € 1.719.181

La maggior parte – oltre il 95 % – si riferisce alle prestazioni per gli assegni al nucleo familiare, per l'assegno di cura e per le prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi.

Altri proventi n.a.c.: € 17.041.500



Fonds regionale Altersrente: da von Seiten der Region es keine Zuwendungen für die Abdeckung der Ausgaben für die regionale Altersrente vorgesehen sind, ist es notwendig den Bedarf vorwiegend durch Desinvestitionen der Finanztitel des verwalteten Fonds abzudecken. Dafür waren Verkäufe im Ausmaß von 17.038.000,00 € notwendig, welche in der Bilanz unter den sonstigen n.a.b. Einnahmen und als Gegenposition zu den Kosten für die Pensionen und Renten zu finden sind.

Eine weitere Einnahme besteht aus der Vergütung für das Amt als Mitglied des Beirats des Strategiefonds Trentino-Südtirol – Bereich Bozen, in Höhe von 3.500 €.

Geldstrafen, Verwaltungsstrafen und Geldbußen zu Lasten der Haushalte: 195.441 €

b) Informationen zu den einzelnen Konten der betrieblichen Aufwendungen:

Entschädigungen an institutionelle Prüfungskontrollgremien und für sonstige institutionelle Verwaltungsräte: 11.180 €

Entschädigungen für externe Mitglieder des Kontrollorgans.

Sonstige n.a.b. Einhebungsprovisionen: 1.633 €

Dabei handelt es sich um die Kosten für den Dienst der Zwangseintreibungen den die Südtiroler Einzugsdienste AG durchführt, mit welcher die Agentur am 20.01.2021 einen entsprechenden Vertrag unterzeichnet hat, welcher Ende 2023 aktualisiert wurde.

Verpflichtende Weiterbildung: 3.925 €

Dabei handelt es sich um Aufwendungen für externe verpflichtende Weiterbildung.

Freiberufliche Aufträge für Studien, Forschung und Beratungen: 3.672 €

Dabei handelt es sich um Aufwendungen für die versicherungsmathematische Studie des Fonds für die Hausfrauenrente.

Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern und Fachleuten: 25.570 €

Dabei handelt es sich um Aufwendungen für die Beratung im Bereich Buchhaltung, der Privacy, und das Investment-Controlling.

Sonstige Aufwendungen für Verwaltungsdienste: 59 €

Es handelt sich um die Kosten für die Verwaltung und den Zustellungsdienst im Rahmen der Zwangseintreibungen den die Südtiroler Einzugsdienste AG durchführt.

Kommissionen auf Finanzdienstleistungen: 728.454 €
Für die Verwaltung der mathematischen Reserve für die regionale Altersrente erhält der Vermögensverwalter Euregio+ gemäß den mit der

Fondo pensione casalinghe: in considerazione del fatto che non è più previsto un trasferimento di fondi da parte della Regione a copertura della spesa per l'erogazione della pensione regionale di vecchiaia si rende necessario provvedere in via prioritaria alla copertura delle uscite tramite disinvestimenti in diminuzione dei titoli sottostanti il fondo di gestione; tali cessioni sono state pari a € 17.038.000,00 che sono rilevati negli altri ricavi in contropartita al costo relativo alle pensioni erogate nell'esercizio.

Un'altra entrata è costituita dal compenso per la carica di membro del Comitato Consultivo del Fondo Strategico Trentino Alto Adige - Comparto Bolzano per un importo di € 3.500.

Multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie: € 195.441

b) Informazioni sui singoli conti del costo della produzione:

Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione: € 11.180

Compenso per membri esterni dell'Organo di Controllo.

Altri aggi di riscossione n.a.c.: € 1.633

Si tratta del costo per il servizio di riscossione coattiva prestato da Alto Adige Riscossioni Spa, con la quale l'Agenzia ha stipulato un contratto di servizio il 20.01.2021 e aggiornato a fine 2023.

Formazione obbligatoria: € 3.925

Si tratta di costi formazione obbligatoria esterna.

Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza: € 3.672

Si tratta di costi per lo studio attuariale inerente il fondo pensione casalinghe.

Altri prestazioni professionali e specialistici n.a.c.: € 25.570

Si tratta di costi per la consulenza nell'ambito della contabilità, servizio fiscale, privacy ed il servizio dell'investment controlling.

Altre spese per servizi amministrativi: € 59

Si tratta del costo per la gestione e le notifiche addebitate all'Agenzia per il servizio di riscossione coattiva prestato da Alto Adige Riscossioni Spa.

Commissioni per servizi finanziari: € 728.454

Per la gestione della riserva matematica per la pensione regionale di vecchiaia il gestore patrimoniale



ASWE vereinbarten Vertrag eine Kommission, berechnet auf den täglichen Durchschnittswerten des verwalteten Vermögens.

Aufwendungen für Schatzamtsdienst: 44.999 €

Lizenzen für Softwarenutzung: 217 €

Für die Verwaltung der Steuern bei einzelnen Leistungen wie jener der regionalen Altersrente, verwendet die Agentur eine dafür spezialisierte Software.

Rückstellungen in den Fonds für uneinbringliche Forderungen für Forderungen gegenüber Kunden und Verbrauchern: 243.675 €

Es wurden die offenen Forderungen der Jahre 2016-2022 als potentielle Rückstellungen herangezogen. Als trotzdem einbringlich wurde jene erachtet, welche in Raten zurückbezahlt werden.

Laufende Zuwendungen an örtliche n.a.f Sanitätsbetriebe: 1.750.000 €

Es handelt sich um Aufwendungen für die Rückerstattung der Personalkosten für die Einstufungsteams zur Erhebung des Pflegebedarfs der pflegebedürftigen Personen. Ein Teil des Personals arbeitet beim Sanitätsbetrieb.

Laufende Zuwendungen an öffentliche Kliniken und Kureinrichtungen wissenschaftlichen Charakters als Finanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards (LEA): 140.466.071 €

Mit Beschluss Nr. 1744/2013 hat die Landesregierung die direkte Auszahlung eines Einheitsbetrages an die Träger der Alters- und Pflegeheime vorgesehen, der für alle betreuten pflegebedürftigen Personen ausbezahlt wird, und der das Pflegegeld und einen Zusatzbetrag beinhaltet.

Laufende Zuwendungen an sonstige n.a.b. Lokalverwaltungen: 870.638 €

Einerseits handelt es sich um die Auszahlung der Dienstgutscheine an die Träger von Hauspflegediensten; die Dienstgutscheine geben Anrecht auf Hauspflegedienst in Dienststunden ausgedrückt und vom Einstufungsteam verordnet. Andererseits handelt es sich um die Rückerstattung der Personalkosten für die Einstufungsteams zur Erhebung des Pflegebedarfs der pflegebedürftigen Personen, welche in den Sozialsprengeln angestellt sind.

Pensionen und Renten: 17.178.410 €

Dabei handelt es sich um die Aufwendungen für die Leistung der regionalen Altersrente welche hauptsächlich durch die vorab angeführten Verkäufe der Wertpapiere abgedeckt werden.

Sonstige Familiengelder und -unterstützungen: 18.710.600 €

Dieser Posten beinhaltet die Aufwendungen für folgende Vorsorgeleistungen:

incaricato Euregio+ chiede in base al contratto stipulato con l'ASSE una commissione sull'ammontare giornaliero medio del patrimonio gestito.

Oneri per servizio di tesoreria: € 44.999

Licenze d'uso per software: € 217

Per la gestione fiscale delle prestazioni a tassazione come la pensione regionale di vecchiaia, l'Agenzia si avvale di un software specifico.

Accantonamento a fondo svalutazione crediti per crediti verso clienti ed utenti: € 243.675

Al fine dell'accantonamento sono stati presi in considerazione i crediti aperti degli anni 2016 al 2022. Sono stati ritenuti comunque esigibili i crediti che vengono restituiti a rate.

Trasferimenti correnti a Aziende sanitarie locali n.a.c.: € 1.750.000

Si tratta dei costi per il rimborso del costo del personale per i team di valutazione del fabbisogno di cura per le persone non autosufficienti. Una parte di questo personale lavora presso l'azienda sanitaria.

Trasferimenti correnti a Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico pubblici a titolo di finanziamento di livelli di assistenza superiori ai livelli essenziali di assistenza (LEA): € 140.466.071

Con delibera n. 1744/2013 la Giunta provinciale ha previsto la liquidazione diretta ai gestori dei servizi residenziali di un "importo unitario", spettante per ogni ospite della struttura, composto dall'assegno di cura e dal precedente importo aggiuntivo.

Trasferimenti correnti a altre Amministrazioni Locali n.a.c.: € 870.638

Una parte è riferita ai costi per la liquidazione dei buoni-servizio ai gestori del servizio di aiuto domiciliare; i buoni servizio danno diritto all'assistenza domiciliare determinata in ore su prescrizione del team di valutazione. Un'ulteriore parte è invece riferita ai costi per il rimborso del costo del personale per i team di valutazione del fabbisogno di cura per le persone non autosufficienti dipendenti dai servizi sociali distrettuali.

Pensioni e rendite: € 17.178.410

È il costo per l'erogazione della pensione regionale di vecchiaia coperta principalmente con la vendita dei titoli in precedenza commentata.

Altri sussidi e assegni: € 18.710.600

Questa voce contiene i costi per le seguenti prestazioni previdenziali:



- Freiwillige Weiterversicherung der Rentenversicherung für Hausfrauen
- Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der Bauern, Halb- und Teilpächter und deren mithelfenden Familienangehörigen
- Rentenmäßige Absicherungen für Erziehungs- und Pflegezeiten
- Zuschuss zum Aufbau einer Zusatzrente
- Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente für Künstler

Sonstige Unterstützungs- und Pflegegelder für Familien: 270.028.376 €

Dieser Posten beinhaltet die Aufwendungen für folgende sieben Fürsorgeleistungen:

- Landesfamiliengeld
- Landesfamiliengeld +
- Landeskindergeld
- Staatliches Mutterschaftsgeld
- Rendite bei berufsbedingter Taubheit
- Pflegegeld
- Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden – blinde und Gehörlose (unterteilt in elf verschiedene Leistungen)

Laufende Zuwendungen an Private Sozialeinrichtungen: 4.087.820 €

Beitragsfinanzierungen an die Patronate:

Für die Beratung und Unterstützung in Angelegenheiten der Sozialversicherung - verwaltet von NISF, INAIL oder Land, wurden im Jahr 2024 4.087.820 € ausbezahlt.

Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Erträge zu Lasten der n.a.b. Körperschaft: 3.662.172

Es handelt sich um Steuern auf die Finanzerträge der investierten Wertpapiere von Seiten der Euregio+ gemäß des Steuerprinzips nach Art. 7, Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 461/97.

Stempelsteuer: 2.314 €

c) Informationen zu den Einnahmen aus Finanzanlagen und Finanzierungslasten

Erträge aus Dividendenausschüttung von sonstigen nicht in den öffentlichen Verwaltungen: 1.193.446 €

Es handelt sich um die Erträge aus Dividendenausschüttungen innerhalb der Vermögensverwaltung des Verwalters des Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3.

Erträge aus kurzfristigen von ansässigen Dritten ausgegebenen Schuldverschreibungen: 1.333.869 €

Es handelt sich um die Erträge aus Schuldverschreibungen innerhalb der Vermögensverwaltung des Verwalters des Fonds gemäß Regionalgesetz vom 28.02.1993, Nr. 3.

- Contributi sui versamenti volontari delle persone casalinghe
- Contributo per il sostegno della contribuzione previdenziale a favore dei coltivatori diretti e mezzadri
- Contributi per le coperture previdenziali (assistenza ai figli e assistenza a familiari non autosufficienti)
- Contributi per la costituzione di una pensione complementare
- Contributi per la costituzione di una pensione complementare degli artisti

Altri assegni e sussidi assistenziali: € 270.028.376

In questo voce vengono raggruppati i costi per sette diverse prestazioni assistenziali:

- Assegno provinciale al nucleo familiare
- Assegno provinciale al nucleo familiare +
- Assegno provinciale per i figli
- Assegno statale di maternità
- Rendita per sordità da rumore
- Assegno di cura
- Prestazioni per invalidi civili, ciechi e sordi (articolate in undici singole prestazioni)

Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private: € 4.087.820

Contributi al finanziamento degli istituti di patronato: Per l'attività di consulenza in materia di previdenza sociale per atti di competenza dell'INPS, INAIL o Provincia, sono stati liquidati nell'anno 2024 € 4.087.820.

Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.: € 3.662.172

Trattasi di imposte dovute a seguito della tassazione con il regime di cui all'art. 7 comma 1 del D.lgs. 461/97 sui proventi della gestione finanziaria delle somme investite in titoli da parte di Euregio+.

Imposta di bollo: € 2.314

c) Informazioni sui proventi e oneri finanziari

Proventi derivanti dalla distribuzione di dividendi da imprese controllate non incluse in amministrazioni pubbliche: € 1.193.446

Si tratta di proventi derivanti dalla distribuzione di dividendi all'interno della gestione patrimoniale del gestore per il Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

Proventi da titoli obbligazionari a breve termine emessi da altri soggetti residenti: € 1.333.869

Si tratta di proventi derivanti da titoli obbligazionari all'interno della gestione patrimoniale del gestore per il Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.



Aktivzinsen aus staatlichen Schatzamtskonten oder sonstigen öffentlichen Verwaltungen: € 11.002.056

Es handelt sich um die im Jahr 2024 angereiften Aktivzinsen auf die Liquiditätsbestände der sechs Konten beim Schatzmeister der Agentur.

Renditen aus anderen Investmentfonds: 20.794.786 €

Es handelt sich um Beträge hinsichtlich der Realisierung von Wertzuwächsen aus den Verkäufen von Wertpapieren innerhalb der Vermögensverwaltung von Seiten Euregio+ sowie um die Erträge aus Investmentfonds innerhalb der Vermögensverwaltung des Verwalters des Fonds für einen Gesamtbetrag von 20.794.786 €.

Aktive Verzugszinsen von anderen Subjekten: 73.486 €

Passivzinsen an die Darlehens- und Depositenkasse für Darlehen und sonstige mittel- langfristige Finanzierungen: 1.590.033 €

Dabei handelt es sich um die Passivzinsen für die Tilgungsraten der beiden Darlehen für das Jahr 2024.

Wertberichtigung von Finanzanlagen

Abwertungen von Wertpapieren des Umlaufvermögens, die keine Beteiligungen darstellen: 1.617.217 €

Gemäß dem Kriterium für die Bewertung des Finanzvermögens, das kein Anlagevermögen darstellt, den niedrigeren Werte zwischen den Anschaffungskosten und dem nach dem sich aus der Marktlage ergebenden Veräußerungswertes, anzuwenden, musste eine Abwertung in Höhe von 1.617.217 € für die Wertpapiere der Vermögensverwaltung des Fonds der regionalen Altersrente vorgenommen werden, da der Wert zu den Anschaffungskosten am Ende des Jahres 2024 niedriger als jener zum Marktwert liegt.

Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft:
Steuer auf das Einkommen der Körperschaften (IRES):

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung ist eine Hilfskörperschaft der Autonomen Provinz Bozen und verfolgt eine rein institutionelle Tätigkeit. Daher ist sie nicht der IRES unterworfen.

Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP):

Seit dem Jahr 2020 werden die Personalkosten nicht mehr von der Agentur getragen, sodass auch keine IRAP-Steuer abgeführt werden musste.

Zusätzliche Informationen

Auf Grund einer spezifischen gesetzlichen Beauftragung, verwaltet ASSE im eigenen Namen und für die Autonome Provinz Bozen, "die freiwillige regionale Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen" gemäß Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3.

Interessi attivi da conti della tesoreria dello Stato o di altre amministrazioni pubbliche: € 11.002.056

Si tratta degli interessi maturati nel 2024 sui saldi di cassa dei sei conti correnti presso il tesoriere dell'Agenzia.

Rendimenti da altri fondi comuni di investimento:

€ 20.794.786

Si tratta di importi relativi alla realizzazione di plusvalenze derivanti dalla vendita dei titoli all'interno delle gestioni dei fondi da parte di Euregio+ e di proventi vari derivanti dai fondi comuni d'investimento all'interno della gestione patrimoniale del gestore per un importo pari a € 20.794.786.

Interessi attivi di mora da altri soggetti: € 73.486

Interessi passivi a Cassa Depositi e Prestiti SPA su mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine: € 1.590.033

Si tratta degli interessi passivi per le rate di ammortamento per i due mutui per l'anno 2024.

Rettifiche di valori di attività finanziarie

Svalutazioni di titoli iscritti all'att. circolante che non costituiscono partecipazioni: € 1.617.217

In applicazione del criterio di valutazione delle attività finanziarie dell'attivo circolante che prevede l'applicazione del minore tra il costo e il presumibile valore di realizzo desumibile dall'andamento di mercato, si è proceduto ad una svalutazione per un importo pari a € 1.617.217 essendo a fine 2024 il valore di costo dei titoli della gestione patrimoniale del fondo regionale di vecchiaia, inferiore rispetto al valore di mercato.

Imposte e tasse a carico dell'ente

Imposta sui redditi delle società (IRES):

L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico è un ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano con attività istituzionale. Pertanto, non è soggetto passivo dell'IRES.

Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP):

Dall'anno 2020 i costi del personale non sono più stati sostenuti dall'Agenzia e pertanto non è necessario pagare l'imposta IRAP.

Altre Informazioni

A seguito di specifica delega normativa ASSE gestisce in nome e per conto della PAB la c.d. "assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe" prevista dalla Legge regionale 28 febbraio 1993 n. 3.



Zweck der regionalen Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen ist die Auszahlung einer Leibrente an jene Personen, welche die rechtlichen Voraussetzungen erfüllen.

Die Versicherungsbeiträge der eingeschriebenen Personen, zusammen mit den durchgeführten Zuweisungen von Seiten der Region Trentino-Südtirol, werden in einen Fonds zusammengeführt, siehe Art. 10 des Regionalgesetzes 3/1993, dessen Verwaltung zwischen den beiden Autonomen Provinzen getrennt geführt wird.

ASWE verwaltet den genannten Fonds, indem sie die Rentenzahlungen an die anspruchsberechtigten Personen durchführt. Weiters bemüht sich ASWE um die Finanzverwaltung der Werte, welche über den jährlichen Bedarf hinausgehen.

Für die Anlagenverwaltung der finanziellen Mittel des Pensionsfonds für Hausfrauen greift die Agentur auf die Unterstützung externer Berater zurück. Im Jahr 2020 wurde die Verwaltung des Hausfrauenrentenfonds gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 der In-House Gesellschaft Euregio+ SGR AG übertragen, die somit die Nachfolge der Gesellschaften Black Rock + 8A+ und Amundi SGR S.p.A. antritt, die seit Juni 2012 das Vermögen des Fonds verwalten haben und deren Vertrag ausgelaufen ist.

Seit dem 01.01.2016 hat ASWE die zivilrechtliche Buchhaltung angewandt, welche für die Bewertung des Finanzvermögens, das kein Anlagevermögen darstellt, die Anwendung des Kriteriums des niedrigeren Wertes zwischen den Anschaffungskosten und dem nach dem sich aus der Marktlage ergebenden Veräußerungswertes, vorsieht.

Am Ende des Jahres 2024 lag der Marktwert der Wertpapiere, der sogenannte „fair value“ höher als jener zu den Anschaffungskosten, und zwar um 5.113.938 €.

Das finanzielle Ergebnis des Hausfrauenrentenfonds hat von den positiven Entwicklungen der Finanzmärkte profitiert und erreichte eine gesamte Nettorendite von +5,31% im Jahr.

Wie die Anfang 2025 erstellte versicherungsmathematische Studie zeigt, können die Marktwerte der zum 31. Dezember 2024 bewerteten Wertpapiere die finanzielle Tragfähigkeit der regionalen Hausfrauenrente gewährleisten. Der Wegfall des Vorjahresdefizits in Höhe von 16,86 Millionen ist auf die Änderung der regionalen Gesetzgebung zurückzuführen, welche die automatische Inflationsanpassung der Renten ab 2025 abschafft. Die positive Nettorendite von 5,31 % im Jahr 2024 hat sich ebenfalls positiv auf die Wiederherstellung des Gleichgewichts des Fonds ausgewirkt.

Vergütung an das Kollegium der Rechnungsprüfer

La pensione alle persone casalinghe è finalizzata alla erogazione di un vitalizio in favore dei soggetti aventi le caratteristiche previste dalla norma citata.

Le contribuzioni dei singoli aderenti, assieme ai versamenti effettuati dalla Regione Trentino Alto Adige, vengono collocati in un fondo, vedasi Art. 10 LR 3/1993, la cui gestione è distinta tra le due province autonome.

ASSE gestisce detto fondo procedendo ad erogare gli assegni pensionistici agli aderenti, curando inoltre la gestione finanziaria tramite degli investimenti per la parte eccedente il fabbisogno dell'anno in corso.

L'Agenzia si avvale di risorse esterne per la gestione del fondo pensione casalinghe, affidata nel corso dell'anno 2020 a Euregio Plus SGR, in qualità di organismo in house e soggetto abilitato alla gestione collettiva del risparmio e alla gestione individuale di portafogli, che è subentrata pertanto alle società Black Rock + 8A+ ed Amundi SGR S.p.A. che dal giugno 2012 hanno gestito il patrimonio del Fondo ed il cui contratto è giunto a naturale scadenza.

A partire dall'01.01.2016 ASSE ha adottato il sistema della contabilità civilistica che prevede per la valutazione delle attività finanziarie dell'attivo circolante l'applicazione del criterio del minore tra il costo e il presumibile valore di realizzo desumibile dall'andamento di mercato.

A fine dell'anno 2024 il valore di mercato dei titoli presenti nel portafoglio dell'Agenzia, il cosiddetto "fair value", è risultato più alto del costo di acquisizione per un importo pari a € 5.113.938.

Il risultato finanziario del Fondo Pensione persone casalinghe ha beneficiato delle positive dinamiche dei mercati finanziari, raggiungendo il risultato positivo complessivo netto dell'anno di +5,31%.

Come dimostra lo studio attuariale elaborato all'inizio del 2025, i valori di mercato dei titoli valutati al 31 dicembre 2024 possono garantire la sostenibilità finanziaria della pensione regionale per le casalinghe. L'azzeramento del deficit dell'anno precedente, pari a 16,86 milioni di, è riconducibile alla modifica legislativa della regione, che ha abolito la perequazione automatica delle pensioni a partire dal 2025. Anche il rendimento netto positivo del 5,31% nel 2024 ha avuto un impatto positivo sul ritorno all'equilibrio del fondo.

Compensi al Collegio dei Revisori



Mit Dekret des Landesrates für Finanzen Nr. 7579 vom 02.05.2022 wurde das neue Kontrollorgan der Agentur ernannt. Den Beauftragten wird eine Vergütung im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1550/2015 zuerkannt.

Weitere Informationen

Gemäß Artikel 2427 Absatz 22-bis weisen wir darauf hin, dass im Geschäftsjahr Geschäfte mit der Autonomen Provinz Bozen, dem in Beziehung stehender Körperschaft, getätigt wurden, und zwar als Hilfskörperschaft derselben. Alle Operationen sind vorab aufgelistet.

Indikator für Zahlungszeiten für die Handelsrechnungen

Gemäß Art. 7-ter des gesetzvertretenden Dekretes 231/2002 wird festgehalten, dass ab Erhalt der Rechnungen der Lieferanten durchschnittlich 7 Tage vergehen, bis diese bezahlt werden.

Informationen über bedeutende Ereignisse nach dem Jahresende

Nach dem Ende des Haushaltsjahres sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten.

Deckung des Gewinns des Geschäftsjahres

In Anbetracht dessen, was oben erläutert ist, schlägt der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung vor, den Gewinn in Höhe von 34.019.982 € vorzutragen.

Con decreto n. 7579 del 02/05/2022 dell'Assessore alle finanze è stato nominato il nuovo Organo di Controllo dell'Agenzia. Agli incaricati viene riconosciuto un compenso ai sensi della deliberazione delle Giunta Provinciale n. 1550/2015.

Ulteriori informazioni

Ai sensi dell'art. 2427 punto 22-bis si segnala che nell'esercizio sono state effettuate operazioni con la Provincia Autonoma di Bolzano, parte correlata, di cui ASSE è ente strumentale. Tutte le operazioni sono state sopra indicate.

Tempi di pagamento delle transazioni commerciali

Ai sensi dell'art. 7-ter D. Lgs. 231/2002 si segnala che il tempo medio di pagamento dei fornitori nelle transazioni commerciali è mediamente pari a 7 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Informazioni sui fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio

Non sussistono fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio.

Destinazione del risultato d'esercizio

In base a quanto sopra esposto, il Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico propone di portare l'utile pari a € 34.019.982 a nuovo.

Beschreibung / Descrizione	Wert / Valore
Gewinn des Geschäftsjahres / Utile dell'esercizio:	€ 34.019.982

Es wird bestätigt, dass die vorliegende Jahresbilanz, bestehend aus der Bilanz, der Gewinn und Verlustrechnung und dem Bilanzanhang, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Jahres wiedergibt und dass diese die Buchhaltung widerspiegelt.

Viene confermato che il presente Bilancio, composto da Stato patrimoniale, Conto economico e Nota integrativa rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società, nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle scritture contabili.

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt den vorbereiteten Entwurf des Jahresabschlusses zum 31.12.2024 zusammen mit dem Zuweisungsvorschlag des Gewinns.

Il Direttore pertanto approva il progetto di Bilancio al 31.12.2024 unitamente con la proposta di riportare l'utile così come predisposto.

Der Direktor der Agentur - Il Direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

RENDICONTO FINANZIARIO

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

	2023	2024
A. Flussi finanziari derivanti dalla gestione reddituale (metodo indiretto)		
Utile (perdita) dell'esercizio	€ 4.512.230	€ 34.019.982
Imposte sul reddito	€ 0	€ 0
Interessi passivi/(interessi attivi)	-€ 12.191.116	-€ 32.807.611
(Dividendi)		
(Plusvalenze)/minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	€ 0	€ 0
1. Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione	-€ 7.678.886	€ 1.212.371
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto		
Accantonamenti ai fondi	€ 8.075.000	€ 0
Ammortamenti delle immobilizzazioni	€ 61.196	€ 0
Svalutazioni per perdite di valore	€ 115.950	€ 1.617.217
Altre rettifiche per elementi non monetari		
2. Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn	€ 8.252.146	€ 1.617.217
Variazioni del capitale circolante netto		
Decremento/(incremento) delle rimanenze	€ 0	€ 0
Decremento/(incremento) dei crediti vs clienti	€ 5.346.173	€ 44.491.918
Incremento/(decremento) dei debiti verso fornitori	-€ 13.508.719	€ 12.474.855
Decremento/(incremento) ratei e risconti attivi	€ 0	€ 0
Incremento/(decremento) ratei e risconti passivi	€ 11.492	-€ 3.127
Altre variazioni del capitale circolante netto	-€ 21.727.055	-€ 2.990.016
3. Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn	-€ 29.878.109	€ 53.973.630
Altre rettifiche		
Interessi incassati/(pagati)	€ 12.191.116	€ 32.807.611
(Imposte sul reddito pagate)	€ 0	€ 0
Dividendi incassati		
Utilizzo dei fondi	-€ 48.215.450	-€ 18.655.217
4. Flusso finanziario dopo le altre rettifiche	-€ 36.024.334	€ 14.152.394
Flusso finanziario della gestione reddituale (A)	-€ 65.329.183	€ 70.955.612
B. Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento		
Immobilizzazioni materiali	€ 0	€ 0
(Investimenti)	€ 0	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Immobilizzazioni immateriali	€ 0	€ 0
(Investimenti)	€ 0	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Immobilizzazioni finanziarie	€ 43.184.909	€ 31.028.025
(Investimenti)	€ 0	€ 0
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 43.184.909	€ 31.028.025
Attività Finanziarie non immobilizzate	-€ 2.951.434	-€ 47.020.954
(Investimenti)	€ 2.951.434	€ 47.020.954
Prezzo di realizzo disinvestimenti	€ 0	€ 0
Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)	€ 40.233.475	-€ 15.992.929
C. Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento		
Mezzi di terzi		
Incremento (decremento) debiti a breve verso banche	€ 0	€ 0
Accensione finanziamenti	€ 0	€ 0
Rimborso finanziamenti	€ 0	€ 0
Mezzi propri		
Altre riserve	€ 0	€ 0
Aumento di capitale a pagamento	€ 0	€ 0
Cessione (acquisto) di azioni proprie	€ 0	€ 0
Dividendi (e acconti su dividendi) pagati	€ 322.514	€ 1.178.669
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C)	€ 322.514	€ 1.178.669
Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (a ± b ± c)	-€ 24.773.194	€ 56.141.352
Disponibilità liquide al 1 gennaio	€ 264.310.742	€ 239.537.548
Disponibilità liquide al 31 dicembre	€ 239.537.548	€ 295.678.900

Allegato n. 15
al D.Lgs 118/2011

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico
Bilancio d'esercizio 2024

Enti non sanitari - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi e COFOG

Missioni e programmi		COFOG	Totale spese
Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.011	€ 11.180,00
	Risorse umane	01.10.013	
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.011	€ 82.389,07
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.013	€ 6.007.843,35
	Totale		€ 6.101.412,42
Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	12.01.104	€ 22.798.420,14
	Interventi per gli anziani	12.03.102	€ 430.293.495,56
	Totale		€ 453.091.915,70
Fondi e accantonamenti	Accantonamenti al fondo crediti di dubbia esigibilità	20.02.011	€ 243.674,86
	Altri fondi	20.03.011	€ 0,00
	Totale		€ 243.674,86
Debito pubblico	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	50.01.017	€ 1.590.033,29
	Totale		€ 1.590.033,29
TOTALE SPESA 2024			461.027.036,27 €

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

Bilancio d'esercizio 2024

ENTI NON SANITARI - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi-COFOG e SIOPE

	Codice SIOPE V° livello	Servizi istituzionali, generali e di gestione			ritti sociali, politiche sociali e famig		Fondi e accantoname	Debito pubblico	Totale
		Organi istituzionali	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	Interventi per gli anziani	Accantonamenti al fondo crediti di dubbia esigibilità	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	
		01.01.011	01.03.011	01.03.013	12.01.104	12.03.102	20.02.011	50.01.017	
Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	U.1.02.01.99.999			€ 3.662.171,91					€ 3.662.171,91
Compenso agli organi istituzionali di revisione	U.1.03.02.01.008	€ 11.180,00							€ 11.180,00
Formazione (esternalizzata e non) da privato	U.1.03.02.04.999		€ 3.925,34						€ 3.925,34
Licenze d'uso per software	U.1.03.02.07.006		€ 217,50						€ 217,50
Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	U.1.03.02.10.001		€ 3.672,00						€ 3.672,00
Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	U.1.03.02.11.999		€ 25.569,98						€ 25.569,98
Altri aggi di riscossione n.a.c.	U.1.03.02.03.999		€ 1.632,58						€ 1.632,58
Altre spese per servizi amministrativi	U.1.03.02.16.999		€ 58,56						€ 58,56
Commissioni per servizi finanziari	U.1.03.02.17.001			€ 728.454,34					€ 728.454,34
tesoreria	U.1.03.02.17.002			€ 44.999,00					€ 44.999,00
Pensioni e rendite	U.1.04.02.01.001					€ 17.178.409,97			€ 17.178.409,97
Altri assegni e sussidi assistenziali	U.1.04.02.02.999					€ 270.028.376,35			€ 270.028.376,35
Trasferimenti correnti a istituti di ricovero e cura a carattere scientifico pubblici a titolo di finanziamento di livelli di assistenza superiori ai livelli essenziali di assistenza (Lea)	U.1.04.01.02.034					€ 140.466.070,84			€ 140.466.070,84
Trasferimenti correnti a aziende sanitarie locali n.a.f.	U.1.04.01.02.011					€ 1.750.000,00			€ 1.750.000,00
altre amministrazioni locali n.a.c.	U.1.04.01.02.999					€ 870.638,40			€ 870.638,40
Altri sussidi e assegni	U.1.04.02.01.999				€ 18.710.600,14				€ 18.710.600,14
Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private	U.1.04.04.01.001				€ 4.087.820,00				€ 4.087.820,00
Imposta di bollo	U.1.05.01.06.001		€ 2.314,11						€ 2.314,11
Interessi passivi a cassa depositi e prestiti Spa su mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine	U.1.07.05.04.003							€ 1.590.033,29	€ 1.590.033,29
Accantonamento a fondo svalutazione crediti per crediti verso clienti ed utenti							€ 243.674,86		€ 243.674,86
nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni				€ 1.617.217,10					€ 1.617.217,10
TOTALE SPESE		€ 11.180,00	€ 37.390,07	€ 6.052.842,35	€ 22.798.420,14	€ 430.293.495,56	€ 243.674,86	€ 1.590.033,29	€ 461.027.036,27



Bericht über die Tätigkeit des Jahres 2024

Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung, hat in Ausführung Ihres Auftrages gemäß dem Gründungsgesetz (Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11, Art. 12, Absatz 3), im Laufe des Jahres 2019 die periodischen Auszahlungen der Maßnahmen im Bereich der Fürsorge und Ergänzungsvorsorge pünktlich ausgeführt, sowie die Aufnahme der Darlehen im Auftrag des Landes gemäß den Landesgesetzen vom 15. April 1991, Nr. 9 und vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, deren Verwaltung der ASWE in den Jahren 2019 und 2020 anvertraut wurde, durchgeführt.

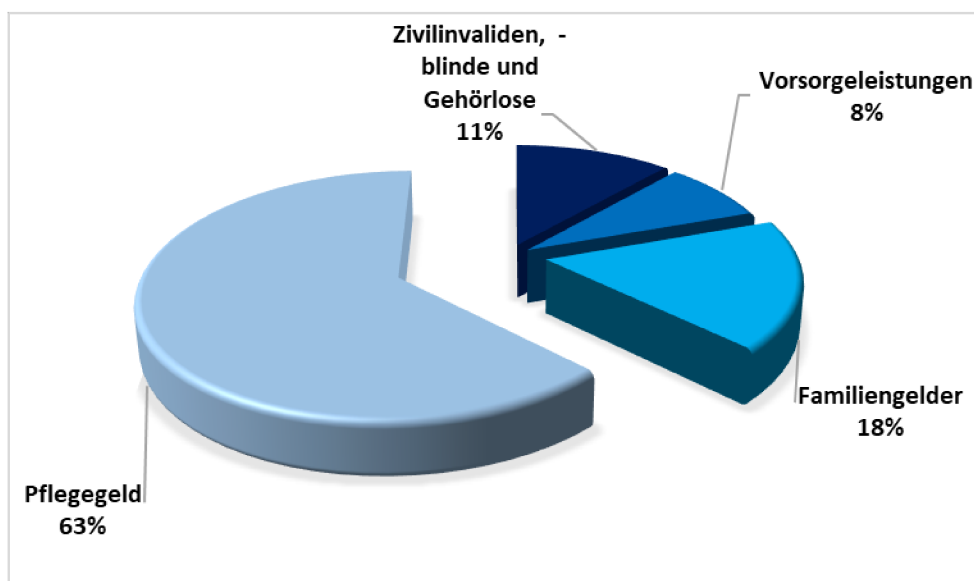
Fürsorge und Ergänzungsvorsorge

Insgesamt sind es 27 verschiedene Leistungen, welche ASWE im Zusammenhang mit den traditionellen Funktionen, die ihr seit ihrer Gründung übertragen wurden, ausbezahlt, und können in folgende Bereiche aufgeteilt werden.

- 1) Maßnahmen zur Sicherung der Pflege – Pflegegeld
- 2) Familiengelder
- 3) Vorsorgeleistungen
- 4) Finanzielle Leistungen für Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose

Im vergangenen Jahr 2024 zahlte die ASWE, wie folgt zusammengefasst, insgesamt 431,70 Mio. € an 85.675 begünstigte Personen aus.

Gesamtausgabe der ASWE im Jahr 2024

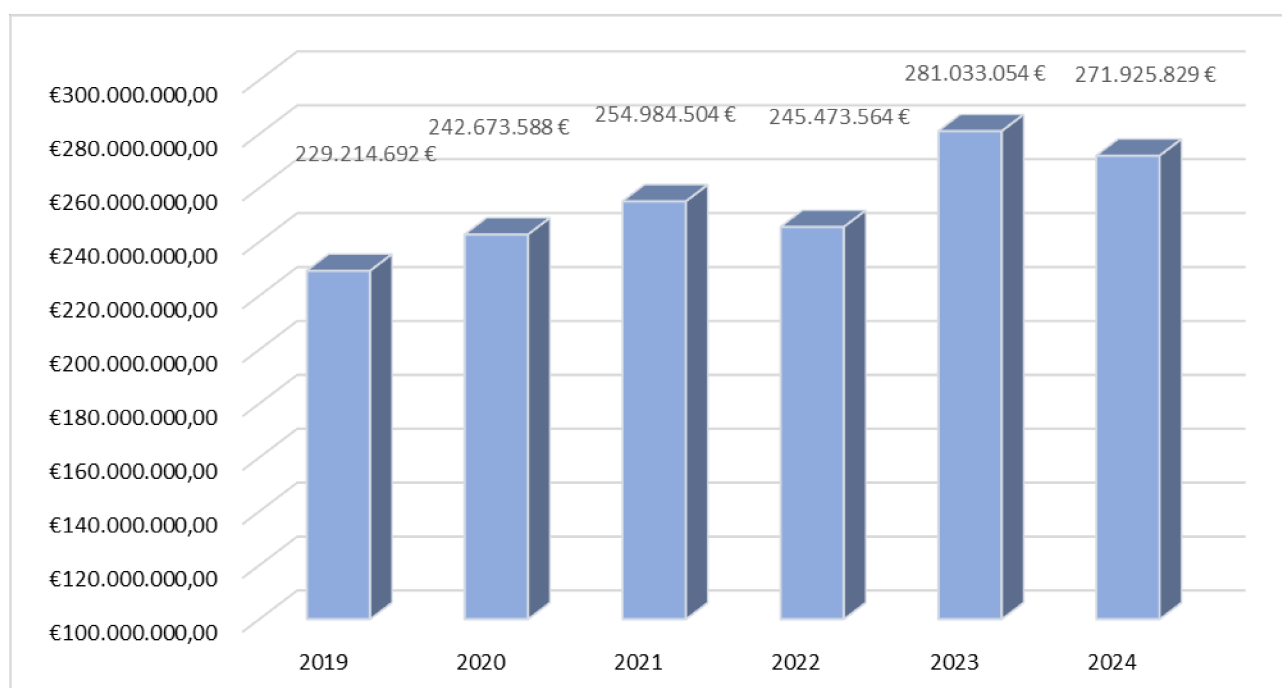


Der Großteil, 63%, floss dabei in die Sicherung der Pflege und zwar insgesamt 271,29 Mio. €. Rund 18 Prozent (76,02 Mio. €) wurden für die Familienförderung ausbezahlt, 11 Prozent des Budgets (49,63 Mio. €) für Leistungen an Zivilinvaliden, -blinde und Gehörlose. Die restlichen Ausgaben – 34,76 Mio. € (8% des Gesamtanteils) – entfielen auf Vorsorgeleistungen.

Das **Pflegegeld** haben 16.261 Personen zumindest einmal im Monat erhalten, (ca. 2,9 % der Bevölkerung). Im Durchschnitt wird das Pflegegeld monatlich an ca. 12.939 Personen ausbezahlt. In Bezug auf die Auszahlung des Monats Dezember 2024 waren über 95 % der begünstigten Personen italienische Staatsbürger und fast zwei Drittel Frauen.

Den Trägern der Seniorenwohnheime wurde ein Betrag von ca. 132,29 Millionen Euro für die Ausgleichszahlung des Zusatzbetrages ausbezahlt. Dieser wird für die Aufenthaltstage der betreuten Personen in den Seniorenwohnheimen berechnet. Bis zum Jahr 2013 wurde dieser Zusatzbetrag von der Agentur den pflegebedürftigen Personen in den Alters- und Pflegeheimen direkt ausbezahlt.

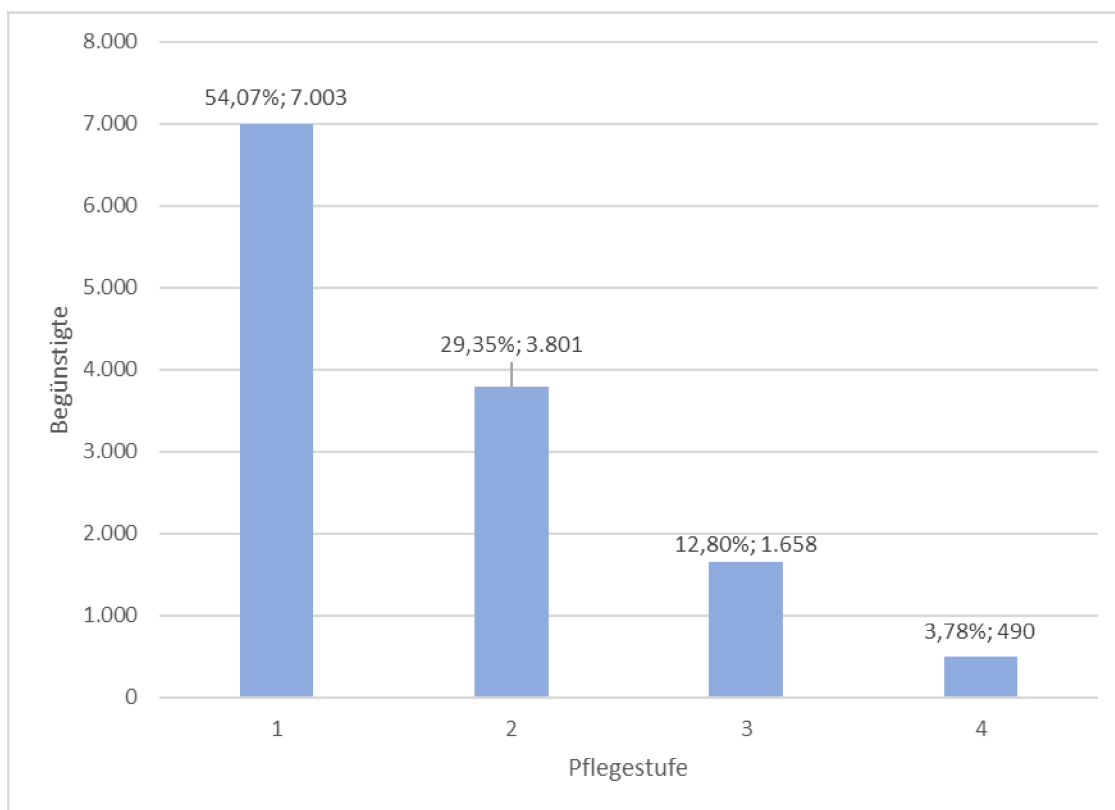
Pflegegeld – Gesamtausgabe



Im Vergleich zu 2023 sind die Gesamtausgaben für das Pflegegeld (einschließlich der Dienstleistungsgutscheine, die den Anbietern der Hauspflegedienste erstattet werden) um 3,71 % gesunken. Dies ist vor allem auf die Erneuerung der Arbeitsverträge für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Seniorenwohnheimen (+ 21,6 %) im Jahr 2023 zurückzuführen.

In der folgenden Grafik wird die Verteilung der Pflegestufen der Zuhause betreuten Personen dargestellt (die Daten beziehen sich auf Dezember 2024). Es zeigt sich, dass knapp über die Hälfte, 55,07 % der begünstigten Personen in der 1. Stufe sind, fast ein Drittel (29,35 %) in der zweiten Stufe, 12,80 % in der Dritten und 3,78 % in der vierten Pflegestufe.

Pflegegeld – Dezember 2024 / Zuhause



Die **Leistungen zur Familienförderung** umfassen vier verschiedene Leistungen, drei auf Landesebene und eine auf Staatsebene.

2024 war das zweite Jahr, in dem die von der Landesregierung 2022 beschlossenen neuen Zugangsvoraussetzungen und Kriterien für die Auszahlung und Verwaltung des Landeskindergeldes und des Landesfamiliengeldes vollständig umgesetzt wurden und am 1. Juli 2022 in Kraft traten.

Die Änderung der bisherigen Kriterien war zweckmäßig, um die Leistungen des Landes besser an die neue einheitliche und universelle Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder zu koppeln, die auf staatlicher Ebene mit dem Gesetzesdekret Nr. 230 vom 29. Dezember 2021 eingeführt wurde und ab dem 1. März 2022 vom NISF ausgezahlt wird. Die neue staatliche Leistung übernahm auch das staatliche Familiengeld, die in der Provinz Bozen bis zum vergangenen Jahr von der Asse ausbezahlt wurde.

Zu den wichtigsten Änderungen, die im Beschluss der Landesregierung Nr. 102/2022 vorgesehen sind, gehört die neue Methode zur Bestimmung der wirtschaftlichen Lage der Familie, die nun auf der Grundlage des Indikators der „ISEE“ berechnet wird, der bereits für die staatliche universelle Zulage verwendet wird, und nicht mehr auf der Grundlage der EEVE-Einkommensgrenze. Die Einkommensgrenze für den Bezug des Landeskindergeldes liegt bei einem ISEE-Wert von 40.000 Euro.



Eine weitere Neuerung ist, dass das Landeskindergeld für Haushalte mit einem einzigen Kind bis zum 18. Lebensjahr des Kindes gezahlt wird, während die Leistung bisher nur bis zum 7 Lebensjahr ausbezahlt wurde.

Das Landesfamiliengeld wird ab Juli 2022 unabhängig von den wirtschaftlichen Verhältnissen der Familie anerkannt, während zuvor eine Grenze von 80.000,00 € galt, die auf der Grundlage der wirtschaftlichen Verhältnisse anhand der einheitlichen Einkommens- und Vermögenserklärung (DURP) festgelegt wurde.

Im Jahr 2024 beliefen sich die Gesamtausgaben für die vier familienunterstützenden Leistungen auf 76,02 Millionen Euro, was einer Reduzierung von 3,11 % gegenüber dem Vorjahr entspricht.

Im Monat Dezember 2024 haben fast 29.115 Familien ausschließlich das Landeskindergeld, und 11.608 Familien ausschließlich das Familiengeld des Landes. Damit erhält die Hälfte aller Familien mit minderjährigen Kindern in Südtirol eines der beiden oder beide Familiengelder.

Die **Vorsorgeleistungen** haben zu einer Gesamtausgabe in der Höhe von 34,76 Millionen Euro geführt. Sie beziehen sich auf die Rentenleistungen.

Unter den **Rentenleistungen** ist jene der Hausfrauenrente mit derzeit 2.378 eingeschriebenen Hausfrauen hervorzuheben. Von diesen haben 2.236 die Hausfrauenrente im Jahr 2024 erhalten.

Die Ausgaben für die Hausfrauenrenten beliefen sich im Jahr 2024 auf 17,18 Mio. Euro, und haben sich im Vergleich zum Vorjahr um 3,96% erhöht. Die Anzahl der Rentnerinnen nahmen leicht ab und zwar um 40 Personen. Die monatliche Rente betrug je nach Anzahl der Beitragsjahre im vergangenen Jahr zwischen 520,50 Euro und 624,60 Euro.

Einen Anstieg der Ausgaben konnte im Bereich der **Zivilinvaliden** verzeichnet werden (+5,1 %). Die Gesamtausgabe im Jahr 2024 belief sich auf 49,62 Mio. €.

Mathematische Reserve – regionale Altersrente (Hausfrauenrente)

Die Agentur verfügt für die regionale Altersrente eine mathematische Reserve, welche keine Verfügbarkeit darstellt, sondern für die Deckung der Verbindlichkeiten, die aus den Rentenversprechen den versicherten Hausfrauen gegenüber resultieren.

In den Jahren zwischen 2002 bis 2020 wurden die liquiden finanziellen Mittel mittels europäischer Ausschreibung an Vermögensverwalter zur Investition derselben am internationalen Finanzmarkt übergeben.

Ende des Jahres 2020 wurde die Verwaltung des Hausfrauenrentenfonds gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 der In-House Gesellschaft Euregio+ SGR AG übertragen, die die Nachfolge der Gesellschaften Black Rock + 8A+ und Amundi SGR S.p.A. antritt, die seit Juni 2012 das Vermögen des Fonds verwaltet haben.

Im Jahr 2024 mussten wiederum, um die Auszahlung der Rentenleistungen garantieren zu können, 17.038.000,00 € desinvestiert werden.

Die Gesamtsituation des Fonds am 31.12.2024 ist Folgende:

Wert des Portfolios am 31.12.2024

Anschaffungswert	Marktwert	Differenz
169.012.280	175.375.847	5.113.938

Am 31. Dezember 2024 lag der Bestand des Finanzvermögens bei 175.375.847 €, welcher mit der angegebenen Summe des Nettovermögens des Vermögensverwalter Euregio Plus SGR übereinstimmt.

Die Vermögensverwaltung schließt das Jahr 2024 mit einer positiven Nettoerrendite von +5,31 %. Die Differenz zwischen dem Ankaufswert der Wertpapiere und dem Marktwert liegt bei +5.113.938 €.

Dieses Ergebnis ist auf die ausgezeichnete Leistung der Finanzverwaltung des Hausfrauenrentenfonds zurückzuführen, die von der unten beschriebenen Dynamik der internationalen Finanzmärkte profitierte und ein positives Gesamtjahresergebnis von +5,31 % ermöglichte, das um 2,8 % über der Prognose lag.

Was den Anleihenmarkt betrifft, so erlebte der europäische Staatsanleihenmarkt 2024 ein zweigeteiltes Jahr. Ein über den Erwartungen liegendes Wirtschaftswachstum und eine hohe Inflation verzögerten den erwarteten Beginn einer expansiveren Geldpolitik, was zu Verlusten auf den Anleihenmärkten führte. Die Rendite zehnjähriger deutscher Anleihen stieg auf 2,7 %, um dann im Laufe des Sommers zu fallen, als die Inflation - wenn auch mit Verzögerung - zu sinken begann.

Die Parlamentswahlen in Frankreich Anfang Juli und die daraus resultierende politische Ungewissheit erhöhten die Risikoaversion an den Märkten und regten die Nachfrage nach Staatsanleihen an, insbesondere nach deutschen Anleihen, die in politischen Stresssituationen als sichere Häfen gelten. Der geldpolitische Lockerungszyklus der EZB hat diesen Trend noch verstärkt, und insbesondere spanische (Bonos) und italienische (BTP) Anleihen haben dank des soliden Wachstums ihrer jeweiligen Volkswirtschaften, der verbesserten Ratings (für Spanien) und der guten Marktliquidität (für Italien) davon profitiert.

Nach dem Wahlsieg von Donald Trump am 5. November letzten Jahres sank die Rendite zehnjähriger deutscher Anleihen vorübergehend auf knapp über 2 Prozent. Es wird angenommen, dass sich in der ersten Hälfte des Jahres 2025 bessere Einstiegsmöglichkeiten ergeben werden. Anleihen haben nach wie vor Potenzial, und es besteht die realistische Chance, dass die Zinsen vor allem in der ersten Hälfte des Jahres 2025 weiter sinken. Darüber hinaus generieren Anleihen einen attraktiven Cashflow in Form von Kupons.

Die beträchtliche Nachfrage der Anleger auf der Suche nach Rendite trug zu soliden Ergebnissen auf dem europäischen Kreditmarkt bei. Den größten Beitrag zur diesjährigen Performance leistete die Verengung der Kreditspreads, während die Renditen bis zur Fälligkeit weniger stark zurückgingen als in früheren Perioden, als sich die EZB in der Anfangsphase eines Zinssenkungszyklus befand. Emissionen mit Investment-Grade-Rating erzielten im Durchschnitt eine Performance von 4-5%, und das High-Yield-Segment verzeichnete sogar noch höhere Werte, dank einer deutlichen Erholung in den Sektoren, die im Jahr 2023 am schlechtesten abgeschnitten hatten, insbesondere CCC-geratete Wertpapiere und Immobilien.

Was den Aktienmarkt betrifft, so war das Jahr 2024 durch positive Entwicklungen sowohl in der Eurozone als auch in den USA gekennzeichnet. Der Anstieg der Märkte wurde durch eine weiche Landung der Wirtschaft, ein Wachstum, das sich als solider als erwartet erwies, und eine sinkende Inflation begünstigt. Der US-Benchmark-Aktienmarkt



verzeichnete ein hervorragendes Plus von 25 % in lokaler Währung, angetrieben von Sektoren wie dem Technologiesektor, wobei die Unternehmen mit der größten Kapitalisierung die Gewinn- und Umsatzschätzungen der Analysten übertrafen. Im Juli und August kam es zu einer Korrektur, insbesondere am Aktienmarkt des Technologiesektors, die durch die Befürchtung einer Verschlechterung des US-Arbeitsmarktes und einer allgemeinen Verschlechterung der Makrodaten verursacht wurde. Danach erholten sich die Aktienmärkte, unterstützt durch die vorsorgliche Zinssenkung der Federal Reserve um 50 Basispunkte im September. Die Zinssenkung um 25 Basispunkte im Dezember wurde hingegen von sehr vorsichtigen Tönen hinsichtlich der Fortsetzung der geldpolitischen Lockerung begleitet. Infolgedessen korrigierten die US-Indizes nach unten und konnten das Jahr nicht auf dem im Dezember erreichten Allzeithoch abschließen. Dennoch war 2024 ein mehr als positives Jahr mit nur 19 negativen Sitzungen über -1% gegenüber einem Jahresdurchschnitt von 29 Sitzungen (unter Berücksichtigung der Daten ab 1928). Auch der Aktienmarkt der Eurozone entwickelte sich mit einem Zuwachs von rund 9 % positiv. Unter den einzelnen Ländermärkten profitierte insbesondere der italienische Markt (+18,93%) von einer robusten wirtschaftlichen Entwicklung mit einem jährlichen BIP-Wachstum von rund +0,7%. Darüber hinaus hat die Zusammensetzung des Index, in dem Wertpapiere aus dem Finanzsektor mit rund 42% gewichtet sind, die gute Performance von Piazza Affari sicherlich begünstigt. In der Eurozone gehörte die spanische Börse zu den besten Märkten, die auch dank des BIP-Wachstums von 2,5 % gegenüber dem Durchschnitt der Eurozone von 0,7 % eine sehr gute Performance (+20,02 %) zeigte. Frankreich hingegen schnitt schlecht ab, da es die politischen Unruhen nach den vorgezogenen Parlamentswahlen, die zu einer gespaltenen Nationalversammlung ohne Mehrheit für einen der drei politischen Blöcke führten, teuer bezahlen musste. Das Parlament war nicht in der Lage, einen gemeinsamen Nenner für das Haushaltsgesetz des nächsten Jahres zu finden, und das zu einem Zeitpunkt, als der öffentliche Haushalt des Landes unter einem übermäßigen Schuldenwachstum litt. Die Anleger gingen in Deckung, und der französische Aktienindex beendete das Jahr wenig verändert. Wie bereits in der Einleitung erwähnt, profitierte das Finanzergebnis Hausfrauenrentenfonds im Jahr 2024 von der oben beschriebenen Dynamik und erreichte ein positives Gesamtjahresergebnis von +5,31 %.

Finanzierung öffentlicher Bauten

Wie vom Statut vorgesehen, hat die Agentur weiters im Jahr 2023, im Auftrag des Landes, in Übereinkunft mit der Landesabteilung für Finanzen, die Verwaltung von Finanzierungen welche vom Land in den Jahren 2010-2015 für öffentlichen Bauten aufgenommen wurden, garantiert: Restmüllverwertungsanlage in Bozen und Ankauf von Rollmaterial für die STA AG. Ebenfalls in Verbindung mit der Landesabteilung für Finanzen wurden die einzelnen Darlehenstranchen für die Restmüllverwertungsanlage im Laufe des Jahres 2024 vorzeitig getilgt.

Damit nun ein Überblick über die von der Aswe betreuten Darlehen zum 31.12.2024:

Mutuo	Restkapital am 01.01.2024	Verminderungen 1. Semester	Verminderungen 2. Semester	Restkapital am 31.12.2024
Restmüllverwertungsanlage	44.000.260,89 €	27.846.233,94 €	16.154.026,95 €	0,00 €
Rollmaterial für die STA	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Totale	44.000.260,89 €	27.846.233,94 €	16.154.026,95 €	0,00 €



Rotationsfonds

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1297 vom 11/12/2018 wurde die Aswe mit Wirkung vom 1. Juli 2019 mit der Übernahme in die bisherigen Tätigkeiten des Unternehmens Südtirol Finance AG. beauftragt.

Dabei handelt es sich um drei separate neue Zuständigkeiten, von denen zwei die buchhalterische Verwaltung von zwei Fonds betreffen:

- den Rotationsfonds für das Modell **Bausparen** gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchstabe Q1 des Landesgesetzes Nr. 13/1998
- den Rotationsfonds für Vergünstigungen im Zusammenhang mit **Vorschuss der staatlichen Steuerabzüge** bei privater Wiedergewinnungsmaßnahmen gemäß den in Artikel 13 der genannten staatlichen Vorschriften, laut Art. 78/ter des Landesgesetzes Nr. 13/98.

Bausparmodell

Das **Bausparmodell** besteht aus mittel- bis langfristigen zinsgünstigen Finanzierungen (von mindestens 18 Monaten bis höchstens 20 Jahren), die ausschließlich für den Erwerb, den Bau oder die Sanierung des ersten Wohnhauses bestimmt sind. Die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung agiert dabei als aktiver Partner jener Kreditinstitute, die dem Bausparmodell beitreten: sie schließt die Konventionen mit den Banken ab und stellt die Finanzierung der Darlehen sicher. Dieses Darlehen wird den Mitgliedern der Pensionsfonds gewährt, die sich dem Bausparmodell angeschlossen haben.

Die Aswe hat zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den konventionierten Banken in Höhe von 91.892.265,72 € erhalten. Im Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis zum 31. Juli 2019 haben sich die Forderungen um 23.723.806,40 €, in den Jahren 2020 bis 2024 um weitere 163.210.621,52 auf insgesamt 278.826.693,64 € erhöht.

Raiffeisen Zentralbank	73,25 %
Volksbank	13,74 %
Sparkasse	10,61 %
Raiffeisenkasse Ritten	2,12 %
Südtirol Bank	0,27 %
Bank für Trentino-Südtirol	0,02 %

Vorschuss auf Steuerabzüge

Die Finanzierung der Sanierung von Gebäuden auf der Grundlage des theoretischen Betrags der Steuerabzüge besteht in einem zinslosen Darlehen, das innerhalb von 10 Jahren zurückgezahlt werden muss und dem Gesamtbetrag des nach dem staatlichen Recht vorgesehenen Steuerabzugs entspricht.

Die Aswe hat zum 30.06.2019 Forderungen gegenüber den einzelnen Darlehensnehmern in Höhe von 37.259.397,37 € erhalten. Am 31.12.2024 haben sich die Forderungen auf Grund der jährlichen Rückzahlungen der Raten insgesamt 21.434.352,77 € reduziert.



Rotationsfonds für die Wirtschaft

Die Verwaltung des Rotationsfonds für die Wirtschaft gemäß dem Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 9 mit dem Gesetz vom 29. April 2019 wurde der Agentur mit Wirkung zum 01.01.2020 übertragen.

Im Jahr 2022 hat die Agentur demnach die Auszahlung der Finanzierungen an die konventionierten Kreditinstituten zur Förderung der Wirtschaftstätigkeit in der Autonomen Provinz Bozen garantiert, und zwar zu einem Gesamtbetrag von 16,64 Mio. €, die im Jahr 2022 für 43 Unternehmen (Freiberufler und Selbständige) bereitgestellt wurden, die in die in der Provinz Bozen eine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben.

Für die Verwaltung des Rotationsfonds der Wirtschaft hat die Agentur von Seiten des Landes Südtirol folgende Beträge erhalten:

113.500.000,00	Mittel- bis langfristige Verbindlichkeit – Jahr 2019
94.334.619,90	Liquidität – Jahr 2020
451.238.652,97	Forderungen gegenüber Banken – Jahr 2020
659.073.272,87	Totale
-50.000.000,00	Rückerstattung an das Land im Jahr 2020
-128.645.591,13	Rückerstattung an das Land im Jahr 2021
-40.000.000,00	Rückerstattung an das Land im Jahr 2022
-54.000.000,00	Rückerstattung an das Land im Jahr 2023
-17.250.000,00	Rückerstattung an das Land im Jahr 2024
-40.000.000,00	Rückerstattung an das Land im Jahr 2024
344.537.681,74	Verbindlichkeit gegenüber dem Land Südtirol zum 31.12.2024

Strategischer Fonds Trentino-Südtirol

Die dritte Funktion welche die Agentur übernommen hat (Beschluss der Landesregierung Nr. 1297 vom 11/12/2018), bezieht sich auf die Anteile des **Strategischen Fonds Trentino-Südtirol**; ein Investmentfonds, welcher Investitionen in Schuldtitel oder Forderungen zum Ziel hat, die von Unternehmen wie KMU oder Kleinunternehmen oder Körperschaften der Region Trentino-Südtirol ausgegeben wurden.

Zum 31.12.2024 hielt die Agentur 581,53 Anteile (Einzelwert je Quote liegt bei 24.719,22 €) des Fonds mit einem Gesamtwert von 14.374.966,84 €, berechnet zum niedrigeren Wert zwischen den Anschaffungskosten und dem Marktwert.

Im Laufe des Jahres 2022 hat der Verwalter des Fonds, die Gesellschaft „Finanziaria Internazionale Investments SGR S.p.A.“ (FININT), ein Treuhandkonto eröffnet für die Hinterlegung von Teilrücknahmen von Anteilen der Klasse B, deren Inhaber ASWE ist, als Sicherheit für die Rückzahlung des Kapitals der Klassen A zu hinterlegen.

Im Jahr 2021 wurde eine erste Kapitalumschichtung in Höhe von 16.319.129,65 € für den „Bereich“ Bozen genehmigt. Die gleichzeitige Einzahlung dieses Betrages in den Garantiefonds führte zu einer Forderung der ASSE gegenüber FININT, und gleichzeitig wurde der Betrag der Anteile des Strategiefonds um denselben Betrag reduziert.

Im Jahr 2022 hat der Fondsverwalter der ASWE Teile des Fonds und des Garantiefonds rückerstattet:

- 7.139.619,22 Euro vom Fonds
- 2.952.281,49 Euro vom Garantiefonds

Im Jahr 2023 hat der Fondsverwalter der ASWE Teile des Fonds und des Garantiefonds rückerstattet:



- 12.497.332,73 Euro vom Fonds
- 5.094.428,51 Euro vom Garantiefonds

Im Jahr 2024 hat der Fondsverwalter der ASWE Teile des Fonds und des Garantiefonds rückerstattet:

- 11.273.398,01 Euro vom Fonds
- 4.692.170,83 Euro vom Garantiefonds

In diesem Sinne ist der Wert des Garantiefonds zum 31.12.2024 auf 3.580.248,82 Euro gesunken.

Der Direktor der Agentur
Dr. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

30.04.2025



Relazione di gestione 2024

L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, nel dare seguito a quanto disposto dalla legge istitutiva (L.P. 22 dicembre 2009, n. 11, art. 12, c. 3), ha garantito nel corso del 2024 la regolare e puntuale gestione degli interventi di assistenza e di previdenza integrativa previsti dalle leggi vigenti, nonché l'erogazione dei mutui e finanziamenti a privati ed imprese disposti dalla Provincia ai sensi delle leggi provinciali 15 aprile 1991, n. 9 e 17 dicembre 1998, n. 13 la cui gestione è stata affidata all'Agenzia negli anni 2019 e 2020.

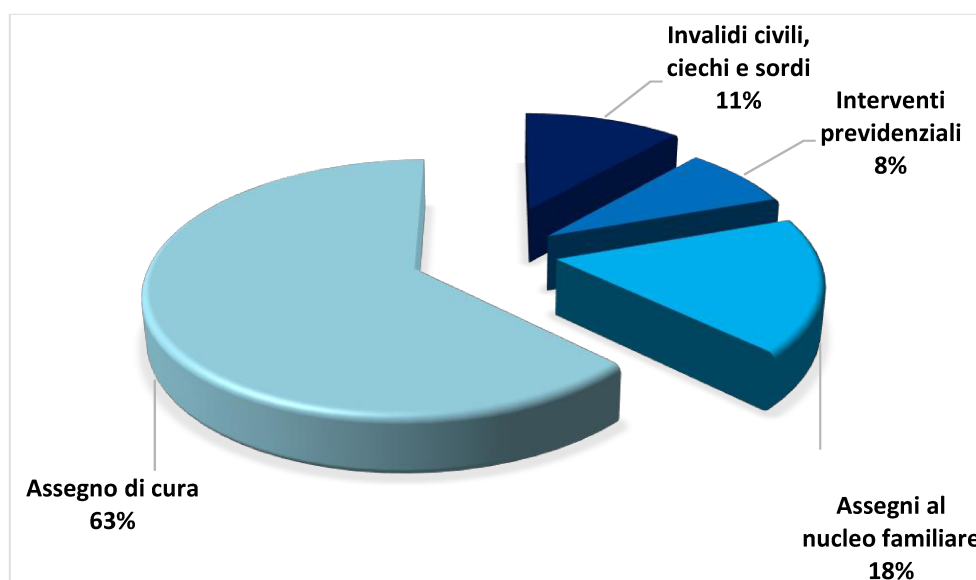
Gestione degli interventi di assistenza e di previdenza integrativa

Complessivamente sono ventisette le diverse prestazioni erogate dall'Asse nell'ambito delle tradizionali funzioni ad essa assegnate sin dalla sua istituzione, esse possono essere aggregate nelle seguenti quattro macroaree:

- 1) interventi per la non autosufficienza – assegno di cura
- 2) assegni al nucleo familiare
- 3) interventi previdenziali
- 4) prestazioni economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordi

La somma totale erogata dall'Asse nel 2024 a favore degli 85.675 beneficiari di prestazioni è stata pari a € 431,70 mln. ed è così di seguito sintetizzabile:

Spesa complessiva dell'Asse 2024



La maggior parte della spesa, il 63%, è stata destinata agli interventi per persone non autosufficienti (assegno di cura) per un ammontare erogato di € 271,29 mln., il 18% (€ 76,02 mln.) al sostegno delle famiglie tramite gli assegni al nucleo familiare, l'11% (€ 49,63 mln.)



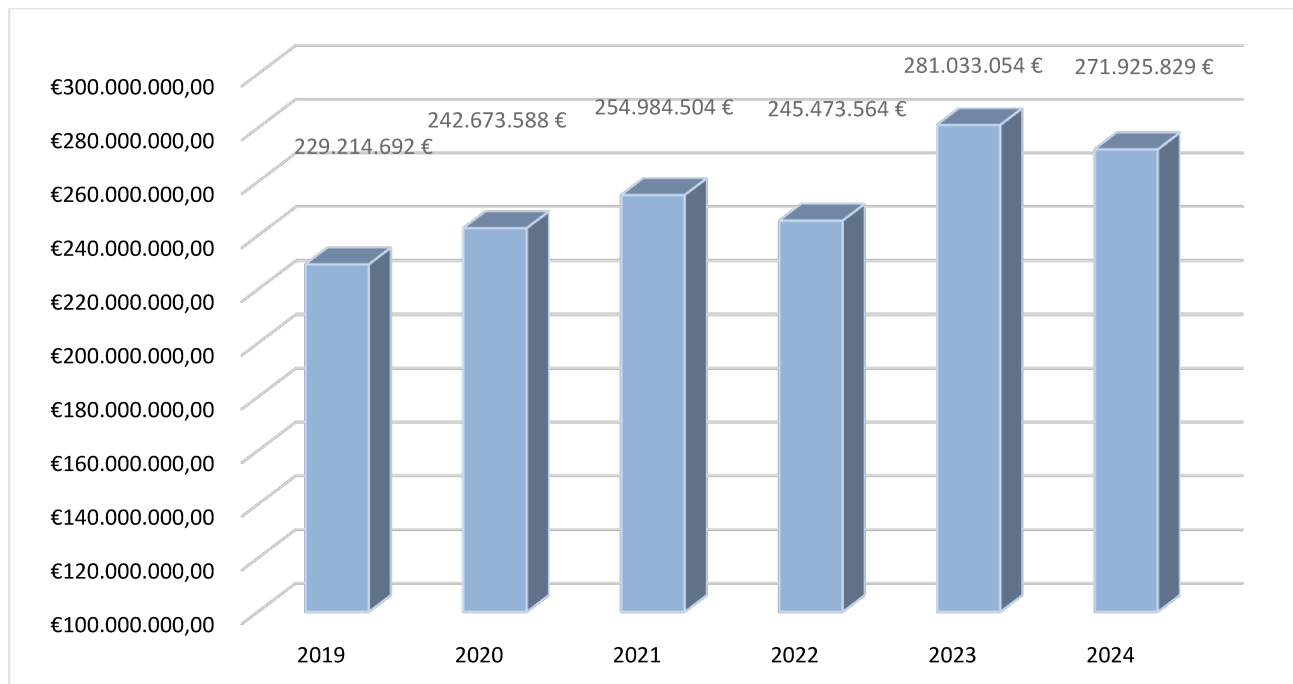
alle prestazioni per gli invalidi civili, ciechi civili e sordi. I rimanenti € 34,76 mln. (8% del totale) sono stati destinati ad interventi previdenziali.

L'assegno di cura è stato erogato, almeno per una mensilità, a 16.261 persone non autosufficienti, pari a ca. il 2,9% della popolazione residente complessiva.

Mediamente l'assegno è stato liquidato ogni mese a ca. 12.939 persone. Con riferimento ai provvedimenti di liquidazione del mese di dicembre 2024 oltre il 95% dei beneficiari era di cittadinanza italiana e quasi due terzi donne.

Agli enti gestori dei servizi residenziali per anziani è stata liquidata una somma pari a ca. 132,29 milioni di Euro quale saldo dell'importo aggiuntivo loro spettante per i giorni di presenza di persone non autosufficienti. Sino al 2013 questa componente integrativa dell'assegno di cura veniva liquidata dall'Agenzia direttamente alle singole persone non autosufficienti ospiti delle strutture.

Assegno di cura – spesa complessiva

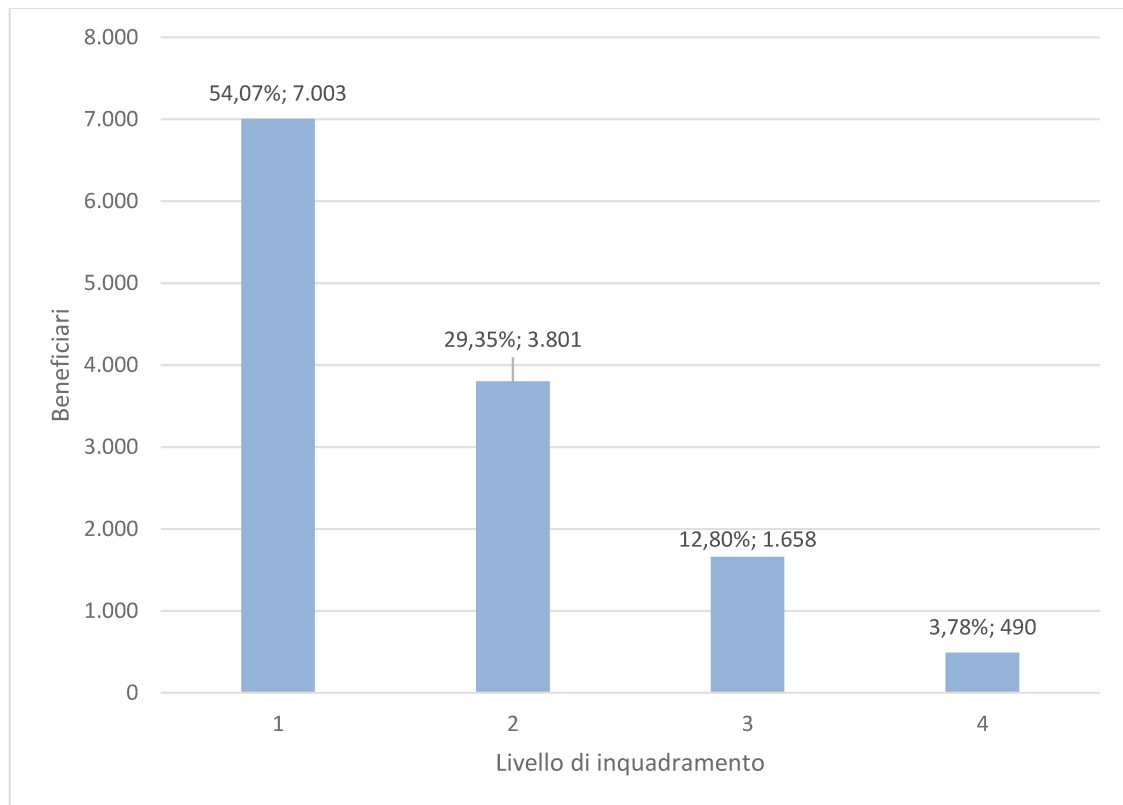


Rispetto al 2023 si osserva una riduzione del 3,71 % della spesa complessiva per l'assegno di cura (sono inclusi i buoni servizio rimborsati ai gestori del servizio di aiuto domiciliare) da ricondurre principalmente al rinnovo dei contratti di lavoro con il pagamento di arretrati degli operatori e operatrici delle case di riposo e dei centri per lungodegenti nel 2023 (+ 21,6%).

Nel grafico successivo viene riportata la distribuzione per livello di non autosufficienza delle persone che vivono presso il proprio domicilio (i dati sono riferiti al mese di dicembre 2024). Come si può osservare poco più della metà dei percettori dell'assegno (il 54,07%) è inquadrato nel primo livello, quasi un terzo (il 29,35%) nel secondo livello, il 12,80% nel terzo e il 3,78% nel quarto livello.



Assegno di cura - dicembre 2024 / a domicilio



Gli **assegni al nucleo familiare** ricomprendono quattro diverse prestazioni, tre provinciali ed una statale.

Il 2024 è stato il secondo anno in cui hanno trovato piena applicazione i nuovi requisiti di accesso e i criteri di erogazione e gestione dell'assegno provinciale al nucleo familiare e dell'assegno provinciale per i figli approvati dalla Giunta provinciale nel 2022 ed entrati in vigore a far data dal 1° luglio 2022. La novella ai criteri previgenti si è resa opportuna per meglio raccordare le prestazioni provinciali al nuovo assegno unico e universale per i figli a carico introdotto a livello statale con il decreto legislativo 29.12.2021, n. 230 ed erogato dall'INPS a partire dal 1° marzo 2022. La nuova prestazione statale ha assorbito anche l'assegno statale al nucleo familiare che fino all'anno precedente era erogato in provincia di Bolzano dall'Asse.

Tra le principali novità previste dalla delibera della Giunta provinciale n. 102/2022 si menziona la nuova modalità di determinazione della situazione economica del nucleo familiare che viene ora calcolata sulla base dell'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE), già utilizzata per l'assegno unico e universale dello stato, e non più sulla base reddituale della DURP. La soglia di reddito per ottenere l'assegno provinciale per i figli è pari a 40.000 Euro di valore Isee.

Ulteriore novità è rappresentata dal fatto che l'erogazione dell'assegno provinciale per i figli a favore dei nuclei con un figlio unico è prevista fino al compimento del 18° anno di età dello stesso, mentre in precedenza la prestazione veniva erogata solamente fino al compimento del 7° anno di vita.



Per quanto concerne l'assegno provinciale al nucleo familiare dal mese di luglio 2022 viene riconosciuto indipendentemente dalla situazione economica del nucleo familiare, mentre in precedenza era previsto il limite di € 80.000,00 determinato sulla base delle condizioni economiche rilevate con riferimento alla dichiarazione unificata reddito e patrimonio (DURP).

Nel 2024 la spesa complessiva per le quattro prestazioni a sostegno della famiglia è stata pari a 76,02 Mio Euro, corrispondente ad una riduzione del 3,11 % rispetto all'anno precedente.

Nel mese di dicembre 2024 quasi 29.115 famiglie hanno percepito l'assegno provinciale per i figli, e 11.608 l'assegno provinciale al nucleo familiare. Ca. la metà delle famiglie con almeno un figlio minorente residenti in provincia di Bolzano ricevono uno o entrambi gli assegni familiari dalla Provincia.

Le **prestazioni previdenziali** hanno comportato una spesa complessiva di € 34,76 milioni e sono riconducibili quasi esclusivamente alle prestazioni pensionistiche.

Tra le **prestazioni pensionistiche** va citata innanzitutto la pensione alle casalinghe a cui attualmente sono iscritte 2.378 casalinghe e, di queste, 2.236 hanno percepito nel 2024 la pensione.

Lo scorso anno la spesa complessiva per le pensioni alle casalinghe è stata pari a 17,18 milioni euro e in confronto all'anno precedente si rileva un aumento del 3,96 %. Il numero dei beneficiari delle erogazioni ha visto una leggera contrazione (- 40 persone). L'importo mensile della pensione ha oscillato tra un minimo di 520,50 € ed un massimo di 624,60 €, a seconda degli anni contributivi versati.

L'ammontare delle prestazioni erogate nel **settore invalidi civili** è risultato superiore di ca. il 5,1 % rispetto all'anno precedente. La spesa complessiva nel 2024 è stata pari a 49,62 milioni.

Investimento – riserva matematica – pensione regionale di vecchiaia (pensione casalinghe)

La riserva matematica di cui dispone l'Agenzia per la pensione regionale per le casalinghe non costituisce una disponibilità, ma è vincolata alla copertura dei debiti derivanti dall'impegno assunto nei confronti delle persone casalinghe iscritte all'assicurazione.

Dal 2002 al 2020 i mezzi liquidi per l'investimento sul mercato finanziario internazionale sono stati conferiti a gestori patrimoniali scelti tramite bando di gara europeo.

A fine 2020 l'Agenzia ha affidato la gestione del fondo pensione casalinghe ad Euregio Plus SGR S.p.A., in qualità di organismo in house della Provincia autonoma di Bolzano e soggetto abilitato alla gestione collettiva del risparmio e alla gestione individuale di portafogli, che è subentrata alle due società Black Rock + 8A+ ed Amundi SGR S.p.A. che dal giugno 2012 hanno gestito il patrimonio del Fondo.

Nell'anno 2024 per garantire il finanziamento delle prestazioni pensionistiche si è provveduto a disinvestire complessivamente € 17.038.000,00.



La situazione del fondo a fine 2024 è la seguente:

<u>Valore del portafoglio al 31/12/2024</u>		
Valore di costo	Valore di mercato	Differenza
169.012.280	175.375.847	5.113.938

Al 31 dicembre 2024 la consistenza del patrimonio finanziario ammontava a € 175.375.847 corrispondente alla somma del patrimonio netto indicato dal gestore Euregio Plus SGR nel rendiconto relativo alla gestione finanziaria.

La gestione patrimoniale da parte del gestore si è chiusa a fine 2024 con un rendimento netto positivo pari a + 5,31 %. La differenza tra il valore di mercato ed il valore di costo dei titoli ammonta a € + 5.113.938.

Un tale risultato è da ricondurre all'ottima performance della gestione finanziaria del Fondo Pensione persone casalinghe che ha beneficiato delle dinamiche dei mercati finanziari internazionali, che di seguito vengono descritte, e che ha permesso di conseguire un risultato positivo complessivo netto dell'anno di +5,31%, superiore del 2,8% rispetto a quello fissato in sede di previsione.

Per quanto concerne il mercato obbligazionario, nel 2024, il mercato dei titoli di Stato europeo ha vissuto un anno diviso in due. Una crescita economica migliore del previsto e l'inflazione elevata hanno ritardato l'atteso avvio di una politica monetaria più espansiva, causando perdite sui mercati obbligazionari. Il rendimento delle obbligazioni tedesche a dieci anni è salito fino al 2,7%, per poi scendere durante l'estate, quando l'inflazione, seppur con ritardo, ha cominciato a scendere.

Le elezioni parlamentari in Francia all'inizio di luglio, insieme all'incertezza politica che ne è derivata, hanno aumentato l'avversione al rischio sui mercati, stimolando la domanda di obbligazioni sovrane, in particolare quelle tedesche, che sono considerate rifugi sicuri in situazioni di stress politico. Il ciclo di allentamento monetario della BCE ha dato ulteriore slancio a questa tendenza, e soprattutto le obbligazioni spagnole (Bonos) e italiane (BTP) ne hanno beneficiato, grazie alla crescita solida delle rispettive economie, al miglioramento del rating (per la Spagna) e alla buona liquidità di mercato (per l'Italia).

Dopo la vittoria di Donald Trump dello scorso 5 novembre, il rendimento delle obbligazioni tedesche a dieci anni è sceso temporaneamente a poco più del 2%. Si ritiene che nella prima parte del 2025 si presentino opportunità migliori per entrare nel mercato. Le obbligazioni hanno ancora potenziale e c'è una possibilità realistica che i tassi di interesse continuino a scendere, soprattutto nella prima metà del 2025. Inoltre, le obbligazioni generano un flusso di cassa interessante sotto forma di cedole.

La significativa domanda degli investitori alla ricerca di rendimento ha contribuito a risultati solidi nel mercato del credito europeo. Il contributo maggiore alla performance di quest'anno è arrivato dal restringimento degli spread creditizi, mentre i rendimenti a scadenza sono calati meno rispetto a passati periodi nei quali la BCE era nella fase iniziale di un ciclo di taglio dei tassi. Le emissioni con un rating Investment Grade in media hanno generato una performance del 4-5%, e il segmento High Yield registra numeri ancora più elevati, grazie al deciso recupero dei settori che avevano registrato i peggiori risultati nel 2023, in particolare i titoli con rating CCC e il settore immobiliare.

Per quanto riguarda il mercato azionario, il 2024 è stato contraddistinto da performance positive sia in Area Euro che negli Stati Uniti. La salita dei mercati è stata favorita da uno



scenario di atterraggio morbido dell'economia, da una crescita che si è dimostrata più solida del previsto e da un'inflazione in calo. Il mercato azionario americano di riferimento ha registrato un ottimo +25% in valuta locale, trainato da settori come la tecnologia, con le società a più grande capitalizzazione capaci di battere le stime su utili e fatturato degli analisti. Tra luglio e agosto si è assistito ad una correzione, in particolare sul mercato azionario del settore tecnologico, causata dai timori di un deterioramento nel mercato del lavoro statunitense e da un peggioramento generalizzato dei dati macro. I listini azionari hanno poi visto un recupero, favoriti anche dal taglio dei tassi precauzionale di 50 punti base attuato dalla Federal Reserve nel mese di settembre. Il taglio di 25 punti base a dicembre, invece, è stato accompagnato da toni molto cauti in merito alla continuazione dell'allentamento della politica monetaria. Di conseguenza gli indici americani hanno corretto al ribasso e non sono riusciti a chiudere l'anno sui massimi storici raggiunti nel corso del mese di dicembre. Ciononostante, il 2024 è stato un anno più che positivo, con sole 19 sedute negative superiori a -1% rispetto ad una media annua di 29 sedute (considerando i dati dal 1928 in poi).

Anche il mercato azionario dell'Area Euro ha mostrato un andamento positivo con una crescita del 9% circa. Tra i mercati dei singoli Paesi, in particolare quello italiano (+18,93%) ha beneficiato di un andamento dell'economia resiliente, con la crescita annua del Pil intorno a +0,7%. Inoltre, la composizione dell'indice che vede un peso dei titoli legati al settore finanziario al 42% circa ha certamente giovato alla buona performance di Piazza Affari. Sempre in Area Euro, tra i migliori mercati c'è stata la Borsa spagnola, che ha mostrato una performance molto buona (+20,02%) anche grazie alla crescita del Pil del Paese, intorno al 2,5% contro lo 0,7% medio dell'Area Euro. Male invece la Francia, che paga a caro prezzo le turbolenze politiche seguite alle elezioni parlamentari anticipate che hanno comportato un'Assemblea Nazionale frazionata e senza maggioranza per nessuno dei tre blocchi politici. Il Parlamento non è riuscito a trovare un denominatore comune per la legge di bilancio dell'anno successivo proprio nel momento in cui il bilancio pubblico del Paese è risultato in sofferenza per la crescita eccessiva del debito. Gli investitori sono corsi ai ripari, e l'indice azionario francese chiude l'anno poco variato.

Così come già anticipato in premessa il risultato finanziario del Fondo Pensione persone casalinghe ha beneficiato nel 2024 delle dinamiche descritte sopra ed ha raggiunto il risultato positivo complessivo netto dell'anno a +5,31%.

Finanziamenti opere pubbliche

Così come previsto dallo Statuto l'Agenzia ha inoltre garantito nel 2024, in raccordo con la Ripartizione provinciale Finanze, la gestione dei finanziamenti assunti negli anni 2010-2015 di opere pubbliche: nuovo termovalorizzatore a Bolzano e l'acquisto di treni per Sta S.p.A. commissionate dalla Provincia. Sempre in raccordo con la Ripartizione provinciale Finanze sono stati estinti anticipatamente durante l'anno 2024 le singole tranches di mutui per il Termovalorizzatore.

La situazione dei mutui al 31.12.2024 in carico ad Asse è la seguente:

Mutuo	Capitale residuo al 01.01.2024	Diminuizioni 1°sem	Diminuizioni 2°sem	Capitale residuo al 31.12.2024
Termovalorizzatore	44.000.260,89 €	27.846.233,94 €	16.154.026,95 €	0,00 €
Treni per STA	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Totale	44.000.260,89 €	27.846.233,94 €	16.154.026,95 €	0,00 €



Fondi di rotazione

Con delibera n. 1297 dell'11/12/2018 la Giunta provinciale ha disposto il subentro dell'Agenzia, a decorrere dal 1° luglio 2019, nelle attività sino ad allora svolte dalla società Alto Adige Finance S.p.A.

Trattasi di tre distinte nuove competenze, due delle quali consistono nella gestione contabile di due fondi:

- il Fondo di rotazione per la concessione dei mutui relativi al “**Modello risparmio casa**” di cui all'art. 2, c. 1, lett. Q1 della L.P. 13/1998;
- il Fondo di rotazione per le agevolazioni relative agli **anticipi sulle detrazioni fiscali** per il recupero privato previste dalla normativa statale di cui all'art. 78/ter della legge provinciale n. 13/1998

Muto Risparmio Casa

Il **Mutuo Risparmio Casa** consiste in un finanziamento a tasso agevolato a medio-lungo termine (da un minimo di 18 mesi ad un massimo di 20 anni) destinato esclusivamente all'acquisto, alla costruzione o al recupero della prima casa di abitazione. L'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico agisce in quest'ottica come partner attivo degli istituti di credito, i quali si affiliano al Modello Risparmio Casa: si occupa di stipulare le convenzioni con le banche ed assicura il finanziamento dei mutui.

L'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso le banche convenzionate per un importo pari a 91.892.265,72 EUR. Dal 01 luglio fino al 31 dicembre 2019 i crediti sono aumentati di ulteriori 23.723.806,40 EUR, negli anni 2020 al 2024 di ulteriori 163.210.621,52. Attualmente i crediti ammontano complessivamente € 278.826.693,64. I crediti verso le banche si dividono in modo seguente:

Cassa Centrale Raiffeisen	73,25 %
Banca Popolare	13,74 %
Cassa di Risparmio	10,61 %
Cassa Rurale Renon	2,12 %
Alto Adige Banca	0,27 %
Banca per il Trentino-Alto Adige	0,02 %

Anticipazione detrazioni fiscali

I finanziamenti per le ristrutturazioni edilizie sulla base dell'importo teorico delle **detrazioni fiscali** consistono invece in un mutuo senza interessi, da restituire in 10 anni, di importo pari a quello della detrazione complessiva prevista ai sensi della legge statale.

L'Asse ha preso in carico i crediti al 30/06/2019 verso i singoli mutuatari per un importo pari a € 37.259.937,37. Al 31 dicembre 2024 i crediti si sono ridotti a complessivamente € 21.434.352,77.

Fondo rotazione per l'economia

La gestione contabile del Fondo di rotazione per l'economia di cui alla Legge provinciale 15 aprile 1991, n. 9 è stata affidata all'ASSE con decorrenza 01 gennaio 2020.

Nel 2024 l'Agenzia ha quindi garantito l'erogazione dei finanziamenti agli istituti di credito convenzionati al fine di incentivare le attività economiche in provincia di Bolzano, per un



ammontare complessivo di finanziamenti nell'arco dell'anno 2024 pari a 13,67 milioni di cui hanno potuto beneficiare 25 imprese (liberi professionisti e lavoratori autonomi), che svolgono un'attività economica nella Provincia di Bolzano.

Per la gestione del Fondo di rotazione per l'economia l'Agenzia ha ripreso da parte della Provincia Autonoma di Bolzano i seguenti valori:

113.500.000,00	Credito medio-lungo termine – anno 2019
94.334.619,90	Liquidità – anno 2020
451.238.652,97	Crediti vs. Banche – anno 2020
15.360.000,00	Liquidità – anno 2024
659.073.272,87	Totale
-50.000.000,00	Restituzione alla Provincia nel 2020
-128.645.591,13	Restituzione alla Provincia nel 2021
-40.000.000,00	Restituzione alla Provincia nel 2022
-54.000.000,00	Restituzione alla Provincia nel 2023
-17.250.000,00	Restituzione alla Provincia nel 2024
-40.000.000,00	Restituzione alla Provincia nel 2024
344.537.681,74	Debito verso la Provincia Autonoma di Bolzano al 31/12/2024

Fondo strategico Trentino - Alto Adige

La terza competenza assunta dall'Agenzia nel 2019 (delibera n. 1297 dell'11/12/2018 della Giunta provinciale) è attinente alla titolarità delle quote del **Fondo strategico Trentino - Alto Adige**, un fondo di investimento che ha come obiettivo l'investimento in titoli di debito o crediti, emessi o contratti da soggetti quali Piccole e Medie Imprese, Microimprese o enti del Trentino-Alto Adige.

Al 31/12/2024 l'Agenzia risultava essere titolare di 581,53 quote (valore della singola quota: € 24.719,22) del Fondo per un valore complessivo, calcolato al minore tra il valore di acquisto e quello di mercato, di € 14.374.966,84.

Durante l'anno 2021 il gestore del Fondo, la società Finanziaria Internazionale Investments SGR S.p.A. (FININT), ha aperto un escrow account al fine di depositare i rimborsi parziali di quote di competenza delle Classi B, di cui ASSE è titolare, a garanzia della restituzione del capitale delle classi A. Per il comparto di Bolzano nel 2021 è stata deliberata una prima redistribuzione di capitale per un importo pari a € 16.319.129,65. Il contestuale deposito di tale importo nel fondo di garanzia ha determinato l'insorgere di un credito da parte di ASSE verso la Società FININT e contemporaneamente si è ridotto l'ammontare delle quote del Fondo strategico di uguale importo.

Nel 2022 il gestore del Fondo ha rimborsato ad ASSE parte dei fondi e dell'escrow account:

- 7.139.619,22 Euro dal Fondo
- 2.952.281,49 Euro dall'escrow account

Nel 2023 il gestore del Fondo ha rimborsato ad ASSE ulteriore parte dei fondi e dell'escrow account:

- 12.497.332,73 Euro dal Fondo
- 5.094.428,51 Euro dall'escrow account

Nel 2024 il gestore del Fondo ha rimborsato ad ASSE ulteriore parte dei fondi e dell'escrow account:

- 11.273.398,01 Euro dal Fondo
- 4.692.170,83 Euro dall'escrow account



Pertanto il valore dell'escrow account al 31.12.2024 si è ridotto a 3.580.248,82 Euro.

Il direttore dell'Agenzia
dott. Eugenio Bizzotto
(sottoscritto con firma digitale)

30.04.2025

**Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst**

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	15.153.228,46
Entrate Einnahmen	61.377.875,01
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	57.941.711,31
Uscite dal conto “Funzionari Delegati” Ausgaben vom Konto “Bevollmächtigte Beamten”	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	18.589.392,16

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen	1	261
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen	1	549
Registrazione ordini di accreditalmento Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	261

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:

Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:

0

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.
- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehenen Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
	Totale / Ingesamt	

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN

Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Prov.Aut.BZ - Mutuo Risparmio Casa Aut.Prov.Bz - Bauspardarlehen

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto 8809
Esercizio / Geschäftsjahr 2024

Al Tesoriere/Cassiere

An den Schatzmeister/Kassenführer

Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.

Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

_____,
(località / Ort)

_____,
(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Reinhard
Plaikner

Firmato
digitalmente da
Reinhard Plaikner
Data: 2025.02.28
09:33:43 +01'00'

Firmato digitalmente da:
Eugenio Bizzotto
Data: 10/03/2025 14:40:29

Prov.Aut.BZ - Mutuo Risparmio Casa
Aut.Prov.Bz - Bauspardarlehen

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Reinhard Plaikner

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLKRHR69C06B160P

certification authority: Cedacricert EU 2019

Seriennummer / numero di serie: 312e9c0d6d9ba3f7

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.02.2025

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f4e7cb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.03.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.03.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.03.2025

DIREKTION PROZESSE UND
RESSOURCEN
ABT.IT & BACK OFFICE
VERWALTUNG DER
SCHATZAMTSDIENSTE
HORAZSTRASSE 4/D
I – 39100 BOZEN

DIREZIONE PROCESSI E
RISORSE
SERVIZIO IT & OPERATIONS
AMMINISTRAZIONE
TESORERIA ENTI
VIA ORAZIO 4/D
I – 39100 BOLZANO



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	9.062.686,39
Entrate Einnahmen	5.138.196,17
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	2.501.448,82
Uscite dal conto “Funzionari Delegati” Ausgaben vom Konto “Bevollmächtigte Beamten”	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	11.699.433,74

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen		633
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen		6
Registrazione ordini di accreditalento Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	631

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:
Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:
0

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.
- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehenen Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
	Totale / Ingesamt	

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazestr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Prov.Aut.BZ - Anticipaz.Detraz.Fiscale
Aut.Prov.Bz - Vorschuss Steuerabzuege

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto 8810
Esercizio / Geschäftsjahr 2024

Al Tesoriere/Cassiere

An den Schatzmeister/Kassenführer

Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.

Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

_____,
(località / Ort)

_____,
(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

**Reinhard
Plaikner**

Firmato
digitalmente da
Reinhard Plaikner
Data: 2025.02.28
09:34:04 +01'00'

Firmato digitalmente da:
Eugenio Bizzotto
Data: 10/03/2025 14:40:30

Prov.Aut.BZ - Anticipaz.Detraz.Fiscale
Aut.Prov.Bz - Vorschuss Steuerabzuege

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Reinhard Plaikner

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLKRHR69C06B160P

certification authority: Cedacricert EU 2019

Seriennummer / numero di serie: 312e9c0d6d9ba3f7

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.02.2025

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f4e7cb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.03.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.03.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.03.2025

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

CONTO GIUDIZIALE / JAHRESABSCHLUSSRECHNUNG

(Ai sensi dell'art. 630 e segg. RD 23.5.1924 no. 827)
(Im Sinne des Art. 630 u. nachf. Kgl. Dek. Nr. 827 vom 23.5.1924)

Esercizio / Geschäftsjahr
2024

Prov.Aut.BZ - Fondo Strategico
Aut.Prov.Bz - Strategischer Fonds

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto
8811

Contenuto / Inhalt

Situazione di cassa / Kassenstand	2
Note / Anmerkungen	2
Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge	3
Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft	4

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

DIREKTION PROZESSE UND
RESSOURCEN
ABT.IT & BACK OFFICE
VERWALTUNG DER
SCHATZAMTSDIENSTE
HORAZSTRASSE 4/D
I – 39100 BOZEN

DIREZIONE PROCESSI E
RISORSE
SERVIZIO IT & OPERATIONS
AMMINISTRAZIONE
TESORERIA ENTI
VIA ORAZIO 4/D
I – 39100 BOLZANO



**Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst**

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	28.971.425,18
Entrate Einnahmen	16.911.744,75
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	0,00
Uscite dal conto “Funzionari Delegati” Ausgaben vom Konto “Bevollmächtigte Beamten”	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	45.883.169,93

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen		9
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen		0
Registrazione ordini di accreditalento Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	9

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:

Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:

0

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.
- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehenen Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
	Totale / Ingesamt	

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazestr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Prov.Aut.BZ - Fondo Strategico Aut.Prov.Bz - Strategischer Fonds

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto 8811
Esercizio / Geschäftsjahr 2024

Al Tesoriere/Cassiere Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.
An den Schatzmeister/Kassenführer Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

_____,
(località / Ort)

_____,
(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Reinhard
Plaikner

Firmato
digitalmente da
Reinhard Plaikner
Data: 2025.02.28
09:34:35 +01'00'

Firmato digitalmente da:
Eugenio Bizzotto
Data: 10/03/2025 14:40:31

Prov.Aut.BZ - Fondo Strategico
Aut.Prov.Bz - Strategischer Fonds

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Reinhard Plaikner

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLKRHR69C06B160P

certification authority: Cedacricert EU 2019

Seriennummer / numero di serie: 312e9c0d6d9ba3f7

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.02.2025

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f4e7cb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.03.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.03.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.03.2025

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	129.768.254,69
Entrate Einnahmen	81.223.044,17
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	70.922.421,84
Uscite dal conto “Funzionari Delegati” Ausgaben vom Konto “Bevollmächtigte Beamten”	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	140.068.877,02

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen	1	214
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen	1	27
Registrazione ordini di accreditalento Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	214

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:

Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:

O

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN

Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.
- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehenen Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
	Totale / Ingesamt	

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Prov.Aut.BZ - Fondo Rotaz.Economia
Aut.Prov.Bz - Rotationsfond Wirtschaft

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto 8812
Esercizio / Geschäftsjahr 2024

Al Tesoriere/Cassiere Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.
An den Schatzmeister/Kassenführer Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/_____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/_____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

_____,
(località / Ort)

_____,
(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Reinhard
Plaikner

Firmato
digitalmente da
Reinhard Plaikner
Data: 2025.02.28
09:34:55 +01'00'

Firmato digitalmente da:

Eugenio Bizzotto

Data: 10/03/2025 14:40:31

Prov.Aut.BZ - Fondo Rotaz.Economia
Aut.Prov.Bz - Rotationsfond Wirtschaft

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Reinhard Plaikner

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLKRHR69C06B160P

certification authority: Cedacricert EU 2019

Seriennummer / numero di serie: 312e9c0d6d9ba3f7

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.02.2025

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f4e7cb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.03.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.03.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.03.2025

**Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst**

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	8.016.214,64
Entrate Einnahmen	557.255,59
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	307,30
Uscite dal conto “Funzionari Delegati” Ausgaben vom Konto “Bevollmächtigte Beamten”	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	8.573.162,93

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen	1	49
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen	1	1
Registrazione ordini di accreditalento Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	48

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:

Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:

0

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.

☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehenen Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
	Totale / Ingesamt	

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazestr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Prov.Aut.BZ - Fondo cooperazione
Aut.Prov.Bz - Fond Genossenschaftsw.

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto 8813
Esercizio / Geschäftsjahr 2024

Al Tesoriere/Cassiere Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.
An den Schatzmeister/Kassenführer Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/_____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/_____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

_____,
(località / Ort)

_____,
(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Firmato digitalmente da: Eugenio Bizzotto
Data: 10/03/2025 14:40:32

Reinhard
Plaikner
Firmato digitalmente
da Reinhard Plaikner
Data: 2025.02.28
09:33:04 +01'00'

Prov.Aut.BZ - Fondo cooperazione
Aut.Prov.Bz - Fond Genossenschaftsw.

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 14.04.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 14.04.2025

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

CONTO GIUDIZIALE / JAHRESABSCHLUSSRECHNUNG

(Ai sensi dell'art. 630 e segg. RD 23.5.1924 no. 827)
(Im Sinne des Art. 630 u. nachf. Kgl. Dek. Nr. 827 vom 23.5.1924)

Esercizio / Geschäftsjahr
2024

Agenzia sviluppo sociale ed economico
Agentur A.S.W.E.

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto
8888

Contenuto / Inhalt

Situazione di cassa / Kassenstand	2
Note / Anmerkungen	2
Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge	3
Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft	4

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Situazione di cassa / Kassenstand

Fondo di cassa a inizio esercizio Kassenbestand am Anfang des Geschäftsjahres	48.444.783,91
Entrate Einnahmen	507.285.680,78
Uscite dal conto principale Ausgaben vom Hauptkonto	484.989.924,81
Uscite dal conto “Funzionari Delegati” Ausgaben vom Konto “Bevollmächtigte Beamten”	
Fondo di cassa a fine esercizio Kassenbestand am Ende des Geschäftsjahres	70.740.539,88

Note / Anmerkungen

Attività Tätigkeit	dal num. von Nr.	al num. bis Nr.
Contabilizzazione reversali Verbuchung von Einnahmeanweisungen	1	3792
Contabilizzazione mandati Verbuchung von Zahlungsaufträgen	1	2016
Registrazione ordini di accredito Verzeichnung von Gutschriftsanweisungen		
Emissione quietanze di entrata Ausstellung von Einnahmequittungen	1	1893

Sono state annullate le seguenti quietanze di entrata:

Es wurden folgende Einnahmequittungen annulliert:

O

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN

Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Restituzione dei mandati di pagamento / Rückerstattung der Zahlungsaufträge

- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti in allegato al presente conto giudiziale
Die Zahlungsaufträge wurden der vorliegenden Jahresabschlußrechnung beigelegt.
- ☐ I mandati di pagamento sono stati restituiti con i seguenti elenchi, sui quali è stata apposta la
dichiarazione di regolarità.
Die Zahlungsaufträge wurden mit den nachstehenden mit der Richtigkeitserklärung
versehene Listen rückerstattet.

Elenco no. Aufstellung Nr.	Data elenco Datum Aufstellung	Importo Betrag
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
	Totale / Ingesamt	

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN



Servizio di Tesoreria e Cassa
Schatzamts- und Kassendienst

Dichiarazione dell'Ente / Erklärung der Körperschaft

Agenzia sviluppo sociale ed economico Agentur A.S.W.E.

Conto di tesoreria / Schatzamtskonto 8888
Esercizio / Geschäftsjahr 2024

Al Tesoriere/Cassiere Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A.
An den Schatzmeister/Kassenführer Südtiroler Sparkasse AG

Si dichiara di aver ricevuto il presente conto giudiziale in data ____/____/____, corredato di tutta la documentazione prescritta e si confermano tutte le risultanze ivi esposte.

Man bestätigt den Erhalt am ____/____/____ der vorliegenden Jahresabschlußrechnung, samt vollständiger vorgeschriebener Dokumentierung, und man bestätigt alle obangeführten Daten.

_____,
(località / Ort)

_____,
(data / Datum)

TESORERIA BOLZANO - SCHATZAMT BOZEN
Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A. - Südtiroler Sparkasse AG
Via Orazio - Horazstr. 4/d Tel. 0471 232240 Fax 0471 232244
39100 BOLZANO - BOZEN

Firmato digitalmente da: Eugenio Bizzotto
Data: 10/03/2025 14:40:33

**Reinhard
Plaikner**

Firmato
digitalmente da
Reinhard Plaikner
Data: 2025.02.03
09:43:40 +01'00'

**Agenzia sviluppo sociale ed economico
Agentur A.S.W.E.**

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Reinhard Plaikner

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLKRHR69C06B160P

certification authority: Cedacricert EU 2019

Seriennummer / numero di serie: 312e9c0d6d9ba3f7

unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.02.2025

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f4e7cb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.03.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.03.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.03.2025

Coordinate bancarie

Codice IBAN

IT21 076 0111 6000 0000 6995 424

Codice BIC/SWIFT

BPPIITRRXXX

CIN ABI CAB N. CONTO
S 07601 11600 000006995424



0063
P. SERV
A50563880010010005 01 M104
24250880 MPA10008001388
31 4 A

AG.ASSE-PROV.AUT.BZ-ASSEGNO DI CURAAGENT
UR ASWE-AUT.PROV.BZ-PFLEGEgeld
VIA CANONICO MICHAEL GAMPER 1
39100 BOLZANO

BancoPosta risponde

Numero Verde gratuito 800.160.000

Internet business.poste.it

Data	Valuta	Addebiti	Accrediti	Descrizione operazioni
30/11/24			265.365,05	SALDO INIZIALE
02/12/24	30/11/24		88,63	RIACCREDITO VOSTRO ORDINE BONIFICI DOMICILIATI N. 0000001 STORNI DEL FLUSSO: 2024-09-26 BPIOL 501539754
02/12/24	02/12/24	138.211,01		ADDEBITO VOSTRO ORDINE BONIFICI DOMICILIATI VS. INVIO DEL 2024-11-26 FLUSSO BPIOL 501545817, DI CUI COMMISSIONI: 340,00
03/12/24	30/11/24	8,19		IMPOSTA DI BOLLO
04/12/24	30/11/24	15,00		TENUTA CONTO ADDEBITO RELATIVO AL PERIODO DI NOVEMBRE 2024
21/12/24	21/12/24	2.895,00		ADDEBITO VOSTRO ORDINE BONIFICI DOMICILIATI VS. INVIO DEL 2024-12-18 FLUSSO BPIOL 501548617, DI CUI COMMISSIONI: 12,50
31/12/24		141.129,20		TOTALE USCITE
31/12/24			88,63	TOTALE ENTRATE
31/12/24			124.324,48	SALDO FINALE



PER LA TUA SICUREZZA, RICORDATI....

che Poste Italiane non richiede mai via email, SMS o telefonicamente i dati relativi a carte di pagamento, chiavi di accesso all'home banking o altre informazioni personali.

Per i versamenti in c/c la data contabile equivale alla data di accredito. L'estratto conto si intende approvato qualora il correntista non invii opposizione scritta a Poste Italiane S.p.A. entro 60 giorni dal suo ricevimento. Gli interessi sono calcolati secondo l'anno civile ed al tasso applicato. Imposta di bollo assolta in modo virtuale. Autorizzazione Direzione Regionale Entrate Lazio n. 623/1977 dell'8/2/97



L'Organo di controllo dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

VERBALE N. 2/2025

In data 28 aprile 2025 alle ore 11.00, in collegamento da remoto ai sensi della legge provinciale n. 4/2020, si è riunito l'Organo di controllo dell' **Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico** nelle persone di

Dott. Claudio Calè	Presidente
Dott.ssa Andrea Renate Flarer	Componente effettivo
Dott. Franco Bindi	Componente effettivo

per procedere all'esame del Bilancio dell'esercizio relativo all'anno 2024.

Il predetto documento contabile corredato della relativa documentazione è stato trasmesso al Collegio con nota del 11 aprile 2025 per acquisire il relativo parere di competenza.

Il Collegio viene assistito, nell'esame del Bilancio di esercizio, dal Responsabile dell'Ufficio di contabile, nella persona del dott. Günther Götsch, previamente sentito dall'organo di controllo, per fornire allo stesso organo di controllo tutti gli elementi informativi necessari per la redazione del prescritto parere.

Si precisa che il predetto documento contabile è stato trasmesso al Collegio in conformità a quanto previsto dallo statuto dell'Agenzia.

Il Collegio passa all'esame del precitato documento contabile e dopo aver acquisito ogni utile notizia al riguardo ed aver effettuato le opportune verifiche, redige la prescritta Relazione per l'esercizio finanziario 2024 che viene allegata al presente verbale e ne costituisce parte integrante (Allegato 1).

Il Collegio rammenta, infine, che il Bilancio di esercizio, completo degli allegati, deve essere trasmesso, entro 30 giorni dall'approvazione da parte della Giunta provinciale alla Banca dati delle pubbliche amministrazioni.

Non essendovi altre questioni da trattare, la riunione termina alle ore 12.00 previa stesura del presente verbale, che viene successivamente inserito nell'apposito registro.

Letto, confermato e sottoscritto.

L'Organo di controllo

Dott. Claudio Calè
Dott.ssa Andrea Renate Flarer
Dott. Franco Bindi

(Presidente)
(Componente)
(Componente)

Firmato digitalmente da: Claudio
Cale'
Data: 29/04/2025 16:39:30

Firmato digitalmente da:
ANDREA RENATE FLARER
Firmato il 2025/04/29 12:35
Seriale Certificato: 4436874
Valido dal 14/04/2025 al 14/04/2027
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA
Firmato digitalmente da: FRANCO BINDI
Data: 29/04/2025 07:53:42

RELAZIONE DELL'ORGANO DI CONTROLLO AL BILANCIO D'ESERCIZIO ANNO 2024

Il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024 è stato trasmesso, con nota del 11 aprile 2025 all'organo di controllo per il relativo parere di competenza.

Detto documento contabile è composto da:

- stato patrimoniale;
- conto economico;
- rendiconto finanziario;
- nota integrativa;
- relazione sulla gestione.

In via preliminare, si rileva che il bilancio al 31 dicembre 2024, un utile economico di esercizio pari ad euro 34.019.981,93.

Ciò premesso, nel seguente prospetto si riportano i dati riassuntivi del bilancio (Stato Patrimoniale e Conto Economico) al 31 dicembre 2024, confrontati con quelli dell'esercizio recedente:

STATO PATRIMONIALE	Anno 2024 (a)	Anno 2023 (b)	Variazione c=a – b	Differ. % c/b
Immobilizzazioni	619.156.509,76	650.184.534,33	-31.028.024,57	-4,8%
Attivo circolante	477.387.914,49	462.717.787,60	14.670.126,89	3,2%
Ratei e risconti attivi	0,00	0,00	0,00	0,0%
Totale attivo	1.096.544.424,25	1.112.902.321,93	-16.357.897,68	-1,5%
Patrimonio netto	127.817.069,72	92.618.419,67	35.198.650,05	38,0%
Fondi rischi e oneri	179.062.000,00	196.100.000,00	-17.038.000,00	-8,7%
Trattamento di fine rapporto	0,00	0,00	0,00	0,0%
Debiti	789.655.481,14	824.170.902,66	-34.515.421,52	-4,2%
Ratei e risconti passivi	9.873,39	12.999,60	-3.126,21	-24,0%
Totale passivo	1.096.544.424,25	1.112.902.321,93	-16.357.897,68	-1,5%

CONTO ECONOMICO	Anno 2024 (a)	Anno 2023 (b)	Variazione c=a - b	Differ. % c/b
Valore della produzione	460.649.374,79	445.859.044,13	14.790.330,66	3,3%
Costo della Produzione	457.819.785,88	453.421.979,74	4.397.806,14	1,0%
Differenza tra valore o costi della produzione	2.829.588,91	-7.562.935,61	10.392.524,52	-137,4%
Proventi ed oneri finanziari	32.807.610,12	12.191.116,29	20.616.493,83	169,1%
Rettifiche di valore di attività finanziarie	-1.617.217,10	-115.950,37	-1.501.266,73	1294,7%
Proventi e oneri straordinari		0,00	0,00	0,0%
Risultato prima delle imposte	34.019.981,93	4.512.230,31	29.507.751,62	654,0%
Imposte dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	0,00	0,00	0,00	100,0%
Avanzo/Disavanzo economico dell'esercizio	34.019.981,93	4.512.230,31	29.507.751,62	654,0%

Nella tabella seguente si evidenziano, invece, gli scostamenti del Conto economico con i dati del corrispondente Budget:

CONTO ECONOMICO	Budget economico anno 2024 (a)	Conto economico anno 2024 (b)	Variazione +/- c=b - a	Differ. % c/a
Valore della produzione	404.200.674,20	460.649.374,79	56.448.700,59	14,0%
Costo della Produzione	403.182.935,79	457.819.785,88	54.636.850,09	13,6%
Differenza tra valore o costi della produzione	1.017.738,41	2.829.588,91	1.811.850,50	178,0%
Proventi ed oneri finanziari	-1.017.738,41	32.807.610,12	33.825.348,53	-3323,6%

Rettifiche di valore di attività finanziarie	0,00	-1.617.217,10	-1.617.217,10	100,0%
Proventi e oneri straordinari	0,00	0,00	0,00	100,0%
Risultato prima delle imposte	0,00	34.019.981,93	34.019.981,93	100,0%
Imposte dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	0,00	0,00	0,00	100,0%
Avanzo/Disavanzo economico dell'esercizio	0,00	34.019.981,93	34.019.981,93	100,0%

In riferimento alla struttura ed al contenuto, lo stesso è stato predisposto in conformità alle disposizioni del codice civile e dei principi contabili nazionali formulati dall'Organismo Italiano di Contabilità (OIC), nonché ai principi contabili generali previsti dall'articolo 2, comma 2, allegato 1, del decreto legislativo 31 maggio 2011, n. 91. In particolare, si evidenzia che il conto economico è riclassificato secondo lo schema di cui all'allegato 1 del D.M. 27 marzo 2013.

Nella redazione del bilancio, per quanto a conoscenza del Collegio, non ci sono deroghe alle norme di legge, ai sensi dell'art. 2423 e seguenti del codice civile.

Il documento esaminato è stato predisposto nel rispetto dei principi di redazione previsti dall'art. 2423-bis del codice civile, ed in particolare:

- la valutazione delle voci è stata fatta secondo prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività (*going concern*);
- sono stati indicati esclusivamente gli utili realizzati alla chiusura dell'esercizio;
- gli oneri e proventi sono stati determinati nel rispetto del principio di competenza economica, indipendentemente dalla data dell'incasso o del pagamento;
- si è tenuto conto dei rischi e delle perdite di competenza dell'esercizio, anche se conosciuti dopo la chiusura;
- gli elementi eterogenei ricompresi nelle singole voci sono stati valutati separatamente;
- i criteri di valutazione non sono stati modificati rispetto all'esercizio precedente;
- sono state rispettate le disposizioni relative alle singole voci dello Stato Patrimoniale previste dall'art. 2424-bis del codice civile;
- i ricavi e i costi sono stati iscritti nel conto economico rispettando il disposto dell'art. 2425-bis del codice civile;
- non sono state effettuate compensazioni di partite;

- la Nota Integrativa, a cui si rimanda per ogni informativa di dettaglio nel merito dell'attività svolta dall'Ente, è stata redatta rispettando il contenuto previsto dal codice civile.

Si precisa, inoltre, che i criteri di valutazione delle voci di bilancio sono in linea con il dettato di cui all'art. 2426 c.c. e sono esaustivamente dettagliati nella Nota integrativa cui si rimanda.

Ciò premesso, il Collegio passa ad analizzare le Voci più significative del Bilancio 2024.

ANALISI DELLE VOCI DI BILANCIO

Il Collegio passa, quindi, all'analisi delle voci più significative dello **Stato Patrimoniale** evidenziando quanto segue:

Immobilizzazioni

Immateriali

Sono iscritte al costo storico delle acquisizioni e rettificate dai corrispondenti fondi di ammortamento. Al 31.12.2024 non sono presenti immobilizzazioni immateriali in quanto l'importo di euro 305.982,30 è stato ammortizzato nel corso dell'esercizio.

Materiali

Non sono presenti immobilizzazioni materiali in quanto beni messi a disposizione dalla Provincia in base all'articolo 13 dello statuto.

Finanziarie

Sono costituite da:

Immobilizzazioni finanziarie	Saldo iniziale 01.01.2024	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2024
Partecipazioni in imprese controllate, collegate, controllanti ed altre imprese	0,00	0,00	0,00	0,00
Crediti	626.096.440,83	0,00	19.754.626,56	606.341.814,27
Altri titoli	24.088.093,50	0,00	11.273.398,01	12.814.695,49
Totali	650.184.534,33	0,00	31.028.024,57	619.156.509,76

Crediti

I Crediti, con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo, sono esposti al valore di presumibile realizzo e sono costituiti da:

Crediti	Saldo iniziale 01.01.2024	Decrementi	Saldo al 31.12.2024
Verso clienti	57.556.241,27	44.491.918,73	13.064.322,54
Crediti tributari	0,00	0,00	0,00
Imposte anticipate	0,00	0,00	0,00
Verso altri.	0,00	0,00	0,00
Totali	57.556.241,27	44.491.918,73	13.064.322,54

I crediti pari a euro 13.064.322,54 si distinguono in crediti:

- Verso le famiglie per somme di rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso: euro 2.304.174,22;
- Verso l'Erario per eccedenza di un versamento dell'IRAP per l'anno 2019: euro 134.919,47;
- Verso la Cassa di Risparmio S.p.A. per gli interessi maturati sui vari c/c dell'Asse presso l'istituto bancario del Tesoriere: euro 11.002.056,22;
- Verso la Provincia Autonoma di Bolzano inerente un versamento al fondo mutualistico per la promozione e lo sviluppo della cooperazione: euro 830.000,00;
- L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore di presunto realizzo è stato ottenuto mediante apposito fondo svalutazione crediti il quale il 31.12.2024 ammontava a euro 1.206.827,81.

Titoli

Nell'attivo circolante sono iscritti titoli, per un importo pari a euro 168.644.692, sotto la voce "Altri titoli". Trattasi di risorse investite e date in gestione alla società In-House Euregio Plus SGR per far fronte al fondo relativo alla pensione regionale di vecchiaia di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3.

L'investimento finanziario attuale, così come l'eventuale liquidità scaturente da suo smobilizzo, costituiscono attivo monetario destinato unicamente a pagare le pensioni delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla L.R. n. 3/1993 di futura erogazione.

Il valore di mercato di questa gestione patrimoniale al 31.12.2024 è di euro 175.375.847, pertanto è di euro 5.113.938 superiore rispetto alla valutazione al costo di acquisto, pari a euro 169.012.280;

Disponibilità liquide

Tale voce si riferisce alle disponibilità di fondi liquidi presso l'Istituto Tesoriere e nel c/c postale, come di seguito rappresentate:

Disponibilità liquide	Saldo iniziale 01.01.2024	Incrementi	Saldo al 31.12.2024
Istituto Tesoriere	239.416.593,27	56.137.982,39	295.554.575,66
C/c postale	120.954,31	3.370,17	124.324,48
Totali	239.537.547,58	56.141.352,56	295.678.900,14

Detti importi trovano corrispondenza con le rispettive certificazioni di tesoreria e di conto corrente postale di fine esercizio.

Ratei e Risconti Attivi

Non sono presenti ratei e risconti

Patrimonio netto

Il Patrimonio Netto è così costituito:

Descrizione	Saldo iniziale 01.01.2024	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2024
Fondo di dotazione	95.907.904,25	0,00	0,00	95.907.904,25
Riserve obbligatorie e derivanti da leggi	0,00	0,00	0,00	0,00
Contributi a fondo perduto	0,00	0,00	0,00	0,00
Contributi per ripiani perdite pari	0,00	0,00	0,00	0,00
Riserve statutarie	0,00	0,00	0,00	0,00
Altre Riserve	8.673.554,71	1.178.668,12	0,00	9.852.222,83
Utili (perdite) portati a nuovo	-16.475.269,60	4.512.230,31	0,00	-11.963.039,29
Utile (perdita) d'esercizio	4.512.230,31	34.019.981,93	4.512.230,31	34.019.981,93
Totali	92.618.419,67	39.710.880,36	4.512.230,31	127.817.069,72

Fondi per rischi e oneri

Tale posta è così costituita:

Fondo rischi ed oneri	Saldo iniziale 01.01.2024	Incrementi	Decrementi	Saldo al 31.12.2024
Trattamento di quiescenza e obblighi simili	0,00	0,00	0,00	0,00
Per imposte anche differite	0,00	0,00	0,00	0,00
Altri	196.100.000,00	0,00	17.038.000,00	179.062.000,00
Totali	196.100.000,00	0,00	17.038.000,00	179.062.000,00

Il Collegio ha verificato la congruità dei predetti fondi per rischi ed oneri.

Il valore di euro 179.062.000,00 rappresenta l'ammontare dell'onere attualizzato che l'Agenzia stima al 31 dicembre 2024 nei confronti delle persone casalinghe iscritte al Fondo pensione di cui alla Legge regionale 28.02.1993 n. 3:

euro 179.062.000,00: dal valore presente in bilancio al 31.12.2023, pari ad euro 196.100.000,00, ridotto nell'esercizio per un importo di euro 17.038.000,00, pari ai disinvestimenti in titoli effettuati a sostanziale copertura del costo di erogazione delle pensioni per l'anno 2024.

Trattamento di fine rapporto

Non presente in quanto il personale dell'Agenzia è messo a disposizione dalla Provincia autonoma di Bolzano, alla quale compete la gestione giuridica ed economica dello stesso.

Debiti

Sono costituiti da:

Debiti	Saldo iniziale 01.01.2024	Incrementi	Saldo al 31.12.2024
Debiti verso fornitori	43.706.783,85	12.474.854,49	56.181.638,34
Debiti verso banche	0,00		0,00
Debiti verso altri finanziatori	0,00		0,00
Debiti verso Imprese controllate, collegate e controllanti	780.343.164,50	-46.993.646,18	733.349.518,32
Debiti tributari	0,00		0,00

Acconti	0,00		0,00
Debiti verso Istituti di Previdenza	0,00		0,00
Debiti diversi	120.954,31	3.370,17	124.324,48
Totali	824.170.902,66	-34.515.421,52	789.655.481,14

I debiti sono esposti al valore nominale senza applicare il costo ammortizzato in quanto, come previsto dal paragrafo 42 dell'OIC 19, tale criterio non avrebbe comportato effetti rilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera corretta.

In particolare, si evidenzia che i debiti con termine di scadenza superiore ai 12 mesi, gli effetti sarebbero stati irrilevanti considerando come tassi di mercato le condizioni attualmente applicate dagli istituti di credito sui depositi di liquidità dell'Agenzia.

Ratei e risconti passivi

Riguardano quote di componenti positivi (risconti) e negativi (ratei) comuni a due o più esercizi e sono determinate in funzione della competenza temporale.

Ratei e risconti passivi	Saldo iniziale 01.01.2024	Incrementi	Saldo al 31.12.2024
Ratei passivi	0,00	0,00	0,00
Risconti passivi	12.999,60	-3.126,21	9.873,39
Totali	12.999,60	-3.126,21	9.873,39

I risconti passivi ammontano a euro 9.873,39. Si tratta di ricavi - interessi per rateazioni - di anni futuri.

Per quanto riguarda le voci più significative del **Conto Economico**, il Collegio rileva quanto segue:

Valore della produzione

Il **Valore della Produzione** al 31 dicembre 2024 è di euro 460.649.374,79 ed è così composto:

Valore della produzione	Anno 2023	Variazioni	Anno 2024
1) Ricavi e proventi per l'attività istituzionale	427.241.740,83	13.623.489,12	440.865.229,95
2) Variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti;	0,00		0,00
3) Variazioni dei lavori in corso su ordinazione;	0,00		0,00

4) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	0,00		0,00
5) Altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio	18.617.303,30	1.166.841,54	19.784.144,84
Totale	445.859.044,13	14.790.330,66	460.649.374,79

I Ricavi dell'attività istituzionale sono costituiti:

- dal contributo ordinario della Regione Trentino - Alto Adige per euro: 23.047.820,000
- dal contributo ordinario della Provincia Autonoma di Bolzano per euro: 417.817.409,95
- da altri ricavi che riguardano principalmente il Fondo pensione casalinghe: non essendo più previsto un trasferimento di fondi da parte della Regione a copertura della spesa per l'erogazione della pensione regionale di vecchiaia si rende necessario provvedere in via prioritaria alla copertura delle uscite tramite disinvestimenti in diminuzione dei titoli sottostanti il fondo di gestione; tali cessioni, pari a Euro 17.038.000,00, sono rilevate negli altri ricavi in contropartita al costo relativo alle pensioni erogate nell'esercizio.

Costi della produzione

I **Costi della produzione** ammontano ad euro 457.819.785,88 come rappresentati nelle seguenti tabelle:

Costi della produzione	Anno 2023	Variazioni	Anno 2024
Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci;	0,00	0,00	
Costi per servizi	834.079,84	-14.588,04	819.491,80
Costi per godimento di beni di terzi	26.193,40	-25.975,90	217,50
Spese per il personale	0,00	0,00	0,00
Ammortamenti e svalutazioni	61.196,46	-61.196,46	0,00
Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci		0,00	
Accantonamenti per rischi	100.736,83	142.938,03	243.674,86
Altri accantonamenti	8.075.000,00	-8.075.000,00	0,00
Oneri diversi di gestione	444.324.773,21	12.431.628,51	456.756.401,72
Totale	453.421.979,74	4.397.806,14	457.819.785,88

Proventi finanziari

DESCRIZIONE	Anno 2023	Variazioni	Anno 2024
Proventi da partecipazioni	1.206.459,28	-13.013,58	1.193.445,70
Altri proventi finanziari:	13.194.784,73	20.009.412,98	33.204.197,71
Totale	14.401.244,01	19.996.399,40	34.397.643,41

Oneri finanziari

La situazione degli interessi passivi e degli altri oneri finanziari iscritti nel conto economico è dettagliata nella seguente tabella:

DESCRIZIONE	Anno 2023	Variazioni	Anno 2024
Interessi passivi:	0,00	0,00	0,00
interessi passivi da fornitori	0,00	0,00	0,00
interessi passivi su mutui	2.210.127,72	-620.094,43	1.590.033,29
interessi passivi diversi	0,00	0,00	0,00
Totale interessi passivi	2.210.127,72	-620.094,43	1.590.033,29
Altri oneri finanziari:	0,00	0,00	0,00
differenze cambio passive	0,00	0,00	0,00
Totale	2.210.127,72	-620.094,43	1.590.033,29

Rettifiche di valore di attività finanziarie

DESCRIZIONE	Anno 2023	Variazioni	Anno 2024
Rivalutazioni di partecipazioni	0,00	0,00	0,00
Rivalutazioni di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
Rivalutazioni di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
Totale Rivalutazioni	0,00	0,00	0,00
Svalutazioni di partecipazioni			0,00
Svalutazioni di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni			0,00

Svalutazioni di titoli iscritti nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	115.950,37	1.501.266,73	1.617.217,10
Totale Svalutazioni	115.950,37	1.501.266,73	1.617.217,10
Totale	115.950,37	1.501.266,73	1.617.217,10

Proventi e oneri straordinari

Non sono presenti proventi e oneri straordinari.

CONCLUSIONI

Il Collegio, visti i risultati delle verifiche eseguite, attestata la corrispondenza del Bilancio d'esercizio in esame alle risultanze contabili, verificata l'esistenza delle attività e passività e la loro corretta esposizione in bilancio, nonché l'attendibilità delle valutazioni di bilancio, verificata, altresì, la correttezza dei risultati economici e patrimoniali della gestione, nonché l'esattezza e la chiarezza dei dati contabili esposti nei relativi prospetti, esprime

parere favorevole

all'approvazione del Bilancio dell'esercizio 2024 da parte del Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

L'Organo di controllo

Dott. Claudio Calè (Presidente)

Firmato digitalmente da: Claudio Calè
Data: 29/04/2025 16:39:30

Dott.ssa Andrea Renate Flarer (Componente)



Firmato digitalmente da:
ANDREA RENATE FLARER
Firmato il 2025/04/29 12:36
Seriale Certificato: 4436874
Valido dal 14/04/2025 al 14/04/2027
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Dott. Franco Bindi (Componente)

Firmato digitalmente da: FRANCO BINDI
Data: 29/04/2025 07:54:33

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: f4e7cb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 30.04.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 30.04.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 30.04.2025